中華民國僑委會登記證台教新字第壹式零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

今日出紙三大張每份壹毫

工商日報
中華民國五十九年二月一日
星期日
農曆己酉年十二月二十五日
第一頁

西貢美軍証實曾炸北越數次

【西貢卅一日法新社電】此間美軍司令部一位發言人今日証實：自從前總統詹森於一九六八年十一月間下令停止轟炸北越的一切行動後，護衛偵察機的戰鬥轟炸機羣，也曾經轟炸北越數次。發言人在答覆記者們的詢問時表示：他不能說出轟炸的次數和目標，不過他指出自從正式停炸後，在本星期三日所發生的事件之前，已有過數次同類的事件。在星期三日事件中，北越宣稱擊落了三架美機。他又透露：自從一九六八年十一月以來，共有七架美機被北越的高射砲火擊落，並有一架戰鬥轟炸機原因不明地墜毀於北越境內，據說，上述失事的飛機共有十六名機員，已列入失踪名單，另外有六名機員被美國直昇機救回。在上述事件中，有一架戰鬥轟炸機，於一九六八年十一月一日在非軍事地帶以北上空被擊落，當時，係與詹森總統宣佈停炸命令相隔數小時。迄至本月二十八日爲止，官方公佈在北越上空損失的美國飛機總數，已達九百三十五架，其中十一架是直昇機。

【西貢卅一日合衆國際社電】消息靈通的盟軍人士於星期六日說：共軍指揮部已把北越軍第五個團調進人口稠密的湄公河三角洲，這項行動可能使到南越陸軍今年遭遇到一項艱鉅的考驗。這等人士說：北越第九十五A團的二千名共軍，已加入於原在湄公河三角洲內活動的一萬名共軍，這個在西貢以南的肥沃平原區，出產南越白米的大部分，而且南越有三分之一的人口都是住在該區內。據報北越軍於去年六月首次在三角洲出現，最近共軍在該區的戰鬥行動，都是由越共游擊隊發動的。

尼克遜警告河內 倘北越將戰事升級 美採取更强硬行動

【華盛頓三十日路透社電】尼克遜總統本夜警告河內，說明美國已準備採取比過去較爲强硬的行動，假如北越企圖在南越把戰事升級的話。

尼克遜總統向記者招待會說明北越滲透行動，在一月經已增加，但仍不是以形成一大持久攻勢的威脅。有詢及下月農曆新年假期攻勢的展望，據尼克遜總統說：美國刻正密切注視北越的滲透數字。

隨後他并重申過去的各項警告：說明美國會採取進一步行動，假如北越利用美軍撤退會機的加緊進行戰爭的話。

據他談及美國的可能反應說：「我們獲得那些辦法，我們現已準備較爲强硬的使用那些方法。」

據尼克遜總統說：越南化（或把較多作戰責任交由南越軍担任）的政策，是不能變更的。他說：美軍的撤退，是以他以前所説明的三項標準爲其關鍵——即共軍活動的程度，巴黎和談的進展和越南化計劃是也。

尼克遜總統并說：「屆時如果敵人的確危及我們所留下來的部隊，我們將有準備使用的辦法。」

據尼克遜總統說：美國最近對越戰批評的沉寂情況，對於巴黎和談並未有任何效果。他叙述北越一如以往那樣的反抗和頑固。據尼克遜總統說：由於美國人民對美國各項目標現時有較大的瞭解之故，在巴黎會談的北越代表們應該覺察他們等待美國人民的支持逐漸消退起來，是毫無所得的。

美機轟炸北越軍 曾用一萬磅巨彈

【西貢卅一日合衆國際社電】盟軍方面消息靈通人士在本星期六說：一架美機曾於本星期四向匪藏南越湄公河三角洲地區深處七姊妹山上岩穴內的北越軍，投下一枚重一萬磅的炸彈。

【華盛頓卅一日合衆國際社電】尼克遜總統將於星期一建議七月一日開始年度的二千零七億七千萬美元預算案，其盈餘爲十三億三千萬美元，軍費約計劃致減六十億美元。那些獲得自白宮匪實的數字，包括在尼克遜總統致送與國會的年度經濟咨文中。一如在最近數週所送去咨廳的一樣，尼克遜總統計劃提出一項平衡的預算案。在該項經濟報告書中未有分列該預算案各項詳細數字。那些詳細數字，將於星期一在個別咨文中送交與國會。該項經濟報告的確顯示尼克遜總統撰想一項僅和的盈餘。該項經濟報告書，列舉對直至一九七一年中期那個年度所計劃的聯邦支出，爲二○○、七七一、○○○、○○○美元，收入共爲二○二、一○三、○○○、○○○美元。

美總統尼克遜宣佈 決擴大反飛彈系統 防範中共核子敲搾

【華盛頓卅一日合衆國際社電】尼克遜總統於星期五宣佈：他決定擴大反彈道飛彈系統，作爲保衛美國的部署，他說，未來數年內，中共可能發展核子敲搾的威脅。他又說：他正準備使用一切需要的方法來對付北越的任何威脅，美國部隊的任何利用，如果北越軍企圖利用美軍撤退來增強他們的戰爭努力，則當然會對美軍形成一種威脅。他又說：反彈道飛彈系統有利於美國的太平洋政策，因爲這種政策將會提供對付核子敲搾的保衛能力，不但對付美國，而且還對付好像菲律賓和日本的太平洋盟國。

Helene Curtis INTERNATIONAL
DIVISION OF HELENE CURTIS INDUSTRIES, INC.
CHICAGO, ILLINOIS 60639 U.S.A.

國際美髮用品廠

特向香港長期顧客及零售商鄭重啟事

1. 在本港馳譽廿餘年之美國喜蓮網牌噴髮膠為敝廠應香港總經銷駢利洋行要求特別配製以求適應東方女士們之髮質故向為各界所愛用，一致認為是最理想之噴髮膠.

2. 當然敝廠出品之噴髮膠亦有各種不同配方以適合世界各地不同國籍女士們之髮質但香港特别配方噴髮膠係貼上名貴之金色錫招紙，香味特強淨重足十六安士以資與其他地區及美國國内出品有所辨别.

3. [illegible]出品之噴字號[illegible]配方噴髮膠[illegible]百分之二十絕對不適宜東方女士們之髮質.

4. 各位太太小姐要買慣用之香港最佳噴髮膠請認明購買重量多百份之二十貼上名貴金色錫招紙之 美國喜蓮網牌噴髮膠淨重十六安士
Helene Curtis spray net HAIR SPRAY 16-oz.

香港駢利洋行有限公司獨家經理一保証滿意.

EXPO 70
OFFICIAL TIME
SEIKO 精工表 敬賀

一九七〇年大阪萬國博覽會
全場採用精工表為標準時間

由精工表廠設計之計時系統，現已被選為今年在大阪舉行之一九七〇年世界博覽會標準計時儀。該計時系統將為散置會場各處之一百一十具時鐘之「心臟」。以原子能為原動力之極度準確計時系統之計時訊號，以超高頻率發射機發出。所有散置會場內之一百一十具時鐘，則配置超高頻率接收器，以便接收計時訊號。該計時系統將於最近之將來，製造應市，並已命名為「精工原子超高頻率計時系統」。其準確程度在一千年只快慢一秒之差。

精工表 迎春接福 特殊獻禮
大除夕、年初一在麗的電視中文台
特約播映兩大節目
1. 除夕歌星大會串　2. 新春樂
二月五日(除夕)晚上十一時十五分播映　二月六日(初一)上午十一時十五分播映

馬可斯責中共煽動暴亂 企圖推翻菲民主政府

暴徒所用是真炸彈並非土製貨

【馬尼剌卅一日法新社電】菲律賓總統馬可斯今日說：政府業已粉碎共產主義分子在星期五晚學生大暴動中，企圖奪取政權的陰謀。馬可斯說學生們在他所謂「叛變和顛覆行動」中的干係，他說：這是由一羣似是信奉毛澤東思想的分子所發動的。他說：暴徒佔領兩條街，並一如中共分子般，宣稱這些地區爲「解放區」。他說：如果不是總統府衛兵及時干涉的話，他們將會把總統府燒爲平地。馬可斯在現由一千多名配有機關槍的軍隊戒備保護下的總統府內發表談話，平息外間謠傳他將頒佈戒嚴令的揣測。

【中央社馬尼剌卅一日電】馬可斯總統今天認爲中共唆使地方暴亂分子。他在電視節目中發表談話時，指認昨晚總統府前的暴亂分子，是受毛共所煽惑，意欲奪權以建立毛共製政權的少數顛覆分子。他向菲律賓國人保證說，他將維護國家的和平安定，並懲罰企圖以暴力奪取政府的少數顛覆分子。昨晚總統府前爆發大規模學生暴亂，有五人喪生，一百多人受傷。此爲職業性暴民在此間所發動的第一次有組織暴亂。政治觀察家們說，此一暴動給予馬可斯一次共黨向菲律賓威脅的適切警告。此間國會及民間反共潮勢，已開始敦促政府採取更嚴厲措施，抑制共黨顛覆活動。

【馬尼剌卅一日美聯社電】菲律賓總統馬可斯於星期六日說：暴徒昨晚投入總統府廣場的炸彈，並非土製汽油彈，而是真炸彈。

馬可斯指出 攻總統府暴徒 完全不是學生

岷市昨日情況已告平靜

【馬尼剌卅一日路透社電】菲律賓總統馬可斯今天聲稱，昨晚菲律賓總統府所受到的襲擊，是一項推翻政府和成立一個共黨政府的企圖。

馬可斯在守衛森嚴的總統府舉行一項全國電台和電視廣播中說：數百名攻進總統府範圍內的暴徒，都井不是學生。

馬可斯說：「他們的行動一致，而且似乎是按照着一個組織完善和事先籌劃好的計劃來進行的。」

他說：「這些人被描述得像毛澤東政府，要成立一個菲律賓政府一樣的共黨政權。」

由一萬名學生所發動的一項和平示威，演變成爲一個充滿暴亂的晚上，使到五人喪生和一百人受傷。所以馬可斯才發動上述的抨擊。他說：昨晚在總統府外結束的示威分子，是由一羣數百名「公開聲言：他們在叛變，又呼籲人們加入破壞這個合法立憲政府」的人所控制。

暴徒們在破總統府的範圍內作短暫的暴亂，縱火燒燬建築物和汽車。

馬可斯總統說：暴徒們在他們的頭頂揮動一支紅旗，又把菲律賓國旗倒轉，在傳統上，這一舉動向爲被認爲是戰爭的表示。

他說：「在過去數日內，我曾不斷接到有關陰謀叛變的情報，而這些情報大抵估據總統府的事件，是有沒有安排的。」

「我將不會談及暗殺總統等企圖，這是我們總統府每天恐怕會有的事。」

「但我在發表有關一個組織完善來佔據總統府的陰謀。」

馬可斯總統說：共有四個黨派的人，參加這次攻佔總統府的行動，一組則是菲共黨分子。

馬可斯說：這次對總統府的攻擊，是一種叛亂的行爲，並且警告：「任何使用武力推翻政府的企圖，將會立即被鎮壓下去。」

馬可斯說：顯然這個企圖佔領總統府的人，是崇拜毛澤東的分子。

馬可斯說：曾經有人向外政府指控蘇聯貨車火，並且企圖把它們運入菲國境內。

馬可斯又說：「我將不會容忍，也不會讓共黨分子奪取政府，除非我們的總統將永不會被任何組織的人迫使他爲了維持安全而放棄我國人民的自由。」

馬可斯說：局勢目前已經受到控制，雖則政治謠言可能引起新的騷動。同時，警方正在調查報所傳：共有五人死亡的消息。

胡克叛亂分子已經滲透示威學生之內，並且煽動這次暴動。

馬可斯總統提及：若干示威者曾經聽到有人呼喊胡克領袖「班丹特」（一名胡克領袖）的口號。

馬可斯總統的聲明，是在一個會（由軍政人物所謂領袖委員會）開會，討論這個局勢之後發表的。馬可斯總統向菲國人民保證說：政府的領袖們，包括武裝部隊的將領們在內，團結一致來支持他，並且「我們經採取一切必要的步驟，包括必要時使用武力在內，來保證我國人民的和平」。

據警方說：一名參加暴動的學生領袖，將被控謀叛罪。同時，馬尼剌市長維拉加斯亦宣佈：將頒佈在未來數日內舉行任何示威的禁令。

【馬尼剌卅一日法新社電】馬尼剌寧靜地度過一月卅一日，同時學生們顯示令人憂慮的平靜，除了大批軍隊集結在總統府和附近街道外，其餘各地都似已回復正常。

菲一名議員證實 示威者非學生 而是顛覆分子

【馬尼剌卅一日合衆國際社電】被提名爲調查學生示威事件的一位菲律賓參議院委員會主席納提雅諾，經於星期六日辭職，並且指摘：企圖推翻馬可斯總統的顛覆分子，經控制了菲國的學生抗議運動。

納提雅諾說：他辭去了參議院委員會（該委員會將與一個參議院委員會共同調查示威事件）主席之職，因爲他想自由地把他於星期五日晚所目擊的事情，向全國公佈。如果他不辭職的話，則他便會被指摘爲對這些示威事件未審先判。

納提雅諾在回答一項問題時說：「顯然這些示威者已不再是學生，而是顛覆分子」。他指出，這些示威者在開始攻擊總統府時，和大多數街道打鬥進行的期間，曾經高呼：「打倒馬可斯」的口號。

自稱百萬富豪勒羅第 宣佈目前已欠債 在英過隱居生活

【倫敦卅一日美聯社電】自稱是百萬富豪的美國人勒羅第和他的妻子，於星期六日宣佈他們的現款已用光，並負上債務，開始過着隱居的生活。

這位二十一歲的人造牛油王國繼承者說：「我的錢已用光」，他於三天前攜帶着不敷應用的五千美元來到英國。

他的妻子蘭妮告訴倫敦的記者說：「米高（勒羅第的名字）當然是沒有得到他擬決提及的那一億美元，事實上，我們正負台高築。」

勒羅第夫婦於星期六日留在他們所住的華爾道夫酒店房間內，拒絕接聽電話。在鄰近的希爾頓酒店，並話機仍忙於應付像洪水似的來自美國各地的電話。這些人相信勒羅第居住在希爾頓酒店，他們希望他能分享勒羅第的財富。

勒羅第剛到達倫敦時，手上帶動着一個裝滿二十元面額鈔票的皮包，揚言要把這筆錢不加選擇地作和平的用途，分贈別人。

但他於昨晚告訴記者說：「我不再給錢給人用，人們不應相信我在錢方面所說的一切。大部份時間我都是在開玩笑，無論你們認爲我是一個騙子，或是一個壞蛋，我都甘受指辭，我以爲我不是世上頭腦最清醒的人。」

越共寬東北海岸 向美軍駐地進攻

【西貢卅一日法新社電】此間美軍和南越部隊，今晚發表的公佈透露：越共的威脅今日已蔓延到東北海岸省份三歧。敵軍大砲、迫擊砲、火箭、直升機和坦克昨日向攻擊設在三歧市六哩外的一支美軍裝甲部隊的越共予以還擊時，這個在峴港以南四十哩外的小鎮，已充滿着砲火聲。一位美軍發言人說：強美利加師的坦克、裝甲運兵車和乘坐的步兵，遭受小型武器、自動武器和火箭榴彈的猛烈射擊。

我去年對外貿易 總額廿三億美元

增加率爲百分廿三點九

【台北三十一日中央社電】經濟部國際貿易局今天宣佈：五十八年台灣地區對外貿易輸出及輸入總額比上年增加，貿易總值達美金二十三億七千五百多萬元，比上年增加四億五千七百多萬元，增加率爲百分之二十三點九。國貿局說：五十八年輸出總值共爲美金十一億一千多萬元，比上年增加二億三千八百多萬元，增加率爲百分之二十三點九；輸入總值爲十二億零四百多萬元，比上年增加一億七千六百多萬元，增加率爲百分之十七點四。

根據分析，在輸出方面以紡織品居第一位；第二位爲電氣機械器材；夾板木材製品居第三位，其餘依次爲香蕉、糖、糖製品、蘆筍罐頭、機械、洋菇罐頭、鐵鋼、塑膠品。在輸入方面以機械居第一位，其次是電氣機器材，運輸工具居第三位，其餘依次爲化學品、木材、原油、原棉、大豆等。貿易地區以美國佔第一位，對日本貿易佔第二位，其餘的貿易地區爲歐洲、北美洲、中南美洲、中東及亞洲其他各地區。

紐約掘墳工人罷工棺材排長龍 紐約墳場的掘墳工人罷工，以致有大批靈柩不能落葬，於本月三十日大排長龍，等候落葬於擁擠的昆士墳場。據市衛生局估計，等候落葬的棺木大約有一千五百具。（合衆國際社無線電傳真）

阿格紐報告訪問遠東稱 亞洲國家領袖見解 美難担當世界警察

【馬利蘭州卅一日美聯社電】美國副總統阿格紐於星期五晚報告說：美國在亞洲的聲譽甚高，而美國人民停止聽從小股不滿分子言論的時機已至。這些不滿分子並不知道世界的情形。

阿格紐在他朋友和政治支持者的「浪捐晚餐」席上說：他在亞洲訪問時所會晤的國家領袖們，了解美國不能再繼續担當世界警察。他說：美國的駐軍對保護細小國家，抵抗中共侵略，是極之需要的。

他看見在餐廳門外巡行和高呼口號的反戰示威者，他對他的聽衆說：「你們對駐南越美軍的態度將感到驕傲，而今晚在餐廳外面那些美國人的態度，並不能反映軍人的態度。」

他說：他向亞洲國家領袖們強調尼克遜主義政策的三項要點，這些要點是：美國將遵守它的條約承諾，美國將以「核子傘」來保護世界自由國家，美國有意放棄其家長般的態度，而贊成夥伴友般的態度。

示威者在各處巡行，口號高呼「結束戰爭」。後，在外面舉行嘲弄阿格紐的審訊，判決他迫人民罪名成立。這是指他擔任州長時的一部份財務非預言，隨後當另一批爲數非四人的警察抵達時，他們便散去。

人於星期六日迅速地有了反應，被捕兩人，表示他們將會執行把阿格紐送入監獄路火車作開的恐嚇。

老外交官 鄭天錫 昨在英逝世

【倫敦卅一日中央社專電】中華民國前駐英大使鄭天錫，今天因心臟衰竭病逝世，享年八十六歲。

北越在寮境 駐軍五萬人

【華盛頓三十日美聯社電】尼克遜總統於星期五晚說：「北越軍在寮駐有部隊五萬人，因此威脅寮國的生存」。

據尼克遜在記者招待會答覆一項關於在寮國戰爭事的詢問說：「我們的部隊應寮國政府當局的請求留在該處，俾使到寮國不致於北越部隊所壓倒。」

社論 全面解決「住」的難題

——一九七零年住權保障法案生效後應有的下一步措施

紛擾一時的加租潮，自立法局迅速三讀通過一九七零年租住權（住宅權宇）保障法案，旋即公佈，並於日昨生效後，已靜止下來。加租的影響，雖然如輔政司羅樂民爵士在立法局中表示：「從調查所得之數字看來，並不如那些所力主張管制租金人士所說的嚴重。加租勢將引起廣泛困難與民衆不安的意見是不正確的。但爲了平息公衆心理上的過份緊張，防止少數業主的過份苛取，自然祇得採取臨時的措施，先行凍結新舊租金，從詳計議。」而且跟着政府當局再行表示，新法案生效後，將加緊擬訂一項更詳盡的法案，可容於短期內經立法局審議，以確定對於樓宇租金出現的長久政策。同時政府亦在近幾天來，也廣徵民意。因此，我們是在今來着手實行的長久性法案，尤爲值得注意。

由新法案公佈後，各方都有不同的反應，但有幾點是相同的本身的立場而發言，租客的則希望任何樓宇一律管制；建築商和業主們則一些認爲會引起局荒，新樓減產，甚至違例者；一些則指新例不公平。可是離開了本身的利益立場，公平的批評，我們認爲這是不易作爲的，或爲中肯，即保障租住權維持現狀的措施，必須同時儘速擬訂一個合理加租方案，使住客和業主可雙以安居和得以經營，不致雙方遭受突然的打擊，時而產生不安的狀態。相信永久性的法案，必能融合各方的意見，照顧住客、業主的合理利益，而不會偏袒的。

不過，現在值得我們特別注意的，是立法局議員探士在報告中所提到的一句：供求的問題。目前本港的居住單位，事實上是絕對不足的。即使租價完全凍結，臨低至戰後初期，負擔雖則稍輕，然以現成的樓宇，自不能容納四百萬的人口，亦不能改善市民住的環境。所以爲求全面性的解決住居問題，最重要的還是開源，力謀供應的擴大。凍結租金祇是治標，廣建屋宇才是治本。

首先，我們研討這屋問題最密切的土地問題。本港的可用發建築土地，除了過去爲私人購留了的以外，全部都是操在政府手上的官地，在市區或郊區仍然空置的爲數不少。可是以前政府對於官地的方法，是採名謂之「審慎調節」，要之者謂爲奇貨可居。對於供應使用，多從價格着眼，小量慢慢開投，坐待高價，未嘗認眞爲全面的拓展計劃而富於遠見，擬定使用辦法，大量廉價供應建築商，指定建築中下層樓宇出售，以解決居民的需要。雖然實沙田開投一億二千萬元以後，政府似略覺官地不足，對商心理巨大，並近數屆官地開投，成價定得偏低，頗有一改重利心理；但事後主持開投官員却說，政府在投私人土地未使用的尚有二百畝，以後仍不擬將官地大瓜開投，依然擬不開待價而沽的思想。祇看心價格，而忘却社會效用，未免太可惜了。須知增加庫收的數字，不如增加安居樂業人口的數字，更屬輝煌的政績。希望當局從新檢討，改變政策，不妨將郊區部份官地放投試辦，以協助近市區房荒問題的解決。

發展新界的衞星城市，疏導人口，另覓居處，亦屬解決辦法之一。政府於一九六七年末已進行開拓青山爲新星城市後，最近又宣佈撥款五千萬發展沙田，倘具決心，但飽處完成之期，動輒需五六年之久，似幾不濟急。對於新界荒地改爲屋地放寬限制辦法，新界鄉議局便要求，雖因此舉有違政府一貫處理新界土地政策，且亦可能予新界地主以暴利，以致迄未接納，然而政策亦不妨採取彈性，放寬一個時期，以引導城市居民向新界遷徙，廣建屋宇，俟適當時期即行停止，先謀緩和市區人口的爆炸和屋宇的擠迫。

最切實而有效的解決辦法，自首推興建廉租屋和平民大廈。日昨香港屋宇建設委員會剛巧舉行週年會議，被會主席沙利士議員對本港面臨的租值問題，作出了兩項建議，即調整租金和促請政府多建平民大廈。根據該會計劃，在十年內僅能興建二萬二千單位，祇可容納十一萬人。而目前申請等待配給的已有七萬個家庭，約三十五萬人，即使十年以後，也不能應付。此外政府廉租屋及徙置區中謂者尚未計入，可知人數的龐大。究其所以進行緩慢，規模狹小的原因，除了交通、工程一部份技術問題外，財政問題當居其首。據聞政府之二億六千萬元貸款，將於一九七零年底用罄，將來如何尚待洽商。我們以爲政府現在的財政情況甚佳，每年均有盈餘。所存基金達數十億元，過去有寄存於英倫或向聯邦國家投資的，與其移向港外寄存或投資，何以不在本港從事於屋宇建設的投資？固然發展了社會的福利，而且也爲最穩健的投資，可收合理的利潤，無損於政府的公帑。假如政府的盈餘不能移挪，也應向世界銀行及亞洲開發銀行貸款。這樣的貸款申請，例能獲准的。假使政府肯租屋與屋宇建設委員會聯合一致，擴大興建，廣事收容，數管齊下，則本港住的難題，將可及時作全面性的解決了。

軟禁國王莫修修 利索圖總理發動政變 宣佈入緊急狀態

【利索圖馬塞魯卅一日合衆國際社電】利索圖政府於星期六日宣佈，該國國王莫修修二世經被軟禁，這是繼一次激烈的大選競爭之後所頒佈的緊急狀態命令的一部份。

當利索圖國內的主要反對黨稱：在星期二日的大選中獲勝之後，該國總理佐拿丹即於星期五日頒佈全國進入緊急狀態的命令，並且停止執行憲法和實施。

佐拿丹的秘書於星期六日對於莫修修二世被軟禁的報導，予以證實，並說：國王的地位，在草擬一項新憲法之前，將不會確定。

佐拿丹於星期六日在一項全國性的電台廣播說：一俟他們能夠保證「自由與和平」之後，即儘速舉行新的選舉。

佐拿丹說：他的政府將會保證，利索圖各地將不會發生暴動的行爲，他指摘反對黨的黨員恫嚇選民前往投票。

【利索圖馬塞魯卅一日路透社電】利索圖總理佐拿丹今日承認：他經於昨日在該國頒佈緊急狀態命令的一項戲劇化政變中奪權。他在此間一個記者招待會上說：「我已經奪得權力，我承認這事，並且不以此爲恥。」

美鐵路罷工 昨午夜開始

【華盛頓卅一日美聯社電】太平洋聯合鐵路的四個工會，已於午夜開始罷工。

星加坡栽共組織 作暴力革命宣傳 八十餘人被拘捕入獄

【星加坡卅一日路透社電】星加坡政府扣留一些親共組織的黨羽。據說，他們曾組織演奏會和展覽會，來傳播暴力武裝革命。

星加坡官方今天發表一項聲明說：這等人在星加坡安全條例下被拘捕。這條法例授權政府扣留任何人等，而不用經過提審或審訊。

這項聲明說：這些未有透露姓名的被扣留者，是一些重要的親共書生會和文化機構的人員。在內部安全條例之下，現時至少已有八十人，包括極左傾的反對黨「社會陣綫」的領袖在內，被扣留在星加坡的監獄中。

今天聲明又說：星加坡政府已解散一個書生會和一個音樂協會，但並沒有把這些行動和被扣留連在一起。該項聲明說：這兩個組織都是積極從事顛覆行動的。

蘇聯警告北平稱 美建新核子基地網 戰略目標包括中共

【巴黎卅一日法新社電】蘇聯莫斯科電台今晚警告北平說：中共的核子政策，將會使那些難看到一個國家在一場核子災難中毀滅而仍然擁護於中的人，得以爲所欲爲。

莫斯科電台透露：美國五角大廈的領袖們正在共同進行研究，計劃在一組島上建築一系列核子基地網，因而美國的「核子敵許」，將把整個東南亞地區包括在內。

這項報導聲言：毫無疑問的，美帝國主義者在構想這種「核子戰略」時，經把東南亞區內最大的一個國家中共，列入考慮之列。

莫斯科電台把這稱「核子敵許」局勢的新發展，歸咎於美國和中共。

該電台指摘：中共拒絕與蘇聯和其他社會主義的國家，聯合採取禁止核子擴散，和在世界各地成立「非核子地區」的行動。

該電台指摘：中共的宣傳，曾經誹謗蘇聯的「公正」提議，這區提議足以使人類免受一場核子的浩刦。

相反地，中共却與世界上最具有侵略性和冒險而要玩弄大殺傷力的武器的一群人，互相「勾結」。

該報導暗示：美國的新核子基地，將在一個名字發音似爲「醛哥朗尼西亞」的群島上，建築一個軍事基地網。該電台並未指出這個群島的所在地。

傳北越向日商行 訂購傳染病細菌

【東京卅一日美聯社電】日本「共同社」於一星期六日報導：一間日本貿易行告訴警方，謂它曾接到來自北越方面的訂單，運送瘟疫和其他傳染病的病菌，前往北越。

但它說：警方仍然在調查中，因爲在最近學生的不安狀態中，可很容易能從大學中得到病菌。

「共同社」從日本西岸海港神戶發出的一段電訊說：該公司的職員則否認曾運給任何病菌往北越。

「共同社」說：處理該事件的警官並未使他發表意見。警方於去年十一月拘捕該公司七名職員，他們因涉嫌運用一艘日本貨船，把價值九百萬日元的二千八百卅二具收音機和電子儀器，偷運往北越的企圖有關。

民政司署公告

近有不法之徒冒稱華人廟宇委員會轄下廟宇司祝以捐款册部四出向居民勸簽香油及募捐修葺廟宇費用查所有隸屬於本委員會之各廟宇人員俱無權代表本會出外勸捐各界人士倘欲簽助香油請將支票劃線寫明「華人廟宇基金」收寄來德輔道中一四一號國際大廈十樓民政司署信託基金部或將款項投入本委員會裝置在下列直接管理之各廟香油箱內幸勿爲歹徒所惑特此公告

計開

沙田車公廟　筲箕灣譚公廟

佛堂門天后廟　茶果嶺天后廟

民政司何禮文

周有鄭重聲明 並無勸募情事

邇來迭據友人告知有人以周有或周有夫人之名義推銷街坊春節聯歡演戲大會戲票 查本人及內子從未有向親友或任何人士勸募推銷戲票情事謹特鄭重聲明至希各方明察幸勿受愚爲荷。

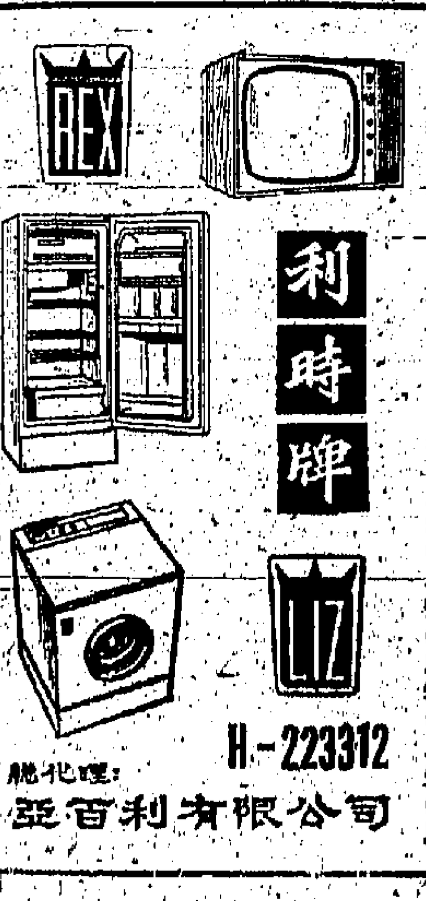
申請入英籍啟事

吳宏光（NG WANG KWONG）現住香港九龍官塘月華街官塘大廈十八號四樓現向港府申請入英籍如有任何人得知任何理由不應准其入英籍者可用書面將事實向本港輔政司報告。

重要啟事

本廠職員陳少修君經於一九七〇年一月廿六日離開本廠，由即日起陳君與本廠無涉，一切錢銀轇轕概與本廠無關，特此聲明。

亞洲綢緞有限公司工廠事業部啓



謝

先夫李公玉咞府君之喪於昨（卅一）日在香港殯儀館出殯辱承

世戚友族姻誼親臨執紼惠賜厚賻高誼隆情存歿均感衷此鳴謝

未亡人李黃桂英 率男 其元 欽元 孫男 英華 孫女 鋆珠 等泣告

永安

減價期內 過年佳品 特價供應 爲日無多 惠顧請早

永安公司

營業時間略爲延長

在中共大力支援下 泰共游擊隊漸正規化 今年將加緊進行侵擾

【中央社訊】據寮國人士消息：毛林集團對泰共的支援，已逐漸具體化——企圖使泰共游擊隊成為一枝「正規化」的軍隊。消息中指出，毛林集團近月來支援泰共的軍火，不但數量日多，質量也大見改進，多數是新式的軍武器，其中包括攻堅用的火箭砲，和大口徑的重砲，及烈性炸藥等。在毛林集團控制下，泰共為了發展武裝，所有泰國小數民族均列為爭取和利用的對象。消息並說，毛林並授意泰共在今年內，必須主動出擊，對美在泰國所有軍事設備加強破壞。毛林認為主動出擊，能擴大擾亂的影響，拓展活動範圍，並可以協助泰共在美方協助下的剿和清路。同一來源消息又透露，毛林集團最近又由滇南派遣一批軍火技術人員進入泰北，協助泰共設立軍械修造廠，並替泰共修理擄自泰軍方面的各種武器。

傳泰國北局勢緊張 政府軍傘兵已馳援

【曼谷卅日法新社電】此間今晚收到的報導說：泰國已經派傘兵部隊前往泰國東北部，因恐怕該區的保安部隊與一支強大的游擊隊即將爆發戰鬥。泰國傘兵裝備有重機槍和火箭砲。他們奉令把一個接近在寮林中發現的龐大游擊隊軍營消滅。據說該軍營受到當地蔡族人因為泰國政府當局拆除一些非法種植罌粟來製造鴉片，所以才叛變。這些游擊隊最近從報軍營地正向邊境附近的一支建路工程隊發動攻勢，進攻在寮國內的工程隊。他們殺死了三名工人，和燒毀數輛貨車。

在這次襲擊後，工程隊便撤出巡邏地帶，但他們亦認為游擊隊熟悉野外和山地環境，所以多隊士兵遺在兵營之中。泰國的北部和東北部的政治環境，而中共雲南省亦為他們的供應地。

【曼谷卅一日路透社電】泰國軍方人士今日透露：泰國已經派附設降傘部隊，前往泰緬邊界的夜東興，來殲擊叛亂政府在該區築路的叛變苗人。苗人於上月殺害四名監督築路工程的官員。該公路穿過苗人的地區。

于豪章訪泰 昨晉見泰王

【曼谷卅一日中央社電】泰王今天上午在清邁行宮接見中華民國陸軍總司令于豪章等一行，對他們的訪問，表示歡迎，並希望他們多赴各地參觀，以加強彼此的聯繫。

這一行，係由我國駐泰大使沈昌煥陪同晉謁泰王。泰王特面詢于豪章將軍向蔣總統致問候之意。

于豪章等一行，於晉謁泰王之前，曾拜會清邁省長尼臘，由于豪章代表政府對清邁省長於去年照顧當地華僑，表示謝意。清邁省長會於款宴，並說他對中華民國各方面進步的情形，留有深刻印象，並希望有機會再赴台灣訪問。

德拉瓦州一華籍廚工 涉嫌謀殺美少婦被捕

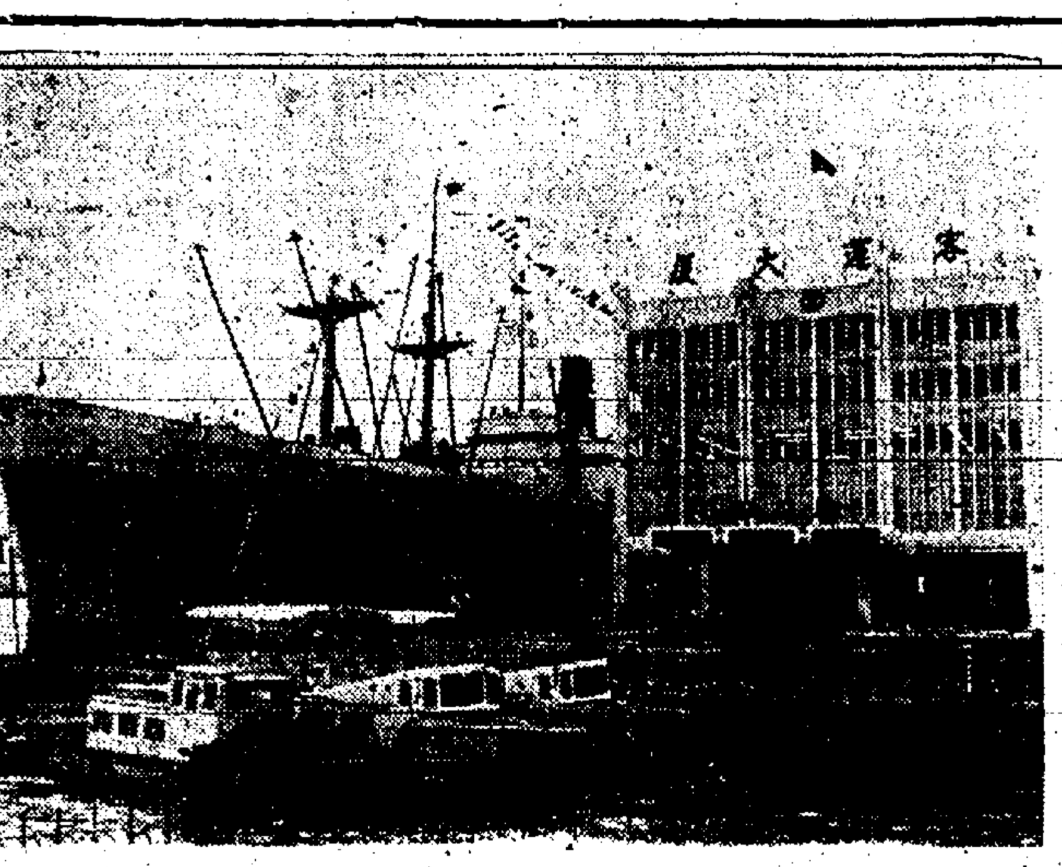
【美國德拉瓦州德明頓卅一日合眾國際社電】因涉嫌謀殺一名年青婦女而被扣留的一名華籍廚房工人，於星期五日被准保釋出外。該具刀傷屍首被人用斧頭和切肉刀劈開，分裝在兩個大箱內。

李新（譯音），現年卅六歲的附近的一間「筷子」菜館的工作，他被控謀殺現年十九歲的路易士小姐，她居住在此間一處寓所。路易士小姐於星期四日下午三時左右離開她工作的印刷所，被人看見在街上被一個男子拉上一間住宅二樓的寓所，這處住宅是鄭和華和其他三人合租的。

警方說：死者曾奮力掙扎。他們說：樓梯和寓所入口的路都染滿了血，而紙條亦有她的手指模。警探說：死者的因被人「勒頸以及頭部受重物打擊多處」致死。

在鄭寓所移出屍首部分時，發現一個被殺害屍首部分的行李箱。警官們拒絕發表他的動機。鄭和華在該處住了兩個月，而在他的寓所中發現的文件，顯示他可能是一名商船海員。

在鄭寓所內，又發現了另一個裝滿屍首其他部分的行李箱。在鄭和華寓所中發現的一柄沾了血的斧頭切肉刀和兩把小刀，已被送往聯邦調查局作指紋化驗。



基隆港務局新建豪華客運大廈，於卅日下午由省主席陳大慶主持剪綵，開始啟用。（中央社）

蘇聯西德 商談放棄武力事 昨進入第二回合

【莫斯科卅日法新社電】蘇聯和西德談判代表今天在此間會談，開始作第二回合的放棄武力的談判。雙方會談兩次，上午會談三小時，下午再度開會一小時休息之後，但未有跡象顯示明天是否還會會談。

【莫斯科三十日法新社電】消息靈通人士今天在此間表示：北平中共和蘇俄會談，可能已超越「邊界」範圍和解決例如使用武器問題。他們的談判可能涉及蘇俄與中共兩國之間，武器等方面人士說：中共可能已談到人員，互相不使用數種武器的協定或可能成立一項協定，以作為未來條約的可能性。他們說：中共在

中蘇共邊界談判 可能越出範圍 商討禁止使用核武器

蘇俄提出該項建議，要與中共撤出邊界若干距離，並同意不使用核子武器，由於把地面部隊已提出的建議，在雙方會談中，俄國方面人士透露：蘇俄曾經提出一項反建議，此項問題交換意見的談判於此，雙方人員，即蘇俄提出一項協定，兩國互不使用核子一切武器。中共方面據悉：兩國政府應該在互相締結一項協定，即關於兩國軍隊脫離接觸，以至不使用武器。雙方並無對此達成任何協議。

薩爾瓦多與洪都拉斯 邊界發生新衝突 薩宣佈全國戒嚴

【聖薩爾瓦多卅日路透社電】由於薩爾瓦多與洪都拉斯發生新的邊境戰事，薩爾瓦多今天宣佈全國緊急狀態。

正當兩國代表在科斯達黎加討論去年七月所謂「足球戰爭」的糾紛之際，薩爾瓦多政府採取上述緊急行動。

對記者說，雖然發生邊境的近況事件，但雙方會談仍在進行。薩爾瓦多指責洪都拉斯在最近兩日曾製造三次事件，其中兩次為入侵薩國拉斯塔拉斯，另一次為昨天四架洪都拉斯的戰機。

【聖薩爾瓦多卅日合眾國際社電】薩爾瓦多空軍已奉命入侵薩爾瓦多的領空，洪都拉斯對邊境和海岸線，繼續巡邏。

今天薩爾瓦多政府的聲明稱：洪都拉斯對薩爾瓦多的指責全屬虛構，為已發生的事件，薩爾瓦多應對洪都拉斯負責。

此際，據觀察家說，薩爾瓦多已視洪都拉斯是一種警告。在此間氣氛甚為平靜，雖然雙方已在科斯達黎加開始會談，但是卻似沒有進展。

中共人員避與日本接觸 「大使級」會談恐難實現

【倫敦三十一日路透社電】據倫敦外交界有關人士透露：中共大使級人員意識上迴避與日本外交人員接觸，在現階段，俾能接觸日本國的高級人士，在東歐等各國的酒會等聚合上作非正式的接觸。但該人士透露：日本駐丹麥及非洲國家的大使，亦曾試圖與中共代表接觸，但在丹麥，中共未予理會。在非洲某國的日大使，則曾在酒會上欲與中共代表交談，但中共代表故意走避。倫敦外交界人士認為：如果中共不改變態度，則日中（共）大使級會談，必難實現。

獲瑞典庇護 彭明敏

【斯德哥爾摩卅一日合眾國際社電】因抗議「中華民國政府」而變節的一名中華民國籍法律教授，於星期五日在瑞典獲得政治庇護。

現年四十七歲的彭明敏說：他已經得到警方的通知，准他的庇護申請。他告訴合眾國際社記者說：「我感到非常快慰，我將至少在瑞典停留一段時間，但我仍未能明確地看到我的前途。」

【台北卅一日中央社電】據台灣警備總司令部發言人說：

台北警方破獲 龐大小電影廠 嫌疑主犯擁財產逾千萬

【台北卅一日訊】台北市沖洗公司涉嫌專門製造色情影片的「大本營」——台北市長沙街沖洗公司，卅九日被台北市警察局刑警大隊和保安警察人員破獲。從事製造色情影片的「小電影」。

該公司內部有暗室，以該公司為掩護在台北市錦西街廿一巷的沖洗製造各類色情影片。公司經理朱瑞祥（男，卅九歲）、家懋（男，卅四歲）、技工李聯員、高明仁（男，卅九歲），吳健鴻（男，廿四歲）、總務員孫清吉（男，卅二歲）等人。

據警方稱：這個從事色情影片勾當的公司，規模之龐大，為歷年來警方破獲此類案件中最大的一次。

台灣彩色影片沖洗公司的利潤，自民國五十六年九月開始，先後沖洗此類色情影片，在三百部以上。主犯擁有財產千萬元，其中包括有日本製造的「彩色沖洗機」。

警方說：警方這次破獲此案之前，曾有其他生活警察、承辦的台北地檢處支持，並派員與檢察官分別指揮，故本案能順利迅速偵破，並使由大批有關販售。

對方說：誘使他人之犯罪行為，違反刑法第二百卅五條之規定，依法處一年以下有期徒刑、拘役或科三千元以下罰金，因本案情節重大，將酌依法從重科刑。

又訊：台北市警察局對於昨日在台北市錦西街廿一巷六號台灣彩色影片沖洗股份有限公司，破獲一宗龐大的小電影案，該局局長羅揚鞭已命本市各小組繼續追緝之目的。

羅揚鞭說：該局所獲得的支持，是全體市民所給予的信心，係偵破該局局長並警告逃避者，自首，否則將依法之嚴懲。

此外，並將「阿吉」、「阿火」、「阿康」等不法之徒中。

美將製訂新決策 供應軍火予以國

【華盛頓卅日路透社電】尼克遜總統今晚說：美國將以阿剌伯國家及以色列的政策為基礎，於三十天之內訂出一項新的決策，項供應軍火給以色列的問題。

尼克遜總統在一項記者招待會席上說：美國並非「親以色列或親阿剌伯」。

他說：美國在該地區的中東安全而制訂的。尼克遜在答覆一項問題時說：他對於法國準備供應以色列一百架精良的噴射機給利比亞的決策，是感到關注的。他說：這是法國與利比亞的交易問題。

伊朗遊艇遇海難 八十八人被溺斃

【德黑蘭卅一日美聯社電】伊朗「知識報」於星期六日報導：一艘遊艇於星期五日在一宗颶風中遇難，恐怕至少已有八十八人溺斃。

它說：該艘遊艇在從杜比港開往阿巴市的途中，遇到惡劣天氣，紙有兩人能游到岸上。

北平前天發出警報

【北平三十日法新社電】據北平一些外國人今日說：今日下午北平若干地區曾發生空襲警報。

西貢戲院被炸 一月卅日西貢市中心區的文華戲院有一枚炸彈發生爆炸後，該戲院的越南籍僱員，正跟在憲兵後面逃出戲院。該院這次發生炸彈案，共有七人受傷，其後這間戲院和鄰近美軍文華酒店裡的人都被奉命離開。（合眾國際社無線電傳真）

許湧民是被控於本月八日上午，因財起意殺死被害人朱鳳琴，經檢察官提起公訴。

台法院判其死刑 許澤民謀財害命

【台北卅一日中央社電】台北市永吉路國泰新村命案涉嫌兇手許澤民，今天被台北地方法院判決搶劫而故意殺人罪，判處死刑，褫奪公權終身。

今天會議的氣氛如何，也未有顯示。於星期三晚抵此的西德代表團，其中並有西德駐莫斯科大使和三名顧問。會議係在蘇聯外交部舉行，由蘇外長葛羅米柯主持，聯席代表團中有蘇外交部歐洲司司長及一批其他的助手及一批其他的官員。

印暴動繼續發生 一示威者被擊斃

【新德里卅一日法新社電】印度北部哈里納省的警察，今日向繼續第二天發動的示威民眾開槍射擊，擊斃一名示威分子。

暴動是於印度政府決定把賀治嘉爾市劃歸旁遮普省之後開始的。在德利一條鄉村的示威分子襲擊一間警察局時，警察使用槍擊，據未經證實的報導說：納諾當地的警察也曾開槍，擊傷一個人。

捷克再進行整肅 罷免數十名黨委

【布拉格卅一日路透社電】捷克共黨一位發言人今日說：對捷克改革派分子施行的整肅行動，業已使到七、八十名共黨中央委員會委員被撤出黨員或被罷免。捷克共黨中央委員會一致一項記者招待會席上談論中央委員會會議結果時，提及上述數字。這項為期三日的會議，是於昨日結束的。他稱：目前中央委員會的委員人數是一百四十八人。

澳洲應付黃潮入侵

海關人員已奉命警覺

新訂條例，不論輪船或飛機乘客，如攜帶淫褻書畫入境，一經查出，即予控訴。

不久之前，哥本哈根舉行一次淫穢的性展覽會。主事人然承認，丹麥的黃色書刊及色情影片出口，已賺取三萬三千美元外匯。

澳洲商人對此次展覽的反應迅速，預期那些黃色貨物，將在澳洲大行其道。他們除了訂購一批影片以外，並訂了以千計的書籍及幻燈片。

澳洲的海關人員相信，澳洲將面臨有史以來一次最嚴重的黃潮侵襲。他們已奉命及時遏止這種潮流。

於是，商人的利潤與全國的道德之間，便展開了一場戰爭。

一名警官最近表示：「這並非誇大其詞；我們經已獲得線索，那些淫褻物件，將在學校及其他青年聚集的地方出售。」

從哥本哈根展覽會中的展出樣本來判定，偷運入澳洲的私貨，將包括所有性愛範圍內的形形式式。

該次展覽會，吸引世界各地的商人和遊客。會內大堂共有五十個攤位，展出各種男女性愛形狀的圖片，此外另有各類不同的小電影，以迎合不同的顧客。

對於裸體及性器官的展出不感興趣。對於丹麥人來說，這是可以理解的。因為展覽會上所得到的一切，他們在所謂「色情商店」中已可買到。「丹麥的街頭上設有自動販賣機，出售黃色雜誌」或者「性電影俱樂部」，有許多商店亦不理會「進口禁止」性廣告在窗櫥陳列的法例。

此次展覽會的負責人表示，政府除去最後一些禁令，實際上等於立下一條更為淫穢的法例。

「他們可以知道，如果黃色影片可以自由買到，人們便不會想再購買了。」

能夠在這方面，他們得到成功，色情書籍合法後得以在一九六七年允許，而受到影響。

經過一次速成後，黃色的銷路使得出版家有將大量存貨，紛紛改行了。

丹麥已退出一九六三年，在日內瓦簽訂的三十三國協定，該條約禁止製作許多國家，使用郵寄出的色情物品。

許多國家，使用郵寄出的色情物品。

最大市場是西德，其次是英國、瑞典。倫敦提高的「書店」，價錢提高五倍之多，澳洲的情形也如此。

丹麥色情刊物自從放寬以來，犯罪率下降了百分之二十五，預料不久將再減少百分之三十三，同時街上的娼妓也減少了。

黃色電影的統計，丹麥目前有二百名拍攝者，大多數是屬於小規模的製片家，他們大約祇有十二家公司從事大規模的製作，一位著名的攝製家估計，每年這類東西的零售價，高達二千萬美元，其中約有百分之三十是輸出外國的。

由於現時這些製片家正努力向海外發展市場，澳洲當局已經謀求方法去針對這股黃潮，澳洲海關將淫褻物品列為第四種重要的禁運品。所有攜帶淫褻物入境而被發覺的輪船及飛機乘客，將被控告。同時，海關部成立一個搜查小組，對郵局裏的郵包也展開檢查。他們承認，有些漏網之魚，祗有一些漏網自丹麥寄來的貨品。

以人聲東擊西 埃及處處捱打

拆卸，先後兩次，把埃人的整座雷達用直升機搬走。

在西奈半島尖端的沙姆以色列海軍部隊的突擊隊，以色列參謀總長巴利夫宣佈。以色列的軍事新聞記者們談以色列的軍事計劃。他說：「我把幾個埃及沿作攻擊的戰場。」另一位軍官說：「如果他們繼續找我們麻煩，我們將繼續找他們麻煩。」

採用古老的聲東擊西的戰術，以色列人造成了許多的麻煩。一天，巴利夫和國防部長達揚，到蘇彝士運河前線觀察，作了很大的宣傳。翌日，一個以色列裝甲部隊突向約旦推進，搜索對埃及擊死海的一間重要的化學工廠的游擊隊。翌日，當以色列飛機襲擊開羅附近的軍火庫，遠在南部蘇丹人觀察約但河谷（視察後，遠揚

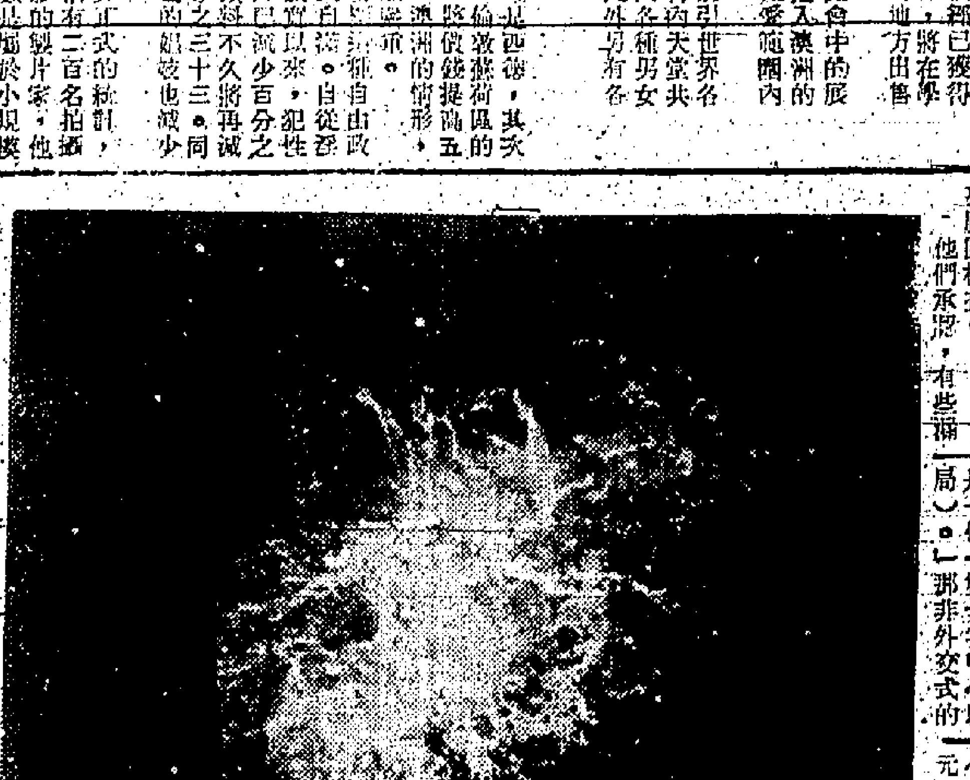
因從直升機跳下來，捱打了骨折）。當人們的注意轉移到別的地方，一隊以色列傘兵佔領了紅海北面蘇彝士灣進口處的埃及人所有的沙德灣島。這島有一副蘇俄製的雷達機，用來紀錄海軍船隻的動靜。它不如去年十二月從埃及所拆卸的那副雷達那麼精細，但是值得及被搬返以色列，已被飛機運送那麼精細，但據說一位以色列軍官說：「我們將拆除它。」

把它運返海灣那邊，「經過了三十二小時的佔領後」，以色列人拆了這副雷達機，用直升機把它運走。這次突襲，不時顯示出埃及的無能，而且使蘇俄加速及沙法加的埃及海軍基地暴露，在舊逸

機未被撤之前，無法預知敵人來襲。

一如往年，以色列人和阿剌伯人所宣佈的傷亡數字是不同的。埃及說，在沙德灣島一役，以色列傷亡共五十人。以色列人卻說他們有三人犧牲，六人受傷，但擊斃十九名埃及人並俘虜六十二人。他們並說，兩艘埃及魚雷艇——通常每艘有艦員二十人——被擊沉，找不到生還者。在對約但的二十四小時的攻擊中，以色列人報告擊斃五名阿拉伯突擊隊，以軍沒有死傷。但在阿姆曼，以色列軍的死亡數字估計二十人至三十人。

這個以色列軍事勝利過以悲劇收場。在紅海的港口愛拉特，一艘軍火運輸車爆炸，死十八人，傷四十二人。雖然阿拉伯法達遊擊隊說這爆炸是他們的功勞，以色列官員們說這是一個意外事件，不是陰謀破壞。（星）



巨蟹座星雲中定時發出光和無線電訊號的「脈動星」。

天外星辰接踵出現

電子儀器發揮作用

加州大學造好一座特別的望遠鏡，結果也發現六千個出紅外綫的星辰位置。

一九六二年，美國天文學家發射一枚火箭，裝有測錄愛克斯綫的設備，目的在研究太陽中發射的微弱的放射綫。使他們驚奇的是，它傳回的資料，表明太空適當處有愛克斯綫，比太陽強萬倍。後來研究中，人們發現那是天蠍宮中一個星辰發出的強大放射綫。那是最早發現的愛克斯綫星，後來，人們先後在此之前，發現這種星，不下三十餘個，而在此之前，無人知道它們的存在。

一年後，帕洛瑪天文台發現一種很強大的無綫電波，但是大學者無法加以解釋。三年前，劍橋的天文學家發現從遠處有規律的一定脈衝傳來的無綫電訊號，這一個天體非常高等生物傳來的消息，後來發現這種脈衝是由太空中有甚麼的中子星所在。天文學家都知道，這是在中子星的自然現象。它們是大型星球的殘留下的。坍縮時留下的中心，就是原來星球的中心，也就是原來星球全部發現。

器為主的新天文係進行的。無綫電、愛克斯綫、紅外綫、和紫外綫，它們都是許多以前光學天文所觀察不到的事物。在無綫電望遠鏡中，發射主要是由於本身內部的無綫電收訊設備，一定要使用許多複雜的音波低到不致影響天外傳來的微弱訊號。這裏必須採用許多精密的收訊技術。在門外綫探查的：它們對天文研究大有幫助。

外綫看來，這種無綫電望遠鏡的特徵，在都是把那些微弱的波集中到收訊的及射中去。天綫的系統收集設備，使天文學家可以把它對準訊號來源。

但是，要造一個三百呎的碟型天綫，費用極高。因此，天文學家現在美國應用中的最大的碟型天綫，利用其它天綫形式來收取訊號。

美國利用波多黎谷一個直徑一千呎的碟形河谷，建造一個巨型天綫。劍橋的天文學家們則在數平方公畝地上，分散安置兩千座，互相連結的小天綫，也是用電子設備控制的。

此外，還有分散在各地的天綫系統，天文學家用這種系統來研究太空中氫氣雲層中發生的無綫電訊號。這種氫氣分子，可能

把某些波段的電波遮斷了，無綫電波和紅外綫的研究是研究宇宙性質的重要工具。文學家要觀察銀河的中心——由於星際灰塵不能透光，因此銀河中心的一部分球是很難觀察的——但是由於無綫電波和紅外綫，他們知道那中心有很多的星辰，正像所有的星球中心一樣，發生不少高能的變化。

四年前，加州理工學院中造好一座特別的望遠鏡，使天文學家能把所有發出紅外綫的星辰的位置給標出來。這望遠鏡有很大的反射鏡，在它的焦點之處，它必須採用特製的自動鏡頭能分辨各種紅外綫光源，但是它必須使它配合每秒二十次的搖動法，天文學家採用每秒二十次的訊號變化，而使屬於背景的，緩慢的紅外綫，留下不同的波狀變化，這樣便發現有六千多個「紅外綫」天文圖中，發現有「光」，遠鏡如此類的儀器，可以精確判定太空的來源。例如，電腦也包括在內。

現代新天文學，基本是要用電子儀器來測定太空中來的種種訊號，在多種雜音中辨別出訊號來。這樣可以從判斷太陽系以外的星體的化學成分、溫度、大小及其它情形。此外，太空探測和衛星，在現代天文學中也有重要作用。

二萬八千條船與……

大約有二萬八千艘商船，懸掛第一百零四國的國旗，在七個海洋上航行。由於建造超級油槽等，總噸數迅速增加，故年底將超越二億噸之多。這是說，十五年內船隻噸位添一倍。

現時的增加率大約為每年一千四百萬噸。此外，大批造船定單的給予世界各地船塢，故今後增加率定會更大。

不在建築地盤上出現，而用汽車輪轉混和器將混凝土運到工地的三合土漿已日益普遍，估計數個世界包括香港在內，約有二萬個三合土工人，其中十五萬人處理這個混合三合土。此種三合土有半數使用於美國及歐洲，西歐有四十家公司，而混凝土的加工需要逐年增加百分之二十。有二萬個混凝土業止擔任運送，其數據約為在工地現和的一半。

德國西門子公司發明一種診斷用的超音波儀器，可以檢驗內部器官與組織，而發生可以顯露出肌肉的移動情形。例如，母體的胎兒的位置與大小可以從影幕上判斷，同時，音波對病人沒有輻射的危險。

由於超音波儀器幫助醫療業物的使用，對於肌肉的損傷，用作與肚臟的療治，每有驚奇的效果。

西德目下有外國僑民一百九十萬，在西柏林的外僑有十八萬七千人，使當地每七名居民中便有一名外僑。法蘭克福與斯徒加外僑，百分率亦很高，每十一人中便有一名外人。中以義大利人最多，約佔四分之一，其次則為希臘及土耳其，約各佔百分之十。大多數僑民在西德的外僑都稱為「客家工人」。

結果，那個自製原來是一些有關健身的運動的雜誌，並且附贈一本如果有興趣，可以介紹的話，可以 ...

蘭格林及其他西方國家的訂購，也儘有足夠的賓主合其需要的人員來駕駛他所有的飛機。

巴黎乘機討好阿刺伯

出售軍火與利比亞

由於利國的飛行員祇有五十七小時駕駛噴射機經驗，相信它購入的法機，將由埃及空軍使用。

一位美國國務院官員以憤怒的說：「我估我們應該牢記著，「羅蘭十字」（法國勳章）也是一個「雙十字」（騙局）。」那並非外交式的元，法國有史以來最大

反應是法國答應售賣不紙十五，不紙五十，而是一百架最新式的現代噴射機給利比亞的革命政權。（售價大約一億四千七百萬

的一宗交易）的消息所促成的。

最初，巴黎與利比亞十五架幻象噴射機，後來，法國人說價的數字是五十架。當法國國防部長狄布里最初把這數字增加至一百架，巴黎與華盛頓的關係，就惡化。美國國務院說：「關於這宗交易，事前沒有人跟我們談及。」（雖然他們事後才獲通知）。法國對外交部幾乎立即反駁說：我們沒有義務把消息告訴任何人。

此外，「利比亞的空軍的界，將由每年十億美元的油稅支持，這些飛機將於一九七一至一九七四年間交貨，一架「幻象五」，包括五十架「幻象三」的類似目前由以色列人使用的法國製的噴射機，三十架精細的「幻象三—E」配裝偵察器的噴射機，以便低空飛行及觀察追蹤目標；及以二十架「幻象三」用以供訓練及偵察之用。

去年推翻伊德里斯王的國民政府，或許很難找得到人員駕駛這些飛機。據說利比亞的飛行員，祗有五十七小時的駕駛噴射機經驗。他們熟的操縱低空飛行訓練，法國人將極力，用「幻象三」，他所用的訓練的年齡。

埃及人可能駕駛這些飛機，以填補利比亞空軍的這樣的一個「間隔」。如此，中東專家們認為如此，有人問起

機員來法受訓練。與此同時，法國須派遣機械技術人員前往利比亞。

非洲的影響力擴大，法國在北非計劃將因利比亞機員而和一直設法使法國在北的利益，並且很想扮演一些政治的和商業者。「幻象」的交易給法國一個「間隔」，…

很担心的說：他們的各國認為：法國出售的軍事物資給以色列，便是危險的…

伊德里斯的政府，而於兩星期的時候宣佈自己掌握了政權。

因為他們以色列的噴射機的佔能，而埃及人也參加在法國籍行的技術訓練。

（大光）

招徠旅客新手法 航空公司紛以美食號召

旅客乘搭飛機的人，為了把自己的「錢袋」，去光顧航空公司，必須透過他們的胃，因此，他們的生意，便紛紛以美酒佳餚，吸引航空旅客。

民航公司招徠顧客，曾以最新電影片在飛行中放映以號召，現在，更將視線集中在美食上。供給精美菜餚，頗如：香檳酒的早餐；美酒佳餚以及中非的晚餐；外國佳餚，飽來小點。

一間民航公司，去年用了一百萬美元，在航空競爭中推出精美早餐，有香檳酒供應，飛行時的菜用到「雙大盤」——有大牛排，又有鮮蛋，創三十五年航空史的前所未有。

一間「美國民航」，也開始實施地方性的食譜供應美國本國乘客。它們投資九百萬美元，改善晚上的「沙律盤」，並到座位上的烤爐及新式廚房。

另一間「聯合民航」，由一位大廚師主理，在所在機上最少每一次一次隨機飛行。這種名廚親臨美食的班機，叫作「精食班機」。一個「哪合民航」在一九七三年，要用一千四百萬元去擴充它的「三角形航」，以「高級菜肴」號召，在一九七三年，以百分之六十的。

強調它們的「吃」的服務，包括六隻「外國小點」及「南部小點」的頭等艙的「吃」的服務。而且有部份座位，免費供應香檳酒。食品亦是一流。

「東部民航」，也有推出最大更新，在新型「七四七」機中爆出意外的新鮮食。利用「噴射機」，五分鐘內有一流的服務，又說：頭等艙的客人，也可精細大菜，及更好的「泛美民航」，則將「旅客艙」的客人，也可精細大菜，及更好的世界性服務。又說：頭等艙的紫藤名貴，是前所未有。現在也包括了一流的「全部附帶小菜配大菜」的食譜，且附帶柳條魚子醬。（西門）

國際影

地底火車十年內實現 探土工程正積極進行

第一條線將由尖沙咀直通往荃灣

【本報訊】據一項消息來源透露：本港地底火車計劃將在十年內實現，而第一條地底火車線，將由尖沙咀經彌敦道通往荃灣。

消息來源稱：港府已在月前委託本港金門（香港）有限公司進行探土工程。據說：現已探得尖沙咀至旺角太子道這一段彌敦道的土壤，可供興建地底火車道。該公司現仍繼續作進一步研究，將在本年中向政府作出報告。

港府一發言人答覆本報記者詢問時，證實已委託金門（香港）有限公司研究地底火車計劃的探土工程。該工程現仍在進行中。

金門（香港）有限公司一發言人在答覆本報記者詢問時表示：該探土工程現仍進行中，詳情無可奉告。

惟據近官方人士透露：政府為應付一九八〇年代本港繁忙的交通，現已決定在短期內動工興建地底火車，第一條地底火車線將由尖沙咀經彌敦道通往荃灣。

港府並促請由英國聘來的運輸專家加緊研究該項將原定卅四億元減為十五億元之地底火車的修訂計劃，準備在本年七月底該修正報告提交港府後，港府將在短期動工興建；向時該消息來源並透露：本港地底火車將在十年內出現。

本港興建地底火車計劃，是在一九六八年初由英國運輸問題專家傅利文向港府建議的。他建議中提出需要卅四億元經費，稍後港府決定將卅四億元減為十五億元，港府並撥款一百萬元作為英國運輸專家研究修訂報告之經費。

去年警方冚賭 二萬多次

【本報訊】警方去年出動掃蕩賭博共三萬四千八百八十四次，較對上一年增加六千零七十九次（百分之廿一）。統計去年賭博案件共四萬二千六百八十六宗，較上年增七千零九十五宗（幾達百分之二十）。去年控訴賭博共三萬九千八百四十八宗，較前年增五千四百零五宗（百分之十五點七）。控訴案件中，包括街上賭博一萬七千九百五十九宗，在公共賭館賭博一萬四千八百四十宗，非法彩票三千三百十五宗，外圍賭博三千零八十一宗，開設公共賭館六百二十四宗，及其他賭博罪九宗。大部份案件之判處罰款，由十元至五十元不等。

警察發言人昨說：去年掃蕩賭博之次數雖增加，但非法賭博問題仍然存在。警方對應付此問題之力量，大多視乎警方在其他工作所受之壓力而定。但警方當繼續盡其所能，遏止非法賭博活動。

年初一初三 郵局不派信

【本報訊】郵局發言人昨日宣佈：二月六日（農曆年初一）及二月八日（星期日）將不派信，而所有郵局亦於該兩日休息。

二月七日星期六及二月九日星期一，則每日派信一次。

為方便市民起見，下列郵局將於該兩日局部時間辦公。

由上午九時至正午者有郵政總局，九龍中央郵局及尖沙咀郵局。

由上午十時至正午者有香港仔、軒尼詩道、英皇道、北角、西營盤、筲箕灣、上環、長洲、梅窩、坪洲、大埔、觀塘、長沙灣、深水埗、九龍城、沙頭角、沙田、荃灣、錦田、湖塘、大埔、荃灣、屯門新墟、元朗及旺角等郵局。

寄拜年信 勿用紅信封

【本報訊】本星期五（六日）日農曆元旦，本港人士習俗，多有投寄拜年賀卡，恭賀新禧。新春期間，賀卡多採用紅色，表示吉祥之意。郵局處理賀歲拜年郵件，雖不及聖誕郵件之多，但數量亦不少，郵政當局特勸告居民投寄郵件，請盡量避免，不可採用紅色信封，以免延誤。

本港各界人士昨日在「盧湘父追悼會」中致祭。

追悼盧湘父老師 各團體代表參加者衆

【本報訊】香港孔教學院，昨日下午三時在黃大仙鳳德大成街大成中學禮堂，舉行盧湘父院長追悼大會。除到有該院董事同人校員生外，有關團體人士及盧氏親友到院參加者逾數百人。

追悼大會禮堂正中懸孝有盧湘父院長遺照，上書白布大橫額「萬世師表」，兩旁聯文「天南人瑞，義表儒宗」，各方致獻花圈、輓文甚多，充分表現對此位老成儒者之敬仰。

大會主祭由孔教學院院長黃允畋主席，孔聖堂、大成中學校長盧展才、孔教學院、湖南同鄉會、新會商會代表鄒鍔光、盧氏宗親會理事長盧錦元、商會理事長盧琬卿、五邑工商總會理事長陳錦泉、建公、中華同學會代表區宗、大成中學校友會代表容宜、大成小學校長程昌、三樂學校校長劉光漢、灣建同鄉會等陪祭，孔教學院常務張祖珊、學校校長吳洛潮、董事黃衞名司儀。

全體肅立默哀後，主祭獻香、獻花、獻菓、獻醴品及獻爵，由孔教學院常務董事陳欣甫恭讀祭文，讀畢，全體行三鞠躬，并向盧氏家屬致慰唁禮，繼由樂端駒主席致詞，及由容宜燕校長恭述盧院長生前事略，家屬代表盧國英答謝詞後禮成。

水上戶口統計 明日開始舉行

【本報訊】一項試驗性之水上戶口統計，將於明日開始舉行，屆時將有四十名統計員，分別進行訪問香港仔、油麻地及筲箕灣等船艇停泊處之船艇居民。

他們將向船艇居民詢各項問題，以確定此等水上人家在生活方式之改進，因而對政府在釐訂未來所需之一切計劃有所裨助。

第一次水上戶口統計測驗，已於去年九月完成。此次進行試驗性之水上戶口統計後，本年三月即將進行第二次試驗性之陸上戶口統計。

政府統計處發言人昨日稱：統計員須宣誓嚴守秘密，本處希望所有被訪問之人士能與合作，據實回報。統計員均具備由統計處發給之戶口統計員身份証，証上附有統計員之照片，並經蓋製，在獲准入屋或登船之前須出示該項証件。

愛丁堡廣場 行人過隧道 請靠左邊走

【本報訊】工務司署現正試辦在愛丁堡廣場之行人隧道內設置標誌及人行道記號，以圖改善行人交通。

交通處發言人昨日宣佈，此種措施乃依照交通諮詢委員會之建議而施行。

工程將包括在隧道口，隧道內之支柱及隧道地面，繪上「靠左走」之標誌。

發言人請使用隧道之市民合作，遵守標誌之指示。

參茸行失竊 損失八千餘

【本報訊】港島干諾道西一〇一號二樓裕祥參茸行，昨晨二時許被竊匪光顧，盜去紅參東洋參等四十餘斤價值八千餘元。

初步推測：竊匪乃係越過鐵欄然後破窗進入行竊者，惟迄昨晚止仍未有人被捕，案由警方偵查中。

特赦期間共收到 各種槍械十五枝

今起檢獲者將重罰

【本報訊】為期兩週的特赦期，已於昨日午夜結束，在該段特赦期間內，大批市民將所藏有的違例火器，交與警方。

警方發言人強調：由今日開始，任何人被發現保有任何非法槍械將被提控，被定罪後，將被罰款或入獄。

警方自前日上午八時至昨午所收到由市民交出的槍械，包括六枝手槍，四枝空氣來福槍，一枝點三八左輪，一枝點二二來福槍，五個手榴彈，三百三十四發彈，廿七發點三八子彈，四發點四五子彈，兩個子彈夾及兩個彈藥筒，三千發子彈，六十五個爆竹，五十七包爆竹，三十二串烟花，十一枝刀，一枝劍，兩枝玩具槍，及兩枝空槍彈夾。

彌敦道華英昌大廈 吧女香閨火警 衣物被焚幸無傷人

【本報訊】九龍油麻地彌敦道二百三十二號十六樓，昨晚發生四級火警，幸撲救及時，僅十餘分鐘即被撲滅，除一間睡房內傢俬衣物被焚，客廳受水浸外，其他未被波及，亦未有人受傷。

據悉：火警現場為華英昌大廈十六樓，據報，為六個服務於金馬倫道一間酒吧之女性所居。昨日下午六時四十分左右，當時屋內僅餘一名姓郎吧女及女傭二姐在屋內，突發現近騎樓頭房有濃烟冒出，且有火光衝出，屋內兩人見狀，大驚，急電報警，未幾，大批消防人員聞訊馳至，立即開喉灌救，約十餘分鐘即將火勢撲滅，除頭房衣物及部分傢俬被焚外，客廳內傢俬受水漬，其餘未被波及，亦無人受傷。

據報：頭房原由一名姓黃及一名姓吳吧女所居，事發時，兩女均不在房內。初步推測，疑是遺下烟火燃及室內物件所致。實際原因，仍在調查中。

警方公佈：此次火警，消防事務處曾派出十六輛救火車、一艘滅火輪及三部救傷車前往現場展開救援工作。

市議員力請當局 授權查閱機關檔案

【本報訊】市政局議員向政府施用壓力，要求予彼等以查閱政府檔案之權，以利執行其任務。

自數月前政府委任安庇專員，直至居民已利用一切現有途徑，市政局議員即加強努力，以期取得此權力。

偷心賊將公映 舉行影友聯歡

五洋影業公司創業巨製「偷心賊」，係呂奇親自編導演的七彩鉅片，已定於元宵節後公映。該公司為慶祝創業作完成，並賀新禧，特與影友合辦「偷心賊」影友聯歡會。時間為二月十日（年初五）下午三時，地點香港大會堂劇院。入場券向電（H）七四一九七九詢問。

請刊廣告 電話七三零七零八

一年一度 酬謝顧客
買生果 送瓜子
凡買牛果壹箱，贈送一級紅瓜子一斤，多買多送，實惠贈送，家家合用（每斤價值五元四角）

源昌洋酒鮮果公司

伍錦甜橙

一56庄伍錦甜橙	原箱六十六元	半箱 56 一64庄 一號鑽石牌紅萍果 原箱六十六元
庄伍錦甜橙	原箱六十四元	88 100 113 美國 一號鑽石牌紅萍果 原箱五十四元
88 庄伍錦甜橙	原箱五十九元	一100 美國啤梨 原箱七十二元
113 庄伍錦甜橙	原箱五十四元	特選台灣蜜柑 原箱三十元
138 庄伍錦甜橙	原箱五十一元	特選台灣甜橙 原箱二十八元
168 庄伍錦甜橙	原箱四十六元	七彩鮮果籃 每籃十二元 十八元 廿四元
48一56 庄巨型新奇士石榴	原箱五十六元	什錦巨型洋酒果籃 每籃六十二元 八十九元 一百二十八元 一百六十五元
113 138 168 庄新奇士石榴	原箱三十四元	

送禮第一
七彩特價禮盒
實惠大方，裝璜名貴，分十元，十四元，十八元，卅四元等四種，全部選用美國伍錦甜橙，一號鑽石紅萍，美國西梨，台灣蜜柑等裝配。

名貴禮券，印刷精美，分廿元，卅元，五十元，一百元，二百元等五種，任由受禮人隨時用來選購自己心愛而實惠的禮品。

各國洋酒，禮盒朱古力，環球肉食，糖菓餅乾，煎堆瓜子，茶泡年糕，化粧香品，雪茄香烟等合時禮品，種類繁多，訂價特別廉宜。

代客送禮，電話接單，港九郊區，專車送到

九龍太子道一八四號 電話K八〇二八〇四 K八〇三九八二 K八〇八二四二 K八一四一七九
九龍旺角砵蘭街二四一號（新雅酒店後面）電話：K八五七三二三 K八五八四七八
香港皇后大道中四十一號 電話：H二四二六〇八 H二四二八八五 H二四三七八八 H二四三九四〇

本公司常備新奇士西牌優待港九客餐廳及用家歡迎來電詢問

西德製造
宝石牌
全自動雪柜
Bauknecht ***
符合國際性最高品質三星標準

Model 9B-200

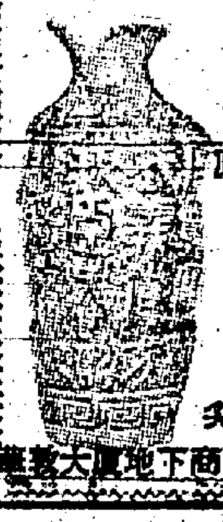
優点出家
✔全部自動溶雪系統毋須按掣省時省力保証無霜
✔國際三星標準冷度永遠保持攝氏零下十八至廿五度貯藏任何食物長久保存新鮮
✔全部欵式拒面選用品質最佳隔熱防火膠板絕對隔熱防濕
✔其他優点特多如密封拒門薄型拒身强力無聲馬達省電耐用而且款式齊全

宝石牌雪柜柜內永遠保持標準濕度貯存任何食物決不会因喪失水份而枯萎硬化

世界最大 Gulf 高富石油氣
分期付款·手續簡便
港九各電器行及雪拒行均售
總代理：香港火油公司電器部
九龍弥敦道昌興大厦11樓 電話：K-665272
G-22

朱廣蘭
總行：香港德輔道中三二五號 分行：西營盤西洋菜街二十二號
電話H四三八四四八K·七四二八三四四八
中西美酒 糖菓餅乾 蓮子瓜子 茶油芋蝦 星洲年糕 年貨

台灣花瓶 八千個
清雅脫俗 珍貴無比
巨型名貴珍藏花瓶
原價155元特以廠價優待
元至 元
歡迎蒞臨選購（星期日照常營業）
台灣貿易公司
尖沙咀彌敦道92—94號
彌敦大廈地下商場（即拉丁區夜總會商場）



辦年貨 過新年
台灣物產 貨靚價平
毛衫總滙…… 男女裝及童裝
特價推銷四折一七折
男裝毛衫……由$15.50起
女裝毛衫……由$14.一起
童裝毛衫……由$ 7.一起
新款皮鞋…男鞋由$19.一起
女鞋……由$16.一起
童鞋……由$8.70起
金門高粱……每瓶$9.80
另有其他佳釀多種
另菜脯牛肉乾、年糕、火腿等
台灣民生物產有限公司
總店：九龍彌敦道100號，東英大厦
枝店：九龍荔枝角道22號，東興大厦
分銷處

文藝當代 徐速主編
二月號今日出版要目
黑旋風·西門慶·王婆……社論
響應港台的反黃運動
「初戀」徵文入選作品揭曉……編輯部
入選名額，較原定增加一倍
筆滙：兩面人……史筆；投降？反叛？……力行；文學與想像……野火
詩門摸索記（雜文）……李肆球
嗇德險功俱未立，虛生天地我慚愧
我也談談紅樓夢文藝論文……綠天
因空見色，由色生情，傳情入色，自色悟空。
中學生讀書風氣調查……獵戶季刊
星加坡五大學聯合創辦的「獵戶」季刊調查報告。
再談初戀（雜文）……余玉書
三十人之中，沒有一個是初戀便告結婚的。
兇手（小說）……陳明
我幾次徘徊於警署門外，理性催促我應跑進去自首，但本能却阻止我：……
中彩記（小說）……楊御龍
馬無夜草不肥，人無橫財不富。
關於書止於智者來函照登……趙聰
關改原文……其心可誅。
體魅攆人應見慣（雜文）……徐速
初戀徵文入選作品：滿淑芬（第一名）……李燕；焚信記（入選）……千葉；用左手握手（入選）……鍾展；新房客（入選）……湘雲；蠶屋（入選）……苗夏
李素著「讀詩狂想錄」，即將出版。

中文文摘 第十八期出版
要目
青龍御苑憶花朝
外國人眼中的中國人
中國怪異醫藥
最奇異的食譜
胎兒見物的徵文之夫人
牛扎不肯生「傳」外材料
蔣夢麟出宮前後
蔣夢麟炒張競生魷魚
博帽山的猴子
怪夢應驗記
死的滋味
每冊一元 報攤有售

刧銀行案 八名疑犯提堂

被告所報職業有作家及記者

【本報訊】六名青年男子，涉嫌藏械及行刧美國運通銀行暨海外信託銀行旺角分行，爲九龍警察總部探員拘捕，分別被控四項罪名，昨在北九龍裁判署提訊，法官以案情尚待偵查，徇控方請求，將案押候四日審訊，被告六人，均暫毋需答辯，還押由警方看管。

被告六人：㈠利雲，又名亞周，卅一歲，作家，住美孚新邨。㈡梁一區，又名亞樂，卅六歲，報稱業記者，住江西街樂。㈢葉海，又名林應，卅歲，無職業，住宜安街。㈣鄧廣堂，又名鄭富，廿九歲，士多夥計，住上海街。㈤何洪，又名建明，卅三歲，無職業，住利達街。㈥林亞漢，又名林漢，廿六歲，無職業，住大角咀道。分別被控四罪：(甲)一月廿一日，在旺角廣東道九九三至九九五號海外信託銀行旺角分行持有兩枝點四五口徑自動手槍，行刧一十一萬五千八百一十五元。(乙)控第一至第五被告，於一九六九年十二月廿三日，與一在逃人等，在新蒲崗衍慶街五十五至五十七號，美國運通銀行暴力行刧一萬八千三百六十元。(丙)控第三及第四被告，一月卅日，在觀塘宜安街二一二號A無牌藏有兩枝點四五口徑自動手槍，卅五發子彈，五個子彈夾。(丁)控第三被告一月卅日，在觀塘牛頭角道三二五號二樓無牌藏有點四五口徑自動手槍，十發子彈，一個子彈夾。

兩青年被控藏械罪

又訊：兩名青年男子被控兩項無牌藏械，昨解上北九龍裁判署提堂，控方以案待偵查，請准將案押候三天再訊，並透露此案將會申請移解地方法院審訊。

被告男子㈠毛強，廿四歲，小販。㈡龐賢，廿八歲，經紀，同住謝斐道。同被控：(甲)一月廿九日，無牌藏有一枝點四五口徑自動手槍，七發子彈，一個彈夾。(乙)一月廿九日，在沙田地區無牌藏有一個手榴彈。兩被告原在星期四遭警方扣留者。

遊協會史敦禮謂十年後

酒店房間將逾兩萬 可接待近二億遊客

港旅遊事業將漸向郊區發展

【本報訊】本港在一九七五年，將有酒店房間一萬六千個，十年後將達到二萬一千五百個，估計將接待近二億名遊客。

去年本港一流酒店的房間有七千六百個，接待七十六萬五千名遊客。此數字與一九五七年的八百間酒店客房增加達九倍半，同時，與該年度的四萬七千名遊客比較，去年的遊客總數增加達十六倍有多。

本港旅遊協會總幹事史敦禮少校，昨晨在本港世界信義宗社會服務處主辦的職業訓練中心的第九屆酒店服務課程畢業禮中致詞時，透露上述消息。

史氏對學員保証說：本港旅遊事業，正如旭日初升，前途無可限量。他認爲，本港在不久之將來，會有旅遊區酒店出現，此等興建在郊區的酒店，並未包括在上述未來數年的酒店房間發展數字之內。

史氏強調說：本港旅遊事業的方針，正指向郊區方面，例如西貢、大嶼山及其他名勝地區等，此等地區，均需要興建一流酒店，以方便遊客觀光。他相信此項事業，在未來的十年內，將有重大的發展。

史氏指出：在未來五年內，本港將有最少五間一流酒店落成，此等酒店房間超過一千個，因此，本港需要不斷地訓練酒店業務的新人材，使旅遊事業更趨蓬勃。

史氏勸告畢業學員說：從事此項事業，必須要有長期的訓練及工作經驗，才能達致成功。

史敦禮並頒發証書及獎狀與畢業學員，彼等証書均是被酒店協會所承認的。

該訓練中心自一九六五年五月開始至今，已訓練了六百四十八人，課程包括理論上及侍應生的各種技術，各畢業生現已在各大酒店開始服務。

東頭新區徙廈火警 男子受傷係自焚

【本報訊】九龍東頭村新區廿三座十五樓，昨晚發生四級火警，燃燒約半小時方被撲滅，兩單位全部被焚，兩名男子受傷，其中一人傷勢甚重，起火原因疑係有人自焚所致，現警方正調查中。

肇事地址一四〇六室，一名姓納坤之卅八歲上海男子與其母及妹同住。[illegible]昨晚九時許，[illegible]，其母自內衝出，高呼火警，並向鄰居求救。此時突有人將現場鐵閘關閉，且手中持刀，聲言如有人行近即行斬殺。

未幾大批消防人員開到，同時，警察亦到，立即開喉灌救，但鐵閘關閉，救援困難，一名警將門撬開，救出一名全身血肉模糊之男子。

火勢於約半小時後已被撲滅，除現場一單位盡付一炬外，其他未被波及。據報，除姓納男子被燒至重傷外，一名陳姓男子在協助救火時亦受傷，但服藥後已無礙。

香港仔出灣 離奇爆炸

兩童被不明物體炸傷

【本報訊】一名小童昨午在香港仔出灣新邨十五座對開空地玩耍時，拾得一具長約三吋之圓型物體，正擬以石塊開研究時，該物體突發生爆炸，一名小童首當其衝，頭面胸部均告受傷，另一人亦被波及，引致兩人受傷，後爲人發覺報警送院救治。兩名傷者至昨晚情況，據稱令人滿意，惟該物體到底爲何物？何以會爆炸？則仍由警方調查中。

據悉：事發於昨日下午三時左右，當時有一名蘇姓之七歲小童，及兩名黃姓小兄弟(其一七歲另一則五歲)，同在上址十五座對開山邊玩耍，發現一具長約三吋，直徑約一吋之圓型物體，三名小童一時好奇，當即拾起把玩，并擬用石頭擊開研究。

正當此際，突聞陡然一聲巨響，該圓型物體突告爆炸，蘇姓小童首當其衝，當場頭、面、胸部均被炸傷，七歲之黃姓小童額部亦被波及。此時，附近一間理車店一名夥計見發生意外，急奔至現場，將受傷之蘇姓小童抱起並打電話報警，召救傷車到場將兩名傷者送院急救。

該具物體據傳爲訊號彈或照明彈之類，但何以會在該處被發現？而該物體到底爲何物？則仍有待警方調查。

兩名傷者：㈠蘇日榮，七歲，與父母及三弟妹同住上址第三座二三×號，其父爲泥水匠。㈡黃偉，七歲，與七兄弟姊妹同住上址第三座二三×號，與蘇某爲鄰居，其父母則爲小販。

華籍海員被控 運毒品入澳洲

【雪梨三十一日路透社電】一名華籍海員，今日在此間被控「偷運海洛英入境」，而另外一名華人被控「藏有毒品」。他們二人俱是於昨晚在雪梨市被警關人員拘捕。㈠鍾兆鳳，四十四歲，船上加油工人，被控「偷運一批海洛英入境」。㈡鄭醉兆，三十一歲，厨師，被控「藏有一批疑爲海洛英的毒品」。

兩名被告暫不需答辯，法官加利度則拒絕他們保釋，並拘押在特別法庭，等候星期一始開審訊。

桔王及桃花王 今在海運展出

明午義賣得款撥捐公益金

【本報訊】熱心社會公益之「永安園」主人馮滿君，捐出其親手培植之特級大桔王一大盆，另名貴水仙十盆，交由港九街坊會協進會主席曾作公開義賣，所得善款全部撥捐香港公益金。

街坊協進會主席曾福仔並得流浮山沙岡鄉後順景園主人劉福及郭連福聯合捐出超逾十呎高之「桃花王」兩株，分別有花蕾逾萬餘顆，與上述之特級大桔王，同時義賣。所得善款全部撥捐公益金。

街坊協進會定今日正午十二時起，在海運大廈公開展覽，明下午六時，仍在海運大廈禮堂公開義賣。

海底隧道裝設整體通訊系統

價值一百四十萬元

【本報訊】香港海底隧道將安裝價值一百四十萬元之整體通訊系統，包括電視設備以測察往來車輛情況者。此項裝置，已向英倫之「派」集團簽約定購。除電視設備外，並配有電話網，俾管理人員能指揮車輛及調動工作人員，以應付臨時需要。此外，又有無綫電話系統。隧道係用沉管式建築，將有四行車綫，但不准行人。據說，此一類之隧道，本港將爲世上少見者。

內明書院學生參觀本報

內明書院中四甲學生四十二人，昨午由該校教師布裕民率領前來本報參觀。各同學對本報各部門科學化設備，甚感興趣，詢問頗詳。參觀後，並由本報人員在客廳招待，解答各同學對出版報紙問題。圖爲內明書院學生參觀本報後合影。

前汕報社長 李玉畊出殯

前汕頭汕報社長李玉畊之喪，昨在香港殯儀館出殯，治喪委員會收到輓章頗多，計有五屬同鄉會輓聯云：「桑梓知名，夙欽大德。」潘[illegible]：「壯志未酬，[illegible]。」尤足概括死者之生平抱志。是日下午二時卅分舉行公祭，由溫[illegible]請、李伯鳴、李振東、實家典、江啟源、婁國[illegible]祺、成秋逵、顧錦河、許錦輝、蔡華金主祭，與祭者二百餘人，公祭畢，由各主祭人扶靈，隨即出殯奔赴臣角火葬場。柩車白馬，備極哀榮。

明德青年中心 旺角辦事處昨開幕

【本報訊】明德青年中心旺角區辦事處，昨日舉行開幕典禮，由該中心主席張威麟主持，旺角區民政主任林志劍剪綵。

該辦事處設於旺角亞皆老街八十三號先施大廈十樓一零零一室，日後將處理有關明德中心之事務，分擔該中心倫敦戲院樓上之辦事處工作。

旺角辦事處面積約六百五十尺，計劃在該中心設國語訓練班，閱讀室，同時該中心可免費借出與合法團體開會，特別歡迎青年工友學生借用。

該中心主席張威麟在致詞時表示歡迎各界參加明德之友，並希望旺角區之青少年踴躍參加該中心所設之各訓練班。

是日到會觀禮嘉賓有許譚成，簡永雄，曹紹松，黃秀山，梁隆盛，洪偉民，余國華，周大爲，陳漢宗，溫漢璋，黃紀康，及各社團首要百餘人，送禮致賀之團體甚衆。

明德青年中心旺角區辦事處昨舉行開幕典禮。圖爲旺角區民政主任林志劍主持剪綵，後爲該中心主席張威麟。

投考英國必文試 本月底截止報名

請到香港商科書報名

英國必文學院，其文憑考試，本年度之夏季考試，將於本月底截止報名。此次考試，其包括之科目繁多，計有：高級會計，初、中級簿記，高中初級英文，高中初級西班牙文，海外學生英語科，私人秘書實務，辦公室實務，高中初級法文，高中初級打字，高中初級商業英文，會計學，必文高級秘書文憑科，初中級速記理論，速記速度測驗，高中初級德文，中初級數學，經濟學等。

此等考試，港九區將在九龍旺角彌敦道六零七號新興大廈三樓香港商科語言書院內舉行，并由英國必文當局派員在場監考。各考生，爲英國及大英聯邦所屬各地均以承認，而世界各國亦是公認的，試後將試卷寄英倫，經必文當局改卷評定後，直接頒發各項紙。如有意投考者，請於本月底前從速直接向香港商科語言書院報名或電八四一八四四〇詢查詳情。

台灣第一藝術團來港 年初一起演出賀新歲

【本報訊】台灣第一藝術團，定二月四日(年廿八)，由台北市乘搭航機抵港，並由農曆年初一起，在九龍太子道明愛中心劇場，慶賀新歲隆重演出。

台灣第一藝術團陣容鼎盛，共有四十三人，包括名歌星劉嘉助，郭竹萍，藍星，晶晶，李麗玲、顧小雲，陳小英，洪瑞蘭，婉君，陳今珮，靜華，鄭燕儒，游敏等，俱屬台灣最優秀歌星；此外尚有舞蹈，雜技藝員等。

台灣第一藝術團此次來港公演，乃爲旺角街坊會籌募款，而與本港人士歡渡春節。

洪瑞蘭　陳今珮

中區聯邦大廈內 女子被搶去四千五百元

【本報訊】一名年青女子，昨晨在德輔道中聯邦大廈內一條走廊爲人搶去現款四千五百元，搶匪於得手後逃去無踪。

事發於昨晨十一時左右，當時一名年約廿六歲之女子行經聯邦大廈十八樓一七〇九室門外時，突爲一名男子搶去內有現款四千五百元之信封一個，搶匪於得手後逃去，失主於事後報警，案由警方調查中。

天氣預測

天色晴朗與乾燥，吹和至東風。最高溫度約爲攝氏十八度。昨日最高氣溫爲攝氏十七點三度，最低爲攝氏十點二度。今晨時氣溫爲攝氏十二度，濕度爲百份之七十三。

健康旅行同人 己酉團年

健康旅行同人，昨晚假座舉行己酉歲晚聯歡聚餐，筵開廿四，行友連同親友參加者逾三百人，濟濟一堂，觥籌交錯，盛情歡暢。席間更有風景旅行片放映助興。全部獎品[illegible]，分由梁志榮、潘森生、李子英、蔡德光、黃炎[illegible]。旅行爲健身之道，每週六天工作，週日利用到郊外輕鬆一下，但亦要量力而爲，切勿冒險，方是道理。八時半依時開席，十時盡興而散。

百家姓利是封 美泰公司首創

據美泰印刷公司發表：該公司首創百家姓利是封，可將閣下之姓氏用黃金色印在封上，一則別創一格，二則可使受者作一留念，故各界人士選購利是封，可向灣仔高士打道一一〇號美泰印刷公司選購。

新風書店

位於九龍旺角通菜街七十五號三樓之新風書店，日來推出張大千、名家字畫平售，歡迎選購，或電話五七二四一八八定購。[illegible]子飛閣、德心會、謝無[illegible]等名家字畫[illegible]，唯影無多，先到先得。又：該書店一經展覽大特價，日期尚餘三天，有意選購名家字畫，可多得之機會。

刊本報廣告請電七三〇七〇八接洽

每箱貨品個頭大小 與品質好壞歡迎比較

(原箱訂價)

113、138、163新奇士橙	四十八元
72、88新奇士橙	五十二元
48、56新奇士橙	五十六元
22磅台灣蜜柑	三十元
22磅台灣柳橙	二十八元
巨型鑽石一號紅萍	六十八元
鑽石一號紅萍	六十二元
鑽石二號紅萍	五十六元
美國金黃萍菓	八十六元
伍錦橙	54至64元
金錢橙暫定	三十八元

(半箱每盒計價)

七彩特價禮盒：實惠大方豐儉由人：九元、十九元、十二元、廿八元、十六元、卅五元等分種，全部選用上等金山橙，一號鑽石紅萍，蜜柑，啤梨，提子等裝配。另有巨橙、巨萍、柑菓盒。特別名貴。

蜜柑，啤梨，沙田柚，呂宋柑仔，溫室提子，磅庄紅蘋菓，金萍菓，市田柿，富有柿，港木瓜，奶油紅提子，打庄西橙，伍錦牌及金錢牌美國甜橙，送禮自用，隨到隨裝，奉送七彩禮盒

總店：德輔道中九十九號 電話：H四四五一八一至四
分店：上環德輔道中二三三號
分店：彌敦道三四九號 電話：K三〇一三九一至四

鮮果購自最負盛名的專業公司

品質不同！氣派不同！

奇新鮮果公司

港九新界公共小型巴士聯合商會 徵求會員啟事

本會籌備進行，蒙各界同業熱誠贊助支持，力克有成，現已獲准註冊，準備成立。本會秉承各同業宗旨，將以革故與新，謀求業務上之方便爲宗旨，惟創成伊始，萬事待舉，冀同業共策進行，現爲推廣會務，團結同業，公開徵求會員，希各同業鼎力支持，踴躍參加，共謀福利，此啓。

一九七〇年二月一日 籌備委員會啓

會址：九龍彌敦道卅二號A二樓 電話：K六八三三八四

茂昌眼鏡

品質高 式樣新 製作精 光度準

總店：大道中五十七號(利源西街口)
支店：希爾頓酒店•銅鑼灣大丸對面
支店：加拿分道•海運大廈•旺角

華富德豪洋行

嬰兒車 耳聾機

新型助聽器特價 嬰兒推車 綺牛奶保溫器最新款特價

蘭格蘇 J&B 威士忌

凡購J&B威士忌一瓶送名畫派克原子筆一枝

贈品

總代理：仁記洋行

中華百貨有限公司

歲晚大減價 最後三天

本公司歲晚營業時間

是日(星期日) 上午十時啓市 下午七時收市

四日(年廿八) 五日(除夕) 下午八時收市

龍子行

春節大減價

兼送「恭喜發財」贈券

禦寒衣物·窗簾燈飾 傢俬飾物·特價發售

香港：皇后大道中卅九號
九龍：彌敦道一百卅四號

即日營業時間
香港：由上午九時半至晚上八時
九龍：由上午十時至晚上十時

歲晚大貢獻！

全部男女衣着用品一律由七五折至九折，減期無多，欲購請早。

長江製衣廠有限公司門市部

香港分店：大道中三十號娛樂戲院大廈•德輔道中六一一六五號香港華人銀行大廈
九龍分店：彌敦道壹弍零號樂宮戲院大廈•廣東道香港大酒店商場弍零弍一號

歲晚賽馬投注熱烈 總額千四百餘萬

高立培騎黃石開齋並作運財童子

四隻大熱門馬竟然三甲不入圍

【本報訊】第五次賽馬日，於昨在農曆歲晚年廿四舉行，雖然年近歲晚，但很多馬迷想發橫財過肥年，故各場投注非常熱烈。

八場投注總額達一千四百二十五萬零二百元，尤以投注孖寶及連贏位超過百萬元的佔六場。計開：新彩池即孖寶及連贏位彩票佔八百九十一萬六千四百九十元，舊彩池即獨贏及位置彩票佔五百三十三萬三千七百一十元。

至於入場人數，二元之平民看台，仍然告座滿，公眾席觀眾一萬四千八百一十三名（按滿額爲九名），會員網來賓証售出五千九百五十七枚。

在共賽八場中，先後爆出小冷門三場，即爲首場泰一傑之比你助，獨贏派彩五十四元六角。冷門。尾場高立培騎黃石，不獨在本季賽馬首次開齋，且爲首場紅牌生賓泰一傑策比你助先奪頭功，且爆出冷門。尾場高立培騎黃石，不獨在本季賽馬首次開齋，且爲小富翁運財童。

在共賽八場中，先後爆出小冷門三場，即爲首場泰一傑之比你助，獨贏派彩五十四元六角。次爲第六場麥美倫之和平萬歲，獨贏派彩五十一元，及第五場鄭棣池之惠心，獨贏派彩四十三元四角。大熱門能順利勝出的祗兩場，即第三場何華之佳音，獨贏派彩八元三角及第七場全滿奔有之高爲，獨贏派彩更僅六元八角而已。但大熱門「死火」，連三甲也拼不入的卻有四駒，即第一場連贏位派彩最多爲尾場二號黃石搭五號樂園，派彩四百零八元；次爲第四場三號佳人搭七號三輿四，派彩三百八十一元，最少爲第七場四號金滿搭八號笑態，也有五十六元。

賽後馬會受新董事有拉漢發出賽後檢討報告，祗有第二、六、七場，且屬細微之事，並無人被罰或警告，可謂天下太平，茲譯錄如下：

（第二場）第五檔來保出閘脫腳，達利（告魯士）爲避免踏着百倍利（陳鐵麟）移蹄，故在六化郎開始時受阻，因而一度落後。

（第六場）在拖至馬房彎角時，馬公爵（鄭棣池）突然窒慢，以避免碰着熊寶（告魯士）後蹄，當時馬公爵正欲闖入內欄，而勝爺（鄭飛雲）則閃出外欄。董事召見鄭棣池及飛雲觀看紀錄片後，認爲這事件難以避免，故沒有採取進一步行動。

（第七場）第一檔大勝（孫竹生）出閘脫腳。走石在五化郎閘處大外遊，其後全程跑來一路發脾氣，董事召見騎師彭利來，結果因走石頗有此種劣習紀錄，故勸令練馬師令後須改善該駒這種劣脾氣，方准報名參加比賽。（附註）有關七、六、七場落第騎師須再遷錄。

公益金目標 尚餘二百餘萬

農曆新年間呼籲慷慨支持

【本報訊】印商梅真尼因捐助五萬元與香港公益金，滇華輪船公司捐三萬元，世界信義宗職員捐一萬六千元，東華三院庚子年主席張玉麟夫婦五千元，宏記有限公司五千元，胡成記鹽醬公司在抵押電視翡翠台購買大海龜三千八百元，亞洲公司二千元，無名氏（收條號碼一七一四八）二千元，占士于志一千一百元，愛和醫院職員福利金二千元，鄭棟材一千元，宇宙汲達東公司一千元，太古糖有限公司一千元。

據公益金發言人稱：由於以上慷慨捐款及數十宗其他大小不等之捐輸，使公益金籌款數字高達五百六十三萬四千八百七十六元二角九分，但距離目標八百萬元尚有二百卅餘萬元之多，呼籲社會人士在農曆新年前後踴躍捐輸。

公司工廠營業有盈利及職員有雙工花紅，都是由於香港繁榮之果，但社會福利事業工作範圍廣泛，費用浩繁，除每年政府補助、馬會捐款及海外來款外，每年福利機構經費都賴本港人士支持，公益金一年一次爲六十個有地位之福利團體籌募，使彼此免去頻頻受到勸捐之麻煩，而因公益金行政及宣傳費用不超過淨款收入百份之五，因此有百份之九十五淨款用在福利事業上，是以在短短一歲多，即受到廣泛之歡迎，捐款可寄香港郵箱第八八八號或存入滙豐、渣打、恒生、東亞、廖創興、萬國寶通或法國東方滙理等銀行之公益金戶口。

捐助公益金五千元之張玉麟

年初一上午 電視播映 狗年談狗

【本報訊】十二種世界著名狗類，將在無綫電視翡翠台特備賀年節目「狗年談狗」中亮相，該節目將於年初一（二月六日）上午九時卅分播映，作爲與民共慶狗年的應景節目。

「狗年談狗」節目由朱維德及許冠文聯合主持，並獲得本港生物標本製作專家吳磊協助，談論有關各種犬隻的特點及飼養方法，屆時出現螢光幕上的犬類將包括北京犬、狼狗、收羊犬、銀狐犬、西藏犬、狐狗、寮䑏狗、貴婦狗、雞如狗、唐狗、丹麥犬、佐芝犬等。

港澳輪下月中起 調整小童票價

【本報訊】航行港澳間各大客輪澳門號、松山輪、佛山輪、及東山輪等，鑒於近月來百物騰貴，員工薪金日高，成本增加，擬於農曆新年後（二月十六日）起，調整小童票價，按照現行成年人各類客位票價半價收費。例如成年人購六元大艙票，所攜同之小童票價則爲三元，如成年人購十元客票，小童每位則爲五元。餘照此類推（按現行小童票爲每位一律二元）。

據稱：現行港澳之客輪，所收客數均受限制，小童超過一歲即爲一客數。乘客如有攜同孩童乘船，於購票時，以免上船時因客滿而無票可補，未能依時攜同孩童乘船而引起不便。

本年西德郵購公司 購港貨八千萬

電動玩具獲訂單二百八十萬

【本報訊】西德漢堡郵購公司奧圖和生，計劃今年採購香港產品八千萬元。

此西德最大郵購公司之一之董事會主席奧圖，現正在港與廠商作更深入之接觸。

該公司去年採購港貨六千萬元，較預定爲多。該公司之香港採購處將予擴大，及購入更多品種。據謂：該公司去年營業總額爲二十億，係歐洲零售業中之表表者。

又訊：世界大郵購公司之一，已向本港某塑膠公司定購一種電動玩具二百八十萬元，相信此係本港一種玩具所接獲之空前最大定單。

此種玩具之式樣，仍守秘密，係由廠主要直接向美商推銷成功。據悉，此種玩具將在紐倫堡展覽會中陳列。

此塑膠廠商已從事玩具製造十五年，對香港玩具業前途十分樂觀，相信在世界市場上會打倒日本。理由之一，最近日本玩具又漲價百分之十五至二十。

但香港有幾方面仍要改進，其一爲必須依期交貨，其次係必須保持品質良好。

讀者意見

有關灣仔區兩處交通 建議當局加以整頓

編輯先生大鑒：年來本港一面因當局交通擠迫，道路不敷應用之恐慌，但當局又一面浪費了好些有價值之道路，讓其被一些人或小販佔據了而不聞不問，實在是太矛盾了。如界於灣仔馬師道與杜老誌道之間一段謝斐道，自光復至今廿多年來，一直被一車廠阻塞了，從未見有關當局設法改善，真不愧爲本港社會之怪現象，鄙人有感於此，敬特率兩點請教當局二則：

㊀該路被封閉是否屬私人物業？

㊁如果屬實，當局何不設法收回？爲了遷就一間車廠而破壞了公衆利益，置交通擠迫於不顧。

又駱克道西本屬一條交通要道，一年來爲了港行建築天橋而暫告斷絕，原未可厚非，唯近月來工程已大致完成，本可恢復交通，但路面依然爲小販所佔據，實屬浪費本港可貴之道路，並增加了天樂里的交通負担。鄙人以爲理應及早安置該道小販至寶靈頓道市政大廈，恢復堅拿道西與其毗鄰交通（因寶靈頓道北段交通亦爲小販所阻塞與其附近路間隔不如集中一點）。

聞堅拿道西街市，不久又將遷回建築完成後之天樂里街市，希望市政當局早日參照擬議九龍各街市設計，細心籌劃，以免一再恢復舊日混亂狀態，沾污了大好市容，及耗資百萬建成之天橋壯觀。謹此敬請

撰安

讀者李會上 元月廿四日

× × ×

觀塘居民呼籲裝交通訊號燈

編輯先生大鑒：小弟不會說客氣話，請原諒。現有小小意見望能發表刊出貴報讀者欄珍貴一欄內，觀塘近來人口增加之快，相信他與其他地區媲美，從區區，私家樓宇，工廠等等使觀塘由一小城市，變爲一個人口衆多之衛星城市，其他設備都已陸續加速進行，但交通燈仍然十分缺乏。希望現寄望交通事務當局，盡快在以下地區加設行人過路交通訊號燈，使行人得以安全：

㊀觀塘道（即巴士公司對開）處，該處每當上午六時至九時，中午三時直至晚上八時，成爲每一位工廠員工所必經之路，人與車爭，驚險鏡頭百出，而離不遠處裕民坊（觀塘道）亦早已裝設交通過路燈，爲何該處卻沒有裝備呢？

㊁觀塘道（勵業街）介於該處現時有行人輔助班馬綫，但遇東處四方八面駛來的車輛，行人們很有機會步過，不但消耗時間及精神，希望當局趕快在上述地點加裝行人過路訊號燈，不勝感謝！

一市民呂七 七〇年一月廿二日

昨日賽馬成績

第一場（第五班），路程一英里，出馬九匹，時間一分四十五秒正，（分段時速）廿五秒、四九秒二、一分一七秒、一分四五秒（廿八秒）。第一勝短馬頭，第二勝五馬位，第四名笑意。

㊀比你助　泰一傑　位置彩　十一元七角

㊁福至心靈　吳偉如　十七元五角

㊂雲飛馳　黃明晏　八元一角

獨贏彩五十四元六角。

搖彩首名七一六三號派彩一萬零八百四十五元

次名二六九八號　三千零九十八元

三名六七六六號　一千五百四十九元

入圍獎三〇七四、七七三九、一二五一六、三四四五、八三九及一六四三（每派彩一百元）。

第二場（第九班），路程一英里，出馬七匹，時間一分四十六秒正，（分段時速）廿六秒一、五二秒二、一分一九秒、一分四十六秒（廿七秒）。第一勝八馬位，第二勝四份三馬位，第四名來保。

㊀夜遊客　麥美倫　位置彩　八元五角

㊁連利　告魯士　七元五角

㊂時美麗　彭利來　十三元四角

獨贏彩二十四元。

連贏位二號搭三號派彩九十五元。

孖寶：第一場一號夾第二場三號派彩五百九十二元。

搖彩首名一三四六八號派彩一萬一千零六十元

次名七八六號　三千一百六十元

三名四六四五號　一千五百八十元

入圍獎八六七六、一〇九七五、七五三四及七三二四（每派彩一百元）。

第三場（新馬），路程六化郎四十碼，出馬七匹，時間一分二十秒又五份之一，（分段時速）（廿六秒）四秒、廿八秒、五四秒、一分二〇秒一（廿六秒）。第一勝四馬位，第二勝一馬位半，第四名幸運星。

㊀佳音　何華　位置彩　五元五角

㊁獨眼龍　蔡國仁　七元三角

㊂利博　鄭棣池　六元七角

獨贏彩八元三角。

連贏位二號搭五號派彩八十三元。

搖彩首名一五三八二號派彩一萬一千三百六十三元

次名三六九九號　三千二百四十六元

三名九八六六號　一千六百二十三元

入圍獎一二六〇、一三八五七、一二六七〇及三〇八一（每派彩一百元）。

第四場（第九班），路程一英里，出馬十一匹，時間一分四十六秒又五份之一，（分段時速）廿五秒、五一秒、一分一八秒四、一分四六秒（廿八秒一）。第一勝六馬位，第二勝半馬位，第四名依咁跑。

㊀三輿四　鄭棣池　位置彩　十元三角

㊁佳人　陳鐵麟　十四元三角

㊂瑞士小姐　吳偉如　十二元八角

獨贏彩二十五元一角。

連贏位三號搭七號派彩三百八十一元

搖彩首名二四八九號派彩一萬一千四百六十一元

次名七五六一號　三千二百七十四元

三名一五〇一九號　一千六百三十七元

入圍獎四〇二〇、一二八七、一〇六〇、五七三五、二九九六、七六三八、七一一〇及[illegible]（每派彩一百元）。

第五場（第一班），路程一又四份一英里，出馬七匹，時間兩分零九秒正，（分段時速）廿三秒、四七秒、一分一三秒、一分四二秒、兩分九秒（廿七秒）。第一勝三馬位，第二勝四份三馬位，第四名風雲令。

㊀惠心　鄭棣池　位置彩　十一元九角

㊁福來　郭子猷　八元一角

㊂必勝　梁道豐　八元一角

獨贏彩四十三元四角。

連贏位一號搭三號派彩一百八十二元。

搖彩首名一〇三五號派彩一萬一千零四十三元

次名一三九五號　三千四百四十一元

三名一二八六四號　一千七百二十元

入圍獎一三八三〇、一三五〇六、一五一四八及九八四一（每派彩一百元）。

第六場（第五班），路程一英里，出馬八匹，時間一分四十三秒又五份之三，（分段時速）廿三秒、五〇秒四、一分一六秒、一分四三秒二（廿七秒四）。第一勝兩馬位，第二勝一馬位，第四名小英雄。

㊀和平萬歲　麥美倫　位置彩　九元三角

㊁馬公爵　鄭棣池　七元七角

㊂英倫王子　許業煒　六元八角

獨贏彩五十一元。

連贏位二號搭三號派彩一百九十三元。

搖彩首名一二七三九號派彩一萬二千零五十九元

次名九〇七三號　三千四百四十二元

三名一四一七三號　一千七百二十一元

入圍獎一五四七七、一二六七、九一九九、二八六七及[illegible]（每派彩一百元）。

第七場（新馬），路程六化郎四十碼，出馬十匹，時間一分十七秒又五份之三，（分段時速）二七秒、五二秒、一分一七秒三（廿五秒）。第一勝四份三馬位，第二勝八馬位，第四名好風雲。

㊀金滿　何華　位置彩　五元八角

㊁笑態　鄭棣池　十元八角

㊂大勝　孫竹生　十二元

獨贏彩六元八角。

連贏位四號搭八號派彩五十六元。

搖彩首名四〇五五號派彩一萬二千零五十九元

次名一二二六一號　三千四百四十六元

三名一三九五八號　一千七百二十三元

入圍獎一五一九六、一二三〇九、一四七三、五四三〇、六六九六及一五六四六（每派彩一百元）。

第八場（第五班），路程一英里，出馬十四匹，時間一分四十三秒正，（分段時速）廿五秒、四九秒四、一分一六秒、一分四三秒（廿七秒），第一勝一馬頭，第二勝四馬位，第四名萬紫千紅。

㊀黃石　高立培　位置彩　八元五角

㊁樂園　郭子猷　十三元

㊂奔馳　鄭棣池　七元七角

獨贏彩二十二元七角。

連贏位二號搭五號派彩四百零八元。（是場巨型搖彩號碼另錄）。

巨獎小搖彩開獎

頭獎一二六九六七五號

派彩四十三萬五千餘元

【本報訊】馬會當局於農曆歲晚特別製造之小富翁，昨在第五次賽馬首天尾場誕生，結果，高立培的黃石，與郭子猷的樂園，雙雙同時抵達勝點，演出一幕劇烈爭鬥緊之張鏡頭。要由電眼分判高下，黃石卒以一馬頸之微倖勝，於是榮膺爲這小富翁的運財童。是次因不少人想發橫財過肥年，故銷售達六十七萬八千張，計開：

頭獎二六九六七五號　派彩四十三萬五千六百八十三元

二獎六四一八〇五號　派彩一十二萬四千四百八十一元

三獎二三一六五九號　派彩六萬二千二百四十元。

入圍獎九個，每派彩七千三百二十二元四角。號碼如下：六六二三五〇、二二八七九、二八九三六四、四二二九一七、五〇二七四八、三〇五六九、二〇八二二〇、三九九六七及二二七五八〇。

安慰獎廿四個（即中獎號碼，包括頭、二、三獎及入圍獎之前後號碼），每派彩一千八百三十九元六角。

交通處總部及牌照部 下週起更改辦公時間

【本報訊】交通處林士街新填地之牌照部及普樂大廈之總部，其辦公時間將於明日起改爲每日上午八時半至下午五時十五分。星期六則全日休息。

林士街新填地之牌照部對外辦公時間星期一至星期五爲上午八時半至下午四時十五分。考車及驗車將照常舉行，星期一至星期五之時間爲上午九時至下午五時，星期六則由上午九時至下午一時，直至星期六上午之全部預約完畢爲止。

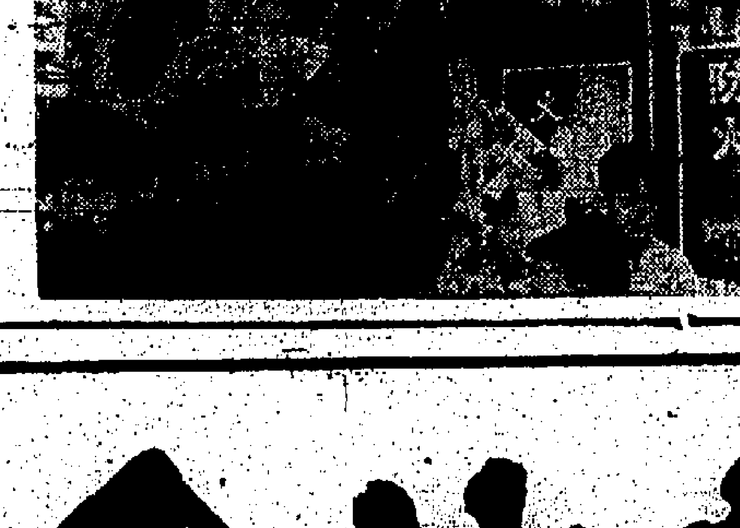
深水埗街坊會 演劇賀歲

【本報訊】深水埗街坊會爲籌建中學及福利經費，月前選出演劇委員會，主任委員黃瑞棟，及副主委員莫燕梅、柳子元、黃桂，總務組長黃劍父，聯絡組朱叔達，救濟組范華煤、宣傳組長李志雄、公安組等，名班「碧雲天」、「鳳求凰」家寶劇團」先後分三台上演，長沙灣道球場，盎搭巨型大戲棚，台頭由碧雲天劇團演出，該團由鄧碧雲担演文武生，花旦南紅、李香琴、丑生梁醒波、小生李奇峯，武生尤聲普。全台劇目已定，初一日場先演「賀壽大送子」，續演「金鳳喜迎春」，夜場先演六國大封相，續演賀歲名劇「萬花如錦慶昇平」。初二日演「春風得意滿堂紅」，台柱主演，夜場「痴心巧奪漢宮花」。初三日場台柱主演「富貴花開牡丹紅」，夜演「俏女智挑假玉郎」。初四日場「一點靈犀化彩虹」，夜演「名花奇士戲金剛」。初五日演「販馬記」，夜演「寶劍雙分碧玉緣」。明日開始在深水埗街坊會預售戲票。

麗的女藝員防火宣傳

【本報訊】麗的呼聲藝員，爲響應香港消防事務處防火運動宣傳，日昨冒雨出發，市民亦不畏寒雨，圍觀至衆。麗的三位女藝員梁小玲、呂玲玲、余秀明，當日上午十一時，自馬頭涌消防局乘搭滅火車出發，至東頭村廿三座，消防車拉起警號，引動途人及居民圍觀。消防員臨時充作司儀，梁小玲宣讀防火辦法，呂玲玲及余秀明分別獻上防火錦囊，落力宣傳。

宣傳大隊隨又移師摩士公園及九龍城街市，完成是日宣傳活動。



昨日參加防火宣傳的麗的女藝員。

各航空公司擬聯合 在機場裝電腦

辦理客貨運手續提高工作速率

【本報訊】本港各航空公司現正籌備聯合在啟德機場安置電腦系統協助工作，預算於一九七一年至七二年完成。

航空公司一名代表戴有昨日在接受電視台訪問時透露上項消息，並表示：電腦用途廣泛，能協助航空公司工作人員迅速辦理手續，給予有關空運的資料鑒定貨物重量，放置在機上適當的位置，使機身更平穩。

戴氏稱：在乘客方面，電腦可負責協助他們迅速辦理手續，省時省力，提高工作效率。

至於費用方面，雖尚未決定，須等候電腦系統公司裝置電腦後始收取費用。但是，戴氏表示，無論費用若干，均不須乘客負担，概由航空公司支付。

佛教兩間中小學 聯合舉行畢業禮

【本報訊】本港佛聯會所屬黃鳳翎中學第九屆畢業，黃悼菴小學第十屆畢業典禮，昨日下午，在該校禮堂舉行。由香港大學副校長裘品淑博士授獎。佛聯會會長覺光法師致訓詞，典禮由該校校監黃允畋主持，校長孫寶元報告校務，校董黃國芳致謝詞。佛聯會全體會董梁福業、嶽常祥等，及該校校主黃鳳翎聯袂出席。觀禮嘉賓及學生家長三百餘人。是屆中學畢業生七十九人，小學畢業生八十八人。

年宵鮮果供應較豐 時新訂價較去年低

【本報訊】年宵海外鮮果供應情況，目前亦已明朗，比較豐裕。以石榴柑、美國甜橙、台灣柳橙、鐵石紅萍、台灣蜜柑、金資萍果、沙田柚、提子、新會甜橙爲熱門貨。美國貨今年供應比去年稍增，但入口成本與批發商於售價格略比去年低廉，因而鮮果成爲送禮熱門年貨。

據港九時新鮮果專業公司報告：截至兩週以前，今年海外各綫供應齊付運，各貨逍內陸有大量沖場，其中以金山橙、台灣柳橙、旅柑爲主流。市面橙類品質差別極大，新奇士分中部南部，而各牌貨先到後到品質又大有不同，每箱大盤相差有十餘元以上，殊不爲奇。台灣柳橙牌子與價格也有不同，較好的每箱可賣多四元左右。

時新三店年宵訂價如下：新奇士橙四十八庄每箱五十六元。七十二庄八十八庄每箱五十二元，一一三庄至一八〇庄每箱四十八元（半箱半價），以上是美國最標之南部橙，中部各庄每箱三十四元。

廿二磅台灣柳橙每箱二十八元，廿二磅台灣柑每箱三十元，美國巨型一號鐵石紅萍每箱六十二元，鐵石二號紅萍每箱五十八元，金資萍每箱六十八元。

美國伍柄橙每箱五十九至八十四元，金山蜜柑（暫定）三十八元。

金章牌電視機 採用精密集積電路 獲榮譽獎效果最佳

世界家庭電器之王金章牌電視機，是唯一優先採用集積系統製成，在最近國際電視權威評論中，分獲瑞士及美國給以最高榮譽嘉許。NAONIS金章牌電視機，更配有當遙衛星感應系統。經最近一次調查，本港地理環境最惡劣的地區，如白田新區及牛頭角新區，收睇電視節目最不理想，而獨金章牌收睇，清楚玲瓏，畫面一樣保持清晰。總代理大昌貿易行有限公司，一向忠誠服務，加上上述獨有優點，更兼分期付款，手續簡單，故該種電視機極爲暢銷。

圖爲金章牌電視機簡而精密之集積電路

恭賀新禧

如果你認爲禮尚往來，要以本港居民的身份，饋贈政府人員新年快樂，政府當然會非常感激，不過，請你不要送禮物給任何一個公務員。

你也許以爲逢年過節送禮只不過是表示一點心意而已。可是，這只會使收到禮物的公務員感覺爲難。

每年新年前後，許多商界人士都互相饋贈禮物，但是送禮物給公務員或他們的家屬卻會使他們處境困窘。因爲如果他們接受這種禮物，他們就會受到懲戒。所有公務人員，不論職位高低，必須絕對拒受禮物，否則會受到政府條例所訂定的嚴厲處分。

香港政府[illegible]

龍沙

zaanland

高級朱古力

品質高貴 不同凡品

不太甜，不黐牙 可以傲視一切

香威｜半甜｜香橙｜奶油｜薄荷｜菓仁｜咖啡｜牛奶

（八種特味）

荷蘭出品，各處有售

總代理：高怡洋行（飲食部）

九龍東英大廈730室

電話：K-679137四綫

播音電視節目

本欄刊登之節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈為準。

香港電台

中文台波段：六四〇千赫，波長四百六十八公尺。短波：三九四〇千赫，波長七十六．一四公尺。超短波調頻：九十四兆赫。

「七時」粵語新聞，時代曲。〇十五分，天氣報告，轉播倫敦粵語新聞及倫敦通訊。卅分，天氣報告，農民一週。五十分，時代曲。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。「八時」粵語新聞，漁民特別報告，每日公衆活動報告及特別報告。十五分，青年出路介紹。卅分，天氣報告，蔬菜價格報導。五十八分，天氣報告。「九時」國語、潮語新聞，特別報告。卅分，歌星選唱：駱嬡之歌。四十五分，空中詠壇。「十時」英語講座。十八分，天氣報告。「十時十五分」兒童節目。四十五分，時代曲。五十八分，天氣報告。「十一時」專語新聞。「十二時」轉播香港堅道明愛大廈禮堂天主堂主日彌撒。「一時」專語新聞，今晨馬頭角本地及外來生牛及生豬批發價格報導，歐西流行曲及時代曲點唱。三十分，漁民天氣預告。十分，時代曲。二十八分，天氣報告。〇十分，歌星選唱。卅分，專曲「琵琶記之臨妝」。「二時」國語新聞，特別報告。卅分，轉播球場甲組足球聯賽「東昇對星島」。「四時」專曲「落霞孤鶩」。〇五十八分，天氣報告。「五時卅分」專語新聞，廣播劇「女窈武鮮魚批發市情報告。五十八分，天氣報告。「六時」音樂。廿分，國語、潮語、客語新聞。「七時」專語新聞。卅分，時代曲。五十八分，天氣報告。「八時」亞洲及本港新聞報告。十五分，宗教節目。四十五分，轉播倫敦國語新聞。「九時」共話一堂。卅分，漁民天氣預告。五十分，中國各地傳統音樂〇昭君出塞，〇昭君怨。「十時」時代曲〇愛情有問題，〇有始無終，〇河上相思。卅分，龍翔劇選。「十一時」專語新聞。卅分，轉播倫敦國語新聞。四十五分，時代曲〇神秘的愛，〇燈光朦朧，〇提起愛情煩惱多，〇今天不回家。五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，專語新聞。「十二時」廣播完畢。

麗的銀台

「七時」進行曲，粵語新聞，音樂，天氣預測，節目報告。十五分，英語初階。卅分，時代曲。〇五分，社會服務，天氣報告，節目報告，十五分，粵曲點唱。「八時」新聞報導，天氣報告。卅分，口琴。「九時卅分」街市行情。卅五分，廣東音樂。四十五分，粵語流行曲。「十時」香港人「狗年與狗」。〇十五分，兒童廣播劇「快樂村」。「十二時」專語新聞報告。十分，時事重重，金台節目介紹。「一時」社團專曲。「二時」專語新聞簡報。「三時」專語新聞簡報。「四時」新聞簡報。「五時卅分」轉播甲組足球聯賽「東昇對星島」。「六時」短篇趣劇「閒趣談」。「七時」新聞簡報。「八時」新聞報導，天氣報告。「九時」專語流行曲。「十一時」新聞報導，天氣預報，你的歌聲。「十二時」輕音樂。

麗的金台

「七時」進行曲，音樂，節目報告，天氣預測。卅分，潮州音樂。卅分，潮州歌劇。「八時」潮曲。「九時」京劇「打嚴嵩」。「十時」廣播劇「新年奇遇結良緣」。「十一時」時事實錄。「十二時」中文電視節目報告。「一時」潮曲。「二時」專語新聞。「三時」大地回春。「四時」新聞簡報。「五時」潮曲。「六時」新聞報導。「七時」鴻運…。「八時」新聞報導。「十二時」播音完畢。

商業第一台

週率八五〇千赫，波長三五三公尺。

「七時」新聞簡報，清晨音樂，天氣報告。分，過去十二小時警方新聞摘要，天氣預測，播茶樂。「八時」新聞簡報，天氣報告，時代曲。「九時」新聞簡報，專曲〇刁蠻公主。「十時」東南亞各地天氣情況。「十一時」新聞簡報。「十二時」新聞簡報，港九時事，廿分，播出有獎。卅分，特別介紹，日本流行曲介紹。「一時」新聞簡報，天氣報告，報導東南亞各地天氣情況，漁民天氣報告，專曲〇有緣份才有情意，〇我記住你的名字。「二時」足球賽事。「三時」星期趣劇，「四時」新聞報導。「五時」口琴講座，「六時」新聞簡報。「七時」新聞簡報。「八時」新聞簡報，故事新編。「九時」新聞簡報，天氣報告。「十時」新聞簡報。「十一時」新聞簡報，天氣報告，流行歌曲話當年。「十二時」天氣報告，播音完畢。

商業第二台

週率一六六〇千赫，波長四二九公尺。

「七時」新聞簡報，清晨音樂，天氣報告。十五分，天氣預測，時代曲，「八時」新聞簡報。「九時」新聞簡報，時代曲。「十時」新聞簡報，歐西時代曲。「十一時」新聞簡報，播歐西流行曲點唱節目。卅分，時代曲〇尋夢的人，〇小雨點，〇南海情月，〇愛的陷阱，〇情難守，〇誘惑。「十二時」新聞簡報，播東南亞各地天氣情況，歐西流行曲點唱。「一時」新聞報告，港九時事，〇上海彩虹，〇銀橋月，〇紅屏，〇受情的火焰，〇憔悴，時代曲。卅分，粵曲點唱。「二時」報導東南亞各地天氣情況，播粵曲點唱。卅分，電影歌曲。

無綫電視

「十二時」英語片集。「一時」片集「小太保」。「二時」西部片「懸羅劍」。「三時」足球賽況。「四時」片集「彩色世界」。「五時」片集「七海英雄」。「六時」新聞報導。「七時」片集。「八時」專語片集。「九時」片集「本姑娘」。「十時」片集。「十一時」新聞報導及天氣報告，播映完畢。

麗的中文電視

「上午」新聞及天氣報告。十五分，卡通片。「下午」「二時」粵語片「老夫子」。「三時」新聞摘要。「四時」新聞。「五時」體育節目。「六時」粵語片。「七時」世界新聞及天氣報告。「八時」粵語片。「九時」大戰天魔。「十時」體育。「十一時」節目欣賞，新聞及天氣報告，閉幕曲。

輪船預告入口出

中文船名	船類	西文船名	何埠來	到港	離港	往何埠	所屬公司
得利馬士基	貨船	TREIN MSK			二日	美國	捷成
亞積士	貨船	AJAX	日本		三日	[illegible]	太古
利文怡美利	貨船	RAMONEVERETT	日本	一日	二日	星加坡	福來
[illegible]	貨船	[illegible]	紐西蘭		一日	基隆	太古
芝利旺	貨船	TJILIWONG			一日	星加坡	渣華
[illegible]	貨船	[illegible] DANE	星加坡		四日	溫哥華	多利順
麥西西總統	貨船	PRES. MAGSAYSAY	美國		一日		美邦
亞利桑那	貨船	ARIZONA	曼谷		一日	溫哥華	怡和
大利安	貨船	TRIANON	日本		二日	美國	寶隆
芝本鑽	貨船	TJIKONDOK	東非		二日	日本	渣華
[illegible]	貨船	AMERICAN COURIER	馬尼拉		一日	美國	美倫
威靈頓丸	貨船	WELLINGTON MARU	日本		三日	馬谷	太古
丹特	貨船	M.M.DANT	美國	一日	二日	馬尼剌	怡和
東英	貨船	EASTERN MAID	星加坡	一日	三日	神戶	怡和
士打麥基蘭	貨船	STRAAT MAGELHAEN		一日	二日		渣華
克利夫蘭總統	客船	PRES. CLEVELAND	基隆	一日	三日	馬尼剌	總統
范波蘭總統	客船	PRES. VAN BUREN	馬尼剌	一日	二日	基隆	總統
馬天獎	貨船	MARTINIQUAIS		一日			法郵
溫奴蘇寶	貨船	WONOSOBO		一日			渣華
煙台	貨船	CHEFOO	澳洲	一日	四日	雪梨	太古
佐治安順	貨船	GEORGE ANSON	澳洲	一日	三日	神戶	怡和
希斯總統	貨船	PRES. HAYES	美國	一日	二日	西貢	總統
胡佛總統	貨船	PRES. HOOVER	美國	一日	二日	日本	總統
亞利文尼亞	貨船	ALEMANNIA	日本	一日	四日	東保	捷成
福星	貨船	STAR BETELGEUSE	日本	一日	二日	星加坡	福來
華拉士泰	貨船	WERRASTEIN	日本	二日			捷成
建國	貨船	CHINKOA	日本	二日	四日	喀剌甸	鐵行
鼻里地	貨船	BENLEDI	歐洲	二日	五日	歐洲	鴻行
加拿馬士基	貨船	CLARA MSK		二日			捷成
華拉士泰	貨船	WERRASTEIN		二日	三日		捷成
馬得利	貨船	MANDALY	馬尼剌	二日	四日	美國	太古
加朗賓	貨船	CARRONBANK	東非	二日	三日	神戶	鐵行
伊利	貨船	ELIZABETH PORT	美國	三日	四日	溫哥華	太平
東方寶玉	客船	ORIENTAL JADE		三日	四日	美國	港郵
胡佛總統	客船	PRES. HOOVER	星加坡	三日	一日		總統
海順	貨船	HELIOS		三日			多利順
亞露西亞	貨船	AROSIA		三日			寶隆
羅拔馬士基	貨船	ROBERT MSK	美國	三日			捷成
路赫娜	貨船	NOWSHERA	波斯灣	三日	五日	日本	鐵行
大光	貨船	TAIKO	日本	三日	八日	歐洲	寶隆
邊羅文	貨船	BENLOMOND	美國	四日			鐵行
馬天獎	貨船	MARTINIQUAIS	日本	四日	六日		法郵
邊路文	貨船	BENLOMOND	歐洲	四日	五日		鴻行
南星丸	貨船	NANSEI-MARU	日本	四日	六日	星加坡	天祥
大韓怡美利	貨船	HUGHEVERETT	日本	五日	六日	日本	福來
士打深威	貨船	STRAAT RHATHAM		五日	六日		渣華
當安東尼奧	貨船	DON ANTONIO	美國	五日	六日		美邦
芬蘭	貨船	FERNLAND		五日			多利順
大偉遜	貨船	TRAVIATA		五日			多利順
夥利怡美利	貨船	FERNANDOEVERETT	曼谷	五日	六日	日本	福來
愛斯碧琪	貨船	ASTRID BAKKE	三藩市	六日	八日	星加坡	鐵行
羅蘭	貨船	ROLAND	星加坡	七日	八日	南美	港郵

今日來往班機

到港班機

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時
泛美	三藩市東京	下午十時
泛美	三藩市東京	午夜十一時五十九分
西北	東京沖繩	中午十二時三刻
西北	西雅圖東京	下午九時三刻
琉球	美國沖繩台北	中午十二時廿五分
琉球	巴黎孟買曼谷	下午二時五十分
英航	倫敦印度曼谷	下午三時十分
英航	美國東京	下午八時五分
英航	倫敦印度	午夜十一時五十九分
國泰	馬尼剌	正午十二時
國泰	東京	下午一時三十五分
國泰	星洲吉隆坡	下午一時卅五分
國泰	東京大阪台北	下午二時十分
國泰	加爾各答曼谷	下午七時一刻
國泰	西貢	下午七時一刻
國泰	東京台北	午夜十一時五十九分
國泰	馬尼剌	午夜十一時五十九分
中航	台北	上午九時卅五分
中航	東京台北	下午二時廿五分
中航	星加坡	下午五時廿五分
德航	東京	下午六時
澳航	雪梨馬尼剌	下午七時四十分
澳航	倫敦印度	下午八時十分
法航	東京	下午二時
日航	雪梨	上午七時五分
日航	東京台北	中午十二時五十分
日航	東京大阪台北	下午二時
日航	東京	下午三時五十分
日航	印尼星洲曼谷	下午三時四十分
日航	大阪台北	下午十時三刻
菲航	東京	下午三時三十分
菲航	馬尼剌	上午十一時廿五分
菲航	馬尼剌	下午九時十分
泰航	曼谷	中午十二時五十五分
泰航	曼谷	下午二時卅五分
泰航	東京大阪台北	下午三時卅五分
印尼	東京	下午二時廿五分
馬航	星加坡	中午十二時卅五分
馬航	星加坡汶萊	下午一時廿分
馬航	東京台北	下午一時五十五分
紐航	上西蘭雪梨	下午六時卅分
越航	東京台北	下午三時廿五分
越航	西貢	下午七時廿五分
印航	東京	下午四時
東非	東非印度	下午四時卅分

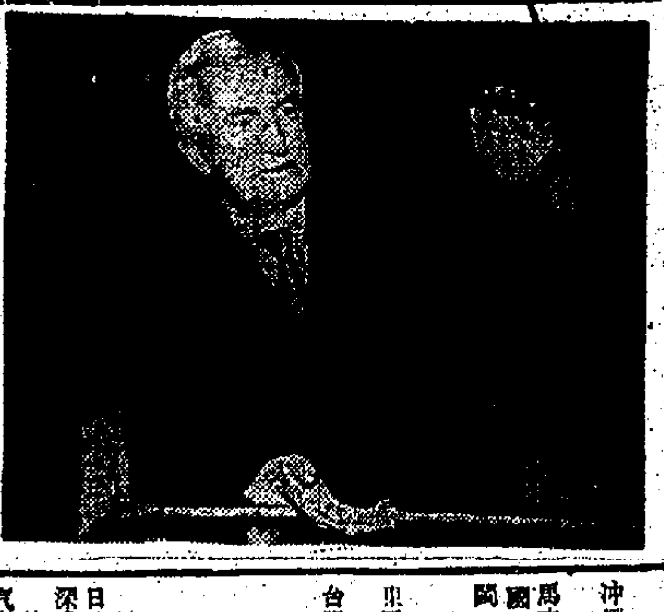
離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	上午九時一刻
泛美	東京三藩市	下午五時
泛美	曼谷印度倫敦	午夜十一時
西北	東京美國	上午九時卅分
西北	東京西雅圖	下午二時十分
琉球	台北美國	下午四時
琉球	曼谷孟買巴黎	下午七時卅分
英航	東京美國	下午三時三刻
英航	曼谷印度倫敦	下午九時卅分
英航	達爾文雪梨	午夜一時五十分
國泰	曼谷加爾各答	上午八時
國泰	馬尼剌	上午八時
國泰	汶城	上午九時一刻
國泰	台北東京	下午一時
國泰	西貢	下午二時一刻
國泰	吉隆坡星洲	下午三時
國泰	台北大阪東京	下午三時
國泰	東京	下午五時卅分
國泰	馬尼剌	下午七時五十五分
加航	東京溫哥華	下午二時四十分
中航	新加坡	上午十時廿分
中航	台北大阪東京	下午三時十分
中航	台北	下午六時十分
德航	曼谷印度法蘭	下午六時五十分
法航	印度倫敦	下午三時
澳航	新德里倫敦	下午八時三刻
澳航	馬尼剌雪梨	下午九時三刻
日航	東京	上午八時五分
日航	台北大阪東京	上午八時卅分
日航	台北東京	下午一時五十分
日航	台北大阪東京	下午二時五十分
日航	東京美國	下午四時
日航	東京	下午四時卅分
日航	曼谷印度倫敦	下午四時四十分
菲航	馬尼剌	中午十二時三刻
菲航	馬尼剌	下午六時
瑞航	曼谷蘇黎世	下午四時廿分
泰航	曼谷	上午七時四十分
泰航	台北漢城	下午一時卅分
泰航	台北大阪東京	下午三時十分
泰航	曼谷	下午四時十分
越航	西貢	下午四時十分
馬航	台北東京	下午一時廿分
馬航	吉隆坡星洲	下午二時卅分
馬航	吉隆坡新加坡	下午二時五十分
紐航	雪梨奧克蘭	下午八時
印尼	曼谷星洲印尼	下午三時十分
印航	曼谷新德里	下午四時四十分

交通版

電影事業演員缺乏　美高梅宣主如是說

美高梅影片有限公司廣告及宣傳主任郗迪，上星期乘搭瑞斯福德號輪過港，談及電影製作事業，他說：當演員走紅之後，他（她）就會離開演員生涯，轉而從事導演或自我拍片工作。電影公司雖然與演員簽有合約，但亦不可能讓演員全年受用。附圖爲郗迪。



截信時間

今（一日）（星期日）空郵

東埔寨、義大利、法國：信件正午。
台灣、日本：信件下午三時。
馬來西亞、巴、納閩、沙撈越：信件正午。
美國、中南北美洲：信件正午。
威漢：信件正午。
巴林：信件正午。
瑞士：信件正午。
西巴基斯坦：信件正午。

平郵

菲律賓：信件下午三時。
紐西蘭：信件下午五時。
希臘：信件下午五時。
泰國、伊拉克、荷蘭、比利時、德國、丹麥、挪威、瑞典、尼日利亞、英國：信件下午六時。
澳洲：信件下午六時。
南韓、南越：信件下午六時。
亞丁、非洲：信件下午六時。

明（二日）（星期一）

空郵

沖繩島：信件上午十一時。
馬來西亞、星加坡、汶萊、砂撈越、納閩、錫蘭、泰國：信件上午十一時。
東巴基斯坦：包裹上午十一時。
台灣、日本：信件正午。

平郵

（休息）

大陸澳門截信時間

澳門：上午十時半，下午二時半，下午六時正。包裹正午。
中國大陸：包裹下午一時；下午六時。

義大利：包裹正午，信件下午一時。
夏威夷：信件下午二時，包裹下午一時。
關島：包裹下午一時，信件下午二時。
委內瑞拉：包裹下午一時。
德國、荷蘭、比利時、法國、瑞士、丹麥、挪威、瑞典、錫蘭：信件下午二時，包裹下午三時。

瑞士航公司替遊客安排旅行瑞士計劃

瑞士航空公司的新旅行計劃，可使乘客在兩日時間內享受瑞士風光。此項安排，使本港居民深感興趣，參加者大不乏人。旅客抵達蘇黎世或日內瓦機場時，可乘坐特備汽車。瑞航並預先爲乘客訂下酒店房間及選擇觀光地區。由於旅費已預先支付，乘客不會遭遇貨幣兌換問題，只須支付膳費及汽油費而已。本港居民赴瑞士旅遊，最近一家四口，前往瑞士南部及西南部暢遊三星期。該家庭稱：「瑞士航空公司替我們所選擇的酒店和古色古香的旅館，圖解非常，使我們有一種『神秘旅行的感覺』」。該家庭一家乘坐時備的汽車，在三個星期之內飽覽瑞士境內的山光水色，並且享受精美的瑞士菜。

空郵（續）

紐西蘭：信件下午四時，包裹下午三時。
菲律賓：包裹下午四時。
伊朗、非洲、美國、尼日利亞：信件下午三時，包裹下午五時。
澳洲：包裹下午五時，信件下午六時。
緬甸、巴基斯坦、黎巴：信件下午六時，包裹下午五時。
敘利亞、杜比亞、南韓、印度：包裹下午五時，信件下午六時。
南越：信件下午六時。
美國、中南北美洲、亞加：包裹下午五時，信件下午六時。
拿大：包裹下午六時。

平郵

沙撈越：信件上午十一時，包裹上午十時。
南韓：信件正午。
以色列、東巴基斯坦、東印度：包裹上午十一時。
緬甸：信件正午，包裹上午十一時。

惠刊本報廣告者請撥電話七三〇七〇八洽

安慶快輪　每逢星期四由基隆開，星期三由香港開　貨客接洽處：太古輪船公司　台北中正路一八〇〇號　香港干諾道西五〇號

東城 樂宮 聯邦　不日盛大獻映　華納賀歲超級文藝巨製　劇情萬雷鈞霆　未婚的男女請來窺探愛情奧秘　戀愛中男女請來欣賞金石之情　已婚的男女請來研究鞏固家庭之道　伊力卡山自編自製自導　兩屆金像導演　却德拉斯格　菲丹娜蕙　狄波拉嘉　李察毅　四大巨星主演　特藝七彩視潤幕　the arrangement

油麻地　即日選映　緊張激烈戰爭巨片　日俄大戰（文中上片）　明天換映七彩粵語巨片　天名嬌劍　李琳琳、陳齊頌、曾江主演

邵氏兄弟公司新春輝煌巨獻　發財　請睇王牌　每天正場獻映
百永黃倫娛樂　明龍眞光華樂金敦　下期八大院盛大獻映　雙喜臨門　DOUBLE BLISS　喜劇聖手梁醒波主演　金峯、井莉主演　哈哈嘻嘻新春欣迎　一對怪人貼錯門神　喜氣洋洋　大快樂　大除夕午夜場　初一起加開特別早場　金雲獻禮新春　于倩、田豐、沈烈、陳鴻　插翅虎　THE WINGED TIGER
翡翠李活金都國民中央麗宮美洲亞　下期八大院盛大獻映　巨導演張徹　小生姜大衛　內新人　格新風物容新人　手局新打法新佈門新　江湖俠傳奇彩色巨打鬥製　鳳趣絕倫．開懷暢笑　李菁、陳厚主演　風格別具．喜笑巨片　遊俠兒　THE WANDERING SWORDSMAN　姜大衛、李麗麗　張徹導演　鄭佩佩、午馬、劉剛、陳星、王光裕（聯合主演）　SHAW SCOPE

中央　即日只映四場　九點半七點半一點二點半　歌唱風趣喜劇巨片　花燈記　任劍輝、羅艷卿、梁醒波主演　明日起映　大紅袍

麗斯　百樂門　今天五場仍映　殭屍谷驚魂　今映五場　歐洲七彩神秘巨片　隔牆搜秘　今早十點場三點映　金槍亡命客

新華．豪華　今天三場　七時二十時　十五元二．六元八　再等十年　今夜錯過　榮獲十項金像獎　GONE WITH THE WIND　亂世佳人　奇勒基寶　慧雲李　兵荒馬亂　南北風雲　人間百態

啓德遊樂場　賀春特別節目　恐龍巨蛇搏鬥　海狗溜球　注意表演日期　台灣紅星三姊妹登台演出　每晚兩場七時．九時　粵劇團　百戰榮歸　鳳閣恩仇未了情　夜演　百花亭贈劍　京劇團　化身美人　古城之寨　歌壇　時代曲　粵曲　江漢　苗金鳳主演　千金之女

京都．大華．金冠　今天五場　公司出品　亡命街頭　羅拔韋拿　EVERY MAN IS MY ENEMY　七彩全部主演聯合

七虎勇奪百萬金　賀歲佳片．注意映期　卓千．各路英雄齊集！　斯拿．驚天動地事蹟！　七彩鉅獻

尚有戲院廣告刊第九第十頁

聯賽續有兩仗上演
南華鬥元朗　星島抗東昇
分在埔頭花墟上演

【本報訊】甲組足球聯賽，今日仍有兩場，分在港九兩地舉行。政府大球場，元朗對南華；花墟球場東昇對星島。下午三時三刻開賽。兩場雙方預備組交鋒，下午二時正上演。政府場門券收三元五角，二元五角，一元二角。花墟場，一律收二元四角，一元二角。

元朗在季初演出不俗，但在金禧盃準決賽後的一段期間，曾陷低潮，全隊球員十一人，竟有六人受傷，門將梅永達演出失常，以致連敗數仗，士氣低沉，直至最近一仗，才能以二比零打贏電話。元朗在該仗中，雖然仍然缺乏陳湛，但對七頁的攻勢，却有很大的作用。

南華雖是老牌勁旅，可是本屆狀態一直很差，較元朗有過之而無不及。最近以四球淨勝港會，打回一場勝仗，希望今仗能有較佳演出。從南華在本屆的表現，攻守上都有漏洞，所以戰績未如理想，今仗與元朗正是一場五五波，演出好的一隊，贏波機會便高。

元朗在聯賽已戰十四場，八勝，二和，四負，已失十分，共獲十八分，在聯賽積分表上，位列第四席位。元朗自從陳輝洪從東京歸來後，後防日趨穩固，祇是門將梅永達，近況欠佳，前鋒莫權驅，傷後亦無水準演出，各鋒將臨門一腳，幷無把握，不過，元朗的演出每場不同，假如今日能打出上仗對電話時水準，再勝一仗，大有可能。

南華則已賽十四場，三勝，六和，五負，共得十二分，南華本屆祇勝電話及港會，其餘是兵和，南華在首循環以二比四負於元朗，今日能否報却一箭之仇，尚成疑問？南華與元朗既是五五波，雙方如有水準演出，和局成份極高。

九龍花墟球場，星島戰東昇，星島在聯賽已戰十四場，八勝，五和，一負，已失七分，共得廿一分，在聯賽積分表上，位列次席。但最近在總督盃聯菜賽中，竟以零比一受挫於電話。無可否認，星島自許允正離隊移……，因前鋒身材大過矮小，衝刺力不够，鋒力打了折扣。今與東昇對壘，實無必勝把握。

東昇人腳雖無突出之處，但在金禧盃決賽中，能於劣勢中反敗為勝，與怡和握成和局，便可知該隊是一支擅踢硬仗的隊伍。現狀態正在巔峯，下月十五便與怡和重賽，爭奪金禧盃冠軍，因此，星島人腳雖較平均，為了這個緣故，便把雙方實力拉近。東昇倘增加金禧盃決賽聲威及……紀錄，今仗定必死拚，星島恐怕十分吃力。

花墟聯賽各得一分
九巴憑十二碼　一比一和警察

【本報訊】甲組足球聯賽，九巴與警察昨以一比一握手言和，雙方預備組的序幕戰，九巴以三比一擊敗警察。由於花墟賽風凛冽，捧場觀衆，僅得一千五百卅四人，門券收入三千二百九十四元。

在九十分鐘的爭持中，雙方球員都甚落力，但入球有如曇花開竹，九巴在開賽兩分鐘，即已攻入一球，但警察並不氣餒，及於十八至廿分的三分鐘內，連入兩球，後來居上，並且佔先上半場，下半場，九巴卒憑十二碼罰球，扳成平局，雙方各獲一分。

在聯賽積分表上的位置，並沒有改變，九巴以十五戰，得十七分，仍居第五名；警察十五戰，得十一分，仍居第十位。但深受降班威脅的警察，爭到寶貴一分後，已感滿意，目前比榜末第二位的流浪，已多出五分。

警察開賽片刻所失那一球是守衛大意造成，被罰十二碼，則是劉守政之錯誤，假如防守方面表現嚴密一點的話，戰果或者會重寫。九巴爭到不少攻勢，入球的飛險機會亦較多，但前鋒對方守衛不錯，與門將何義新有良好的表現，加上球運亦欠佳，卒之未能保住所得之戰果，被警察換走一分。

上場警察勝二比一

九巴雖力搶攻勢，兩分鐘後，楊偉棠傳中路，窩利士有意漏交，龍志成門前埋伏，撞前俯身頭頂，球從右角上入網，二比一，警察……

……時大意，竟不予攔截，被梁偉康飛劍到門邊，輕易撥球入網，一比〇，九巴先開紀錄。

警察立予還擊，但一時未能收復失地，轉戰六分鐘，九巴挑土罰來，梁棠洪直入叩射，但被何義新拍打出界。繼續作戰，迄十分鐘，龍志成截得皮球，在無人看守下施射，竟一射沖天，警察失一入球機會。

你來我往，至十八分鐘，警察大舉反攻，龍志成傳球中路，連二生在十二碼附近接應，九巴力阻無效，卒被連二生近射進網，一比一，警察扳成平手。

此際，警察士氣大振，兩分鐘後，蘇錦棠……

甲組足球聯賽成績表
（截至元月卅一日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
怡和	十五	十二	二	一	五四	十七	廿六
星島	十四	八	五	一	廿六	十二	廿一
消防	十五	八	三	四	卅三	廿	十九
元朗	十四	八	二	四	卅	廿三	十八
九巴	十五	六	五	四	十七	十八	十七
東昇	十二	七	〇	五	廿八	廿三	十四
南華	十四	三	六	五	廿九	廿四	十二
東方	十三	四	四	五	十七	廿四	十二
電話	十三	五	一	七	廿六	廿五	十一
警察	十五	四	三	八	廿四	卅五	十一
流浪	十五	一	四	十	十六	卅二	六
港會	十五	一	一	十三	十七	六四	三

窩利士難起飛腳。甲組足球聯賽，警察與九巴昨日打成二比二平手。圖為警察窩利士（右）正「拉弓」欲射時被九巴門將李錦垣（中），及時衝出將球擊去。當時九巴李國華急忙躍過窩利士之飛腳，適在窩利士胯下的鏡頭。

體育

加山場聯賽一面倒
消防勝四比一
港會註定降班
消防獲得兩個十二碼球

【本報訊】甲組足球聯賽，消防對港會，昨午在加山南華球場上演，由于兩隊實力相差太遠，所以值得百餘人購票入場觀戰，場面異常冷落。比賽結果，消防以四比二擊敗港會，奪得兩分。頭場消防預備組，亦以二比一告捷，兄弟兵雙雙奏凱。

消防經取港會後，目下已在聯賽積分表上，以十五戰八勝三和四負，以十九分躍居第三位，但與怡和相距，仍有七分之遙，恐難以威脅此職業班霸。欲問鼎錦標，相信已無多大希望。港會敗仗低落，十五戰僅能一勝一和，其餘全告敗北，淪于榜末，已篤定降班。

昨仗雖未能說是一面倒，但過程平淡乏味，雙方踢來散漫，毫不起勁。港會無獨有偶地，與上仗對南華時，同樣失四球，而且其中兩球，亦是十二碼自由球。但以港會的實力而言，能射入消防兩球，已是難得佳作。況且曾一度以一比一力逼消防，所以昨日港會雖敗猶榮。消防實力勝人一等，因此有些輕敵，幸張子慧演出不俗，個人獨取三球，所以能以四比二獲勝。

開賽後消防即採取主動，欲先發制人，但港會以密集防禦，消防久攻不下。十七分鐘，張子慧右路發難，近底線刮出，陳若奇中央突破，迎球力戰，壓擊入網，一比零，消防先拔頭籌。港會失守後，展開反攻，奈何實力較遜，無法越消防雷池半步，迄四十二分鐘，港會乘消防全軍進擊之際，冷施突襲，韓德遜大腳吊門，伊洛遜一記踢子掹頭，朱柏和楔長莫及，目送皮球入網，一比一，雙方不分勝負。

但均勢祇能維持兩分鐘，張子慧三十碼外遠射，勢如疾矢，門右上角飛入，麥熙陀無從挽救，二比一，消防兩度領前，旋完上半場。港會落後一球。

下半場十分鐘，麥賣忠吊中，格拉威在禁區內犯手球，被判十二碼自由球，張子慧操刀一射中鵠，三比一。

阿平擴開二度。三十分鐘，伊洛遜禁區邊緣橫傳，韓德遜近射入網，三比二，港會力爭下搶回一粒，使局勢拉緊。

混戰至四十二分鐘，格拉威再度在禁區內犯規，消防又獲七二碼，張子慧兩度出作劊子手，二針見血，四比二，張子慧三元及第，此後時間，兩隊皆無法增加入球紀錄，完場時間，消防卒以四比二擊退港會。

雙方佈陣如下：
（警察）
何義新
李錫偉　黎容達
伍炎勝　龍志成
劉守政　馮利士
區廣賀　連二生
蘇錦棠
（九巴）
李錦垣
陳展安　李國華
張永濤　楊偉棠
巢志強　梁唐洪
廖榮礎　盧松江
畢偉康　張天明

雙方列陣如下：
（消防）
朱柏和
劉志威　何志坤
鄧日華　劉希馮
寶忠　張子慧
陳若奇　顧長強
李興強　梅林
（港會）
麥高士　麥熙陀
何路　甘明
格拉威　伊洛遜
史提芬　韓德遜
馬田　伊路堅
格拉士

劉守政動手　被罰十二碼

上半場旋告結束，警察以二比一佔先。易地再戰，九巴調整陣容，以麥樹渠入替張天明，六分鐘，麥樹渠在「蛾眉月」處轉身跪射，去勢奕勁，但被何義新手快疾牢。

繼續鏖戰，九分鐘，畢偉康滲入禁地，劉守政誤犯手球，警察被罰十二碼刑，楊偉棠上前操刀，一針見血，二比二。九巴憑十二碼扳平，十一分，盧松江施放冷箭，越網少許，過了一分鐘，九巴又攻至警察後衛，畢偉康近門叩射，惟被警察奪角球。

警察後衛，但被何義新奪角球，九巴再拍出界，僅負角球。廿二分，梁棠洪單騎深入，欲扭過何義新而不逞，轉而回傳中檔，畢偉康勁射空門，可惜高出門外。

戰至廿二分，九巴再度調兵遣將，以陳展安入替盧松江，並且展開猛烈攻勢。迄卅二分，巢志強、畢偉康與梁棠洪縱橫敵陣，攪到警察團團轉，最後李錫偉包剷梁棠洪施射，警察才化險為夷。

此後，雙方互有攻守，卅七分，麥樹渠斬球入網內，畢偉康離門數碼頭頂，被何義新奮勇拍出。

最後三分鐘，巢志強送球空檔，楊偉棠地波施射，打中左柱而彈出，警察一場虛驚。全場結果，雙方未再增添紀錄，九巴與警察乃以二比二言和。

足球聯賽今日兩仗陣容

（元朗）
梅永達
陳炳光　葉華偉　陳輝洪　周興城
何新華　胡顯華
梁偉雄　羅國泰　黃權銘　邱能烈

（東昇）
陳寶安
程永健　王照保
黎英彬　葉錦洪　秦毅文
盧洪海　劉志霖　郭滿華　胡國雄　曾劍球

（南華）
劉建中
梁兆華　陳錫祥　何承榮　陳朝基
郭錦洪　彭志光　陳志佳
鄧維斌　曾錦洪　黃志強

（星島）
張劍思
區永鏘　鍾柏寧　謝國強
譚湛新　馮紀魂　李炳德
曾聰百　何耀強　袁權森　區彭年

足球聯賽昨日戰果

（甲組聯賽）
消防勝港會　四比二
九巴和警察　二比二
（預備組聯賽）
消防勝港會　二比一
九巴勝警察　三比一
（乙組聯賽）
空軍勝傑志　六比四
陸軍勝市政　五比二
（丙組甲聯賽）
陸軍勝中青　七比零
（丙組乙聯賽）
荃灣勝先得鋒　七比零
獄吏勝東華　七比四

捷克隊門券今公開預售

【本報訊】捷克布剌斯拉華足球隊來港比賽三場的門票，年在港比賽三場的門票，今天開始，每日上午十時至下午二時，再由下午三時至六時止，分別在香港體育路足球總會辦事處，九龍花墟球場公開預售。

捷克布剌斯拉華足球隊來港踢賀歲波，定明天下午二時飛抵港，將在港比賽三場，年初二對聯賽選手，年初三對香港代表隊，年初六夜戰華聯，都是分十二元八角，十元，六元，及三元五角等多種，其中十二元八角，十元，六元等三種門票發行預售，公開預售，則于今日開始。

這一支捷克隊在港三場比賽的門票，以年初一對聯賽選手一仗為暢銷，經過有關人士配購之後，所餘不多，今天舉行公開預售，年初一的一仗門票數量就較少。不消說，這一場客軍訪港第一仗，定有爆場盛況。

健牌烟保齡賽　圓滿結束頒獎

【本報訊】英國健牌烟草辦的第三次男子五人保齡隊際選分聯賽，是本港規模最大的聯賽，經過半年來的競逐後，昨晚已在四海保齡球場閉幕，隨即舉行頒獎典禮，由電影明星狄娜、泉司儀，內頒獎鄭凱高譽、與來利煙廠董事兼經理當加利分別頒發各項獎品。奪得錦標的是星榮，亞軍是豐和，季軍是熊貓。

頒獎典禮開始後，首先由著名專播譜星高譽泉，介紹賽會主持人潘曉強與衆見面，潘氏並代表四海保齡球場，向全體球員嘉賓，及贊助者致謝。潘逸強隨又邀請來利煙廠董事兼經理當加利致詞，並由他頒發每週的特別獎。該廠之業務經理戚麗卡遜，頒發最後一週特別獎。最後邀請電影紅星狄娜，頒發各項優勝獎盃。茲錄主要得獎者如下：

冠軍：星榮（張鑄傑、關志勇、周國柱、馮華納、李文熾、曾華、伍廣光）

亞軍：豐和（劉仁濤、劉福蓉、張鵝洲、劉全安、劉家祺、華蔭復、黃輝）

季軍：熊貓（梁友慶、徐瑞熙、鄧樺棟、黃……

泳偉、鄧柱拔、丁普琦、許晉乾）

隊際最高積分：俠聖。

隊際三局最高分：獲色。

隊際一局最高分：豐和。

個人最高積分：馮世森。

個人一局最高分：林文和。

個人三局最高分：曾準。

保齡球獎：黃輝、林文和。

甲一組籃球聯賽
均安衛冕成功　十一分勝滑濱

【本報訊】籃球聯賽甲一組，昨晚在修頓場上演，由均安對滑濱，滑濱演出，先盛後衰，均安則後勁凌厲，結果衛冕成功，以十一分氣走滑濱，比數是五十三比四十二。另一場女子組，七喜勝籃卅比廿九。

昨晚這場均安對滑濱，雙方演出甚爲精采。雙方均因求勝心切，以致犯規頻頻，滑濱球員，沉不住氣，大演粗綫條，尤爲不智。

均安能够衛冕成功，主要就是各將努力，作戰中小心翼翼，雖有主將丘振雄缺陣，他仍能……逐漸後勁……扭轉劣勢，反敗爲勝……聯冠軍。

豪華傢具式（17" S-29T型）　自動開關雙趟門式（17" S-30D型）

快閃式新款17"即開即現直角畫面

一開關畫面與音響即刻出現無須稍候直角畫面明晰細緻顯像玲瓏採用日立明視電子受像管畫面絕不反光印刷線路絕無故障設有高周波增幅及中周波增幅用原子粒超高周波電視台選擇器感度特佳映像清晰10×18厘米大型橢圓揚聲器音響豐厚特別介紹自動開關雙趟門式趟開趟門電視機即自動開啓畫面與音響即刻出現門趟門即自動關閉無須拉閘

12"　TW-77型　12" 輕巧電晶體全原子粒快閃式手提電視機
17"　S-28T型　17" 超薄型快閃式直角畫面電視機
20"　T-45T型　20" 超薄型直角畫面大型音響電視機

日立牌 HITACHI
香港日立有限公司
荷士甸道132-134號二樓·電話：K-675795, 675530
陳列室：德輔道70號地下·電話：K-301479，服務部電話：K-674371, H-736705
港九澳各大電器行專櫃行均售

泰向韓國追討亞運費十萬美元

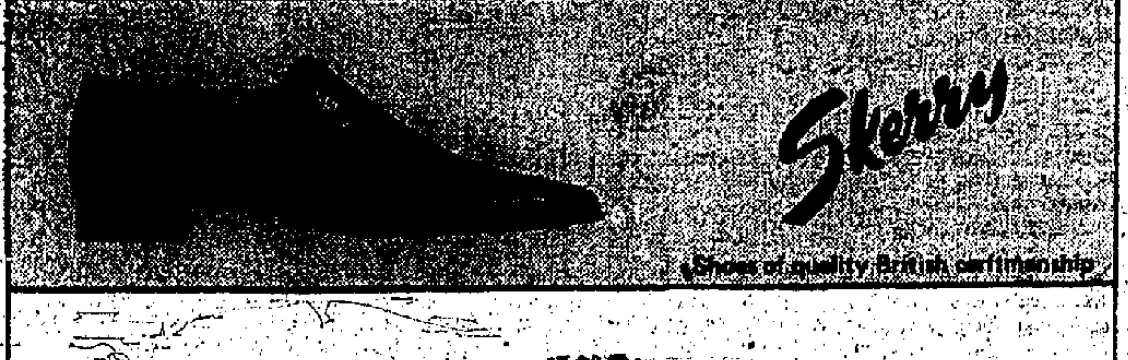
【曼谷三十一日路透社電】若南韓不能負担其最低限度之費用，則第六屆亞洲運動會可能取銷。上項消息是由亞運籌備委員會秘書，於今天透露。亞運籌備委員會秘書已去信南韓，要求南韓在十月十日前，將十萬美元寄抵泰國。南韓政府去年曾答允補助四十萬美元，去幫助泰國舉辦本屆亞運，目前南韓已付上三十萬美元，餘下的十萬元，必須在比賽揭幕前六十天撥清。本屆亞運會已定於十二月九日，在曼谷展開角逐。

石竹中英文幼稚園招生
又一村石竹路九號電話：八一四〇九八號
級別：上下午高初級暨幼兒班
報名：即日開始例假照常
開課：二月二日
園地寬大環境優美　設備新型　校車接送
董事長：余襄紹　校董：劉允牧師　校監：石斌倫

遠東航空學校日夜班招生
教育司註冊香港民航局批准倫敦城市工藝學院承認
各科新生定二月十日開課
科別：飛機工程、無綫電工程、報務、電訊各科日夜班
考試：二月四日下午二時半，備二吋半身相片三張
校址：九龍城啓德機場內由宋皇台道北帝街口進入

基督復臨安息日會主辦
香港三育中英文中學
校址：跑馬地黃地利道十七號A　電話：H七六二三〇八
班級：英文部：P.3至P.6　F.1至F.4
中文部：小一至小六　中一至中四
幼稚園：甲乙班
報名：即日開始每日上午九時至下午五時（星期六休息星期日照常）
試期：報名時通知
校監 朱天明　校長 鄧宗煊

英國名廠 時佳利鞋
線條優美·舒適耐用
Skerry
Shoes of quality British craftmanship
經銷處：
龍子行有限公司（香港及九龍分行）
先施有限公司（香港及九龍分行）
永安有限公司（香港及九龍分行）
香港大九百貨有限公司（香港）
總代理：
東利洋行有限公司



布化梳·褥床路來
價值漬水微輕
大減價
（由日起至除夕晚止）
梳化·餐枱·咖啡枱
柚木邊机·床机等
至底錢價
四折·五折
九龍邁隆傢俬實業公司
九龍尖沙咀中間道帝樂場大厦
（喜來登酒店對面）Tel. 666246

刊登本報廣告請電：七三零七零八接洽。

銀行協助工商業發展
貸款及透支繼續放寬
去年第四季增幅達百分之八點一八

【本報訊】本港各中外銀行爲協助工商業發展，藉以促進經濟繁榮，對借貸已逐漸放寬，故由去年第三季起，放款增幅，已比存款爲高。根據政府憲報發表：一九六九年第四季全港七十三家銀行貸款及透支總額達七十八億八千四百零五萬八千元，比較同年第三季之七十二億八千七百九十二萬七千元增加五億九千六百一十三萬一千元，增幅爲百分之八點一八，其進度之速，創本港空前紀錄。

香港各銀行貸款及透支比較表（單位：千港元）

時間	一九六九年十二月底	一九六九年九月底	一九六九年六月底
呈報銀行家數	（七三）	（七三）	（七三）
貸款及透支分類			
（一）製造業	一、四八九、八九一	一、四三八、三三九	一、三九七、二二四
A、紡織品	五一五、六四四	五九八、五二六	五九七、六〇七
甲、棉	（三四七、一六七）	（四一〇、八七二）	（四六七、六二四）
乙、其他	（一六八、四七七）	（一八七、六五四）	（一二九、九八三）
B、鞋靴及服用品	二四〇、〇〇四	一九〇、三四五	二〇一、九六七
C、五金製品及工程器材	一三二、三〇〇	一一五、五四四	一〇五、二七七
D、橡膠塑膠及化學品	九六、五五七	八一、三九七	九二、二〇〇
E、造船及修理	一六、九一三	一六、三九三	一八、九三二
F、電子及電器	一六三、三八二	一二六、六二二	九〇、六九〇
G、食品	二四、三八五	二一、九九四	二一、〇一八
H、飲料及烟草	二四、三九一	二四、六六七	三六、二六二
I、印刷品及出品	四八、三三五	四〇、四六七	三二、七三二
J、什項	二二七、九八〇	二三二、三八四	二〇〇、五三九
（二）農業及漁業	一三、五一〇	七、〇七二	六、四七〇
A、漁業	二、八五一	三、四七七	三、七二四
B、食米	九、〇〇六	一、九六七	二、〇七九
C、牲口及其製品	一、六五三	一、六二七	六六七
D、蔬菜及花卉			
（三）運輸及運輸設備	七三〇、四八九	六一四、一四三	三六八、五六六
（四）電力煤氣及電話	八〇、九三四	九四、八一〇	一一三、一〇四
（五）建築業及建築物	八〇三、三三九	八〇七、七三九	七六六、八六七
（六）主要商業	二、八四四、六七四	二、五〇九、六六八	二、三九〇、九〇四
A、進口商及批發商	二、六六六、一三一	二、三五七、〇八六	二、二四七、〇三五
B、零售商業	一七八、七四三	一五二、六〇〇	一四四、八六九
（七）礦業及石礦	二、〇六〇	二、一八七	二、五五八
（八）什項	一、九一八、九六一	一、八一三、九六九	一、七〇九、一一二
A、酒店、公寓及服務性行業	七八、〇五六	四五、六三九	八四、五六二
B、財政事務（包括銀行）	三〇四、六六六	三〇二、七一七	一九七、一四五
C、證券經紀	六二、八六三	四七、〇二二	三二、四二〇
D、個人（職業上與私人上）	一、〇〇三、八六二	九三四、五五八	八九七、九五五
甲、商業用途	（三八二、九三二）	（三五九、五一三）	（三六二、一〇二）
乙、私人用途	（六二〇、九三〇）	（五七五、〇四五）	（五三五、八五三）
E、其他各項	四六九、五一四	四八四、〇三三	四九七、〇三〇
貸款及透支合計	七、八八四、〇五八	七、二八七、九二七	六、七五四、八〇五

採辦年貨進入高潮
昨起延長營業時間
盛行鮮果送禮總供達千五萬元
平均貨價低百分五但品質參差

【本報訊】農曆春節迫近，昨日因逢週末，且各業職工都獲得發給一月份薪金及雙糧花紅，消費力特強，所以採辦年貨，已進入高潮，所有百貨公司、服裝公司、綢緞公司、鮮果公司、茶樓、食品店、電器店、鞋店、花店及海味什貨店，均生意滔滔，顧客擠擁，夜間尤爲暢旺。

以上各業公司商號爲利便各界人士採辦年貨，由昨日起已逐步延長營業時間，有延長半小時亦有延長一小時，在今後數天內。其營業時間，將繼續延長。

至於港九各大年宵市場，刻正將手盛搭棚位，兩日後將陸續開市，各地時花於一、二日內分批運到，屆時大量推出應市。

在年宵貨品進入旺市中，鮮果表現最佳，供應充沛，但價低廉，民需求更殷，是今年鮮果市況的特色。

供應方面，今年年宵鮮果來存約一千五百萬元，幾與前一年相等，但貨量是增百分五，這是由本較低的反映。鮮貨仍爲主幹，供應總值約八百萬元，約增五十萬元，最近與後期十多天到貨加上雪房存貨，金山橙（包括五條橙）約十五萬箱，批發約值六百萬元，紅萍金黃萍一萬五千箱，約值一百卅五萬元，提子六千五百箱，值卅八萬元，雪梨五百箱，值三萬元，西柚五百箱，值一萬元，西柚二千五百箱，值十四萬元，已足年宵需要。加拿大紅萍供値約七十五萬元，台灣以柳橙爲主，總供約値一百八十萬元，大陸供應以沙田柚、蜜柑、年桔、雜果、木瓜等，約值一百六十萬元。

露以柚子香蕉木瓜桔橘爲主，約值一百廿五萬元，新界供應以年桔柳橙木瓜爲主，約值七十五萬元，而以空運到貨者爲稍彩元，外埠來貨增減不定。批發成價與零售訂價，今年約低百分之五。

股市續呈活躍
城市酒店最暢

【本報訊】昨日股市繼續上漲，買客極爲踴躍，尤以酒店股特別秀。城市二十七元六開市，旋即推至二十八元半，隨後高峯回落，逐步順回爲二十七元九，較昨日仍强數價位。凱聯十二元七開市，最高見十三元，成交甚衆。永高、大酒店連帶扯升，均較昨日有進展，電話實受注目，以三十四元高價收市，銀行、牛奶、怡和表現均佳，人心看好，交投暢旺，昨日僅得遠東交易所有買賣，成交半日總額爲一百一十九萬元。茲將昨日各股行情表如下：

股名	收市價	最高價	最低價
滙豐銀行	二七〇・〇〇	二七〇・〇〇	二六八・〇〇
（英倫登記）	二四二・〇〇	二四二・〇〇	二四二・〇〇
香港「	四一・七五	四一・七五	四一・七五
會德豐	一一・七〇	一一・七〇	一一・六〇
九龍倉	三八・七〇	三八・七五	三八・五〇
太古船塢	五〇・五〇	五〇・五〇	五〇・〇〇
置地	九三・五〇	九三・五〇	九三・五〇
九龍巴	二八・二〇	二八・二〇	二八・〇〇
凱聯酒店	一二・九〇	一三・〇〇	一二・七〇
城市酒店	二七・九〇	二八・五〇	二七・六〇
電車	一三・八〇	一三・八〇	一三・八〇
電話	三四・〇〇	三四・〇〇	三三・〇〇
和記	一八・〇〇	一七・〇〇	一七・五〇
（優先股）	一六・〇〇	一六・〇〇	一六・〇〇
永高	一六・五〇	一六・五〇	一六・〇〇
信託	二・三〇	二・三〇	二・二五
油蔴地小輪	六五・〇〇	六五・〇〇	六五・〇〇
太平洋	八・一〇	八・一〇	八・一〇
聯紡	二五・二〇	二五・二〇	二五・二〇
橡園信託	一二・八〇	一二・八〇	一二・七〇
南海	一五・九〇	一六・〇〇	一五・八〇
環球電子	一二・三〇	一二・三〇	一二・三〇
港機工程	六五・五〇	六五・五〇	六五・〇〇
牛奶	四六・七五	四六・七五	四六・〇〇
聯合船塢	三・四五	三・四五	三・四〇
太古實業	一二・九〇	一二・九〇	一二・七〇
怡和	四六・五〇	四六・五〇	四六・五〇
九巴	三三・〇〇	三三・〇〇	三三・〇〇
遠東	一三・九〇	一三・九〇	一三・九〇
港啤	六七・〇〇	六七・五〇	六七・〇〇
新昌	一二・二〇	一二・三〇	一二・〇〇
大酒店	六七・〇〇	六七・〇〇	六七・〇〇
屈臣氏	八九・〇〇	八九・〇〇	八九・〇〇
天星小輪	一七・六〇	一七・六〇	一七・六〇
澳門電	九・二〇	九・二〇	九・二〇

這幾天送禮已經流行，選用鮮果更爲明顯，這是工商好景，人口增加，購買力强與大家認爲鮮果實惠大方容易分享的原故。原箱半箱果品做全盒更爲流行，用

雜果禮盒鑑於做主禮配禮，尤爲時尚。估計今年度年宵總銷可達一千三百萬元以上，勝過去年。

貨質今年很是參差，可從每批輸船到港開盆，批發成價好貨與次貨每箱相差十元以上，獲得明証。以台柑來說，牌子好，品質不同尤大，而每箱個數碼差別尤大，無怪大家都很小心選購，不再「聽價不聽斗」了。今年送禮以金山橙、台柳橙、紐萍柑、金黃萍、鑽石紅萍爲主，每份主禮在廿八元至八十六元間。每份配禮在十六元至卅八元間。時新鮮果公司估計今年送禮份數將增百分十五至百分廿，每份銀碼則與去年相近。該公司最近刊登廣告係以「貨質上乘，訂價合理與絕不取巧」爲號召，頗獲好評。同一種果品，同牌子，不同出產時間（新水貨例酸，舊水貨失味），不同大細，不同重量，其成本與賣價自然不同，稍一不慎，以爲買到平貨，往往適得其失。以台柳橙爲例，往年貨質好的牌子，不一定今年保持水準，買貨需以當時最佳選擇爲準。台橙今年以富字

圖爲中區一家鮮果公司的禮盒

本港金鈔外幣行情表

民國五十九年一月卅一日（星期六）

（足金）		
開市	市	284.00
收市	市	283.875
最	高	284.125
最	低	283.875
（期鈔）		
開市	市	6.035
收市	市	6.035
最	高	6.035
最	低	6.035
（現鈔）		
大	鈔	6.04125
普	鈔	6.0325
（日元）		
最	高（萬計）	161.25
最	低（萬計）	161.25
（美電）		
最	高	6.06
最	低	6.0575
（通天單）		
最	高	6.05
最	低	6.04875

（雜幣）	
宋紙（大）	1.005
宋紙（小）	1.00
加單	5.68
加元（大）	5.62
加元（小）	5.61
大坡紙	1.952
細坡紙	1.948
新勢叻（百計）	58.50
[illegible]幣（每元）	.987
西德馬克（百計）	1.635
麥鎊	28.90
正鎊	14.49
澳洲元（每鎊計）	6.74
埃及鎊	6.90
台幣（千計）	144.50
西冷啤（百計）	48.00
仰光啤（百計）	30.00
西貢紙（千計）	16.50
新法郎（百計）	108.25
瑞士法郎（百計）	140.00

倫敦金退關自守
鎊漲電鈔均微挫
足金收市二八三・八七五

【本報訊】足金昨開低價二四八，隨在二八四邊沿逡巡，無法冲至二八四・二五，最高最低能呆在二八四・一二五，收市價且跌至二八三・八七五，去息四角（不算太大），上牌現貨交收六〇〇兩，期貨市場大戶，多數不歡喜涉及覓利，故足金價半月來都徘徊，顯得好過籠。

美電爭鈔價，均見另表。

日元期貨按一六一・二五，平息，期鈔按六・〇三五（跌），平息。週六，無午市。倫敦轉讓鎊報二・四〇二三（漲），告老七四〇二四（漲），報二・四〇二三（漲）因鎊報漲了，美便相應跌了價。倫敦金跌二仙（三四・九九），文次縮窒在三五關內株守，瑞士金價乙式三三五・〇〇—三五・一〇，巴黎金升一角（三六・〇二），日貝爲特金三三五・三〇（乙式）。週一金市，可望仍告呆頓，但跌勢似將仍屬甚少（睇市場大戶造法而言）。

美股無法振作
收盤行情報跌

【紐約卅日美聯社電】股票市場在星期五開市振作不起後，在收市時呈現低跌。經過五日來之微跌，股票市場陷入銷售過多而無交貨之現象，因而出現低價的買賣，預料投資將有微起之勢。但證券分析家指出：股票回升將沒有多大的希望，因爲買家們對經濟上及銀根收緊之政策多抱悲觀的態度。杜鍾斯卅種平均工業指數爲七四四點六九，跌了四點二九，創出一九六三年十一月廿六日之最低水平，七四三點五二元，當時是在甘迺迪總統被行刺之後。當日股票成交額爲一千二百卅三萬股。

商場交收繁忙
銀根緊拆息高

【本報訊】銀行及商場交收，均因年關迫近而極度繁忙，市面銀根及銀行頭寸均緊，活期拆息，昨日掛金九至三七五，兩日期拆息，則由上週六之五厘升至六厘。

三鳥市銷力强
青蟹貨疏價起

【本報訊】本港之三鳥食品市，昨日仍以三鳥銷路最好，鷄鴨及鵝隻較少，貨客多而銷路爽，每担上升幾十元，市況零售亦客升，大魚及鯇魚亦少，每担亦升一、二十元。水蟹貨極疏，青蟹每担上升二百元，肉蟹每担則升四、五十元。田雞貨少，價稍昂貴。响螺微升，龍蝦每斤亦上升一元。鹹水魚供應正常，市場無變。疏菜方面，除薑每斤上升二角，枸杞每斤下跌一角外，其餘均無上落。

質半最好，其批發價近日比較上高出數元，也是正常表現。茲將年宵果品零售價例列下：（以港九時鮮果公司爲準）新奇士普通庄橙每箱四十八元（半箱半價，下同），大橙每箱五十二至五十六元。普通橙每打三元六角至八元四角。大橙每個一元至二元半。伍錦橙每箱五十四元至六十四元。金錢橙雪定卅八元。一號鑽石紅萍每箱六十二元至六十八元，每磅二元至二元二角，二號紅萍五十六元。孖辮女金寶萍每箱八十六元，每磅二元四角。台柳橙足廿二磅每箱廿八元，每磅一元四角至一元六角。蜜柑廿二磅每箱卅元，每磅一元六角至一元二角。美國啤梨每磅二元。美國紅提子每磅二元四角。沙田柚每個一元二角至二元四角。木瓜每磅一元六角。宋杞果每個八角至二元二角。暹羅蕉每磅一元六角至一元八角。七彩厚咕特價禮盒分九元、十二元、十六元、十九元。

一天完萬言小說

三爺外傳

文：蘇散　圖：翰城

李佑殿，是李家莊一個大富戶，有田地三百多畝，因爲自己是讀過幾年私塾的讀書人，不懂得農事，所以把所有的田地，一概教給人家耕種。每年可以坐在家裏，收得三百多擔穀子，一到秋收時期，穀子登場，佃戶們老早就把曬得乾透的穀子，送上門來，誰也不敢少他半斤四兩。會巴結他的佃戶，在繳租的時候，都附送一兩隻老母鷄，給他冬天進補，因爲大家怕他說：「你的田地，我打算自己收回來耕種了。」這是他對佃戶們最厲害的武器。

他生了三男三女，每逢開飯的時候，連老夫妻們坐下來，剛剛八仙桌坐滿一桌，莊上的人，都羨慕他的「人財兩旺」。三個女兒，都長大出嫁了；女兒是賠本貨，嫁粧、粧奩……等等，賠了他兩百多擔穀子，女兒們還不稱心如意，臨上轎都是哭哭啼啼，老伴張秋霞，口口聲聲，罵他吝嗇鬼，太小器，丟盡李家的面子。他內心裏雖然覺得窩囊，面上還是陪着笑臉說：「這年頭，自己多留點，總是好的，管他甚麼面子不面子。」大兒子李尚書，和二兒子李尚德，在小學畢業之後，都送到縣裏一家紡織工廠，當學徒去了；祇有三子李尚樂，小學畢業之後，又送到上海讀書，完四年中學，李佑殿本想再把他送入大學，大學畢業之後，再到外國留學，得個甚麼碩士、博士，替幾代不識字的家爭點光榮，但李尚樂偏偏不爭氣，去投考了南京、上海幾所大學，都沒有考取，李佑殿心裏很奇怪，人家都考取了，就是自己的兒子考不到。他深信迷信，一定是祖上缺德。他念頭一轉，好吧，既然讀不出甚麼歐皮西，不如在家裏管管稻麥米，把李尚樂這個老么，留在家裏，侍奉老夫妻晨昏，也是天倫樂事。於是把田契，房契，一概交給李尚樂保管，關於佃戶的名單，收租穀的數量，都作了詳細的交代。

李尚樂，可說是少年得志，莊上人不敢直呼其名，都叫他三爺，他也沾沾自喜，因爲他讀過幾年洋學堂，學過加減乘除，收租的事，一點不含糊，佃戶們對他更加畏懼。

李尚樂所娶的新媳婦，是鄰村馬家枝的獨生女，名叫馬麗珠，天生麗質，聰明伶俐，馬家嫁女兒那一天，可說是空前絕後的熱鬧，地方上的老百姓，有句口頭禪：「李家的田，馬家的錢。」李馬聯婚，真可說是珠聯璧合了。他娶了太太之後，變成一家之主了，每日睡到日上三竿起身，吃了早飯，一搖一擺，踱到鎮上的茶館和諧樓上去，坐在窗口，泡上一杯香片，翻看一遍當天的報紙，他並不真關心甚麼國家大事，上海人、無錫的糧價，才和他切身有關。在青黃不接的時候，佃戶們想求他通融點錢，他總是把穀子作最高價格，借給他們，他揚着手裏的報紙：「你看，這幾天上海、無錫的糧價，又高漲起來了，還缺貨哩！你不是我的老佃戶，我真不會借給你的。」佃戶們都抱着「一日不識丁的佃戶，借一段吃一段」的生活想法，也祇好陪着眼睛吃黃連啊！於是，遞他到小館子，叫來一瓶高粱，和幾碟下酒菜，使他喝得面紅耳熱，在你肩膀上拍了幾拍，就給你幾擔穀子的數目，預先寫好的借據，是有求必應的。

日子過得一久，李尚樂在這個和諧鎮上，便有點名氣，誰都會翹起拇指：「了不起的人物。」不過，他並不是真正了不起的人物，而是因爲他自己家裏有田，在地方上有田有錢，就可以作威作福，魚肉鄉愚，嫖酒嫖賭，他都學會了，祇自己的馬氏夫人，天天在公婆面前訴苦，李佑殿夫婦，眼看着老三這樣渾渾噩噩，胡天胡地，就是有金山銀山，也是要被他花光的，在兩個老人家，尚未斷氣以前，趕快作分家的安排，派人到城裏紡織工廠，把大兒子李尚書，二兒子李尚德，叫回家來，辦了兩桌酒席，請了親族鄰居，作了公證人，把老夫妻的養老費，提出三十畝良田以外，其餘由他們三兄弟，三一三十一，平均分配。就此，一個大家庭，分成了四戶，各人過各人的日子，除了過年過節，一家人團聚外，李佑殿想起來，一生辛苦，生養了許多兒女，結局是老夫妻孤苦伶仃，常常流淚。

李尚樂分到了七八十畝地，因爲自己不會耕種，都賣給了別人，和幾個朋友，在和諧鎮上開了一個綢布店，起初生意還不錯，除開銷之外，每月還可分到百把塊錢，日日夜夜，兩個人一榻橫陳，吞雲吐霧，不到半年，已把店裏的錢子，都變成黑灰了，投資在綢布店的股本，早已被小寡婦誘走過頭，朋友們和他一嘔氣，大家就拆了夥，連貨帶賬關門大吉。

李尚樂窮得走投無路，祇有向馬氏夫人馬麗珠乞援了。無可奈何之下，夫妻倆吵了，幾度回到娘家，向父母乞援，可是，馬家怕有馬不仁，村民都痛恨他，埋在搭棚裏的幾千塊銀元，人不知、鬼不覺，也會被土匪搶得精光。再加上時局不靖，年年兵荒馬亂，什麼捐款、獻金，他是大戶，總派到一份兩份，也是徒有其名的富戶了，馬麗珠抱着無限的希望前去，總是抹着一把鼻涕回來，母親私下塞給她一兩隻金飾，再也不能滿足李尚樂的慾望，結果，遭受一頓痛罵毒打，還要逼她離婚。

沒有受過教育的鄉下女人，眼淚是哭乾了，飛不起，跳不高，唯一的本領，就是一哭二鬧三上吊。想了又想，一死了百了，考慮了再考慮，解下自己的腰帶，就掛在樑上，投天無路而死了，李尚樂並不悲傷，倒也很好，他想，天無絕人之路，可以投到有錢的人，他愛的是有錢的人，可是李尚樂，月美那裏了。

本領……家裏的田地，常常去斜陽，不到上海，和一個名伶結婚了，賣了一個金飾，過了一個月，他迫不及待……

的罪，李尚樂，窮得真可以說上無片瓦遮身，下無立錐之地，祇剩了一張木板床和一條破棉被，往李氏宗祠裏去了，把李氏宗祠的祖宗牌位，當柴燒了，李家莊上的人，紛紛議論，大家要求族長，照俗例，要重重地打他一頓。於是開了祠堂門，在祖宗神位前，一點一點的，責他打一頓，真是罪有應得。

家莊，回到湖北老家去了，黃麻子早已逃走。李尚樂也，在李家莊，很快地，眼見李佑殿夫婦，李尚樂起了憐憫之心，他借了十多年，被人家看起來，外表是一個良…部兒田產了。

李氏宗祠這幾天，黃麻子全部頂了罪，李尚樂理直氣壯的說了一番話：「你們不要把我三爺看得太扁了，我總有一天，我給你們看。」莊上人都當他發狂了，你有什麼本領，你那管得着，不會比螞蟻給屬害吧！最後使李尚樂心中內疚的，就是黃麻子這個人，他的朋友，將來我三爺有出頭的日子，要報答黃麻子的大恩大德，所以硬要黃麻子留下，北的通俗地址，他臨走的那天，還在松柏樹下，兩個人面對面痛飲，真是爲黃麻子餞行。

尚樂什麼都賣光了，祇好拿着破棉被到祠堂裏和黃麻子做伴了。

滬滬杭事變發生，中日雙方正式交戰，日軍想在上海、青島登陸，都不能得逞；最後，是在杭州灣登了陸。李家莊和縣城同「天倫陷」，鄉下老百姓，聽到日本兵到了，都急得雞飛狗走，有的往山裏躲，有的向有國軍駐紮的地方跑，惟獨李尚樂，在和諧鎮上走來走去，逍遙自在，不躲藏，他不知從那裏學來幾句：「懷太苦哉」，「阿里阿多」……日本話，居然和日軍打起交道來了，不過要見的時候，大多數還是作手勢，日軍的要求，起初是要地方上照常安居樂業，每月供給一定數量金錢和食物，否則兒人就開槍，在各房屋的地方就放火，因此李尚樂召集了鎮上幾個大富商，和附近幾個村莊上的大地主，以及和尚，叫他們出錢出糧，不捨得出錢，日本人翻臉無情，跑得和尚跑不了廟，以後不要怪我三爺不留情。日本人的話是對的，一切後果，要你們自負。李尚樂說三爺的話是上策，大家都說不失爲上策，於是大家出錢，多能夠消災，生命財產，總算暫時保住。

時候，他可以和日軍司令西川太郎講斤頭，解決糾紛，抽的紅，李尚樂，可以在日軍司令部出入，地方上發生了事端，他可以和日軍司令西川太郎講斤頭，解決糾紛，抽的方上的老百姓，少不得討好他，三爺長，三爺短，不是喝酒，就是請他抽煙，比較以前沒落的時候，可說是肥肥多了。他在中學讀書的時候，聽說秦始皇征服了六國，統一天下，想了能長生不老，聽人說東海有三神山，派了徐福帶了三千童男童女，去求仙草，求到了仙草，吃了可以成仙；於是派了徐福帶了五百童男童女，到蓬萊三島去求仙草，結果一去不回，所以日本人，也是中國人的後代，可是徐福那一去之後，留在現在的日本，就一去不回。

……西川太郎一個耳光，一方面要受日本人冤氣，一方面又頂了個漢奸的罪名，這是何苦呢！他想起以前在李氏宗祠裏，捱了黃麻子的揍，多麼難受。唉！我李尚樂，小不忍則亂大謀，人要識時務……

把日本人不肯收受的大魚大肉，吩咐手下人，忙手忙腳，都到房裏煮熟了，把甚麼商會長、保甲長、鎮上的紳士，都請了來，說是維持會長的請客，那般人都像餓鬼似的，到五點鐘就到了，正在狼吞虎嚥的時候，李尚樂的女兒小鳳，哭哭啼啼走了進來。

「小鳳，你爲甚麼哭呀？」李尚樂離了席位，拉着小鳳的手走進自己的辦公室。

「我……爸爸……」小鳳用衣袖抹着眼淚，哽咽得說不出話來。

「你的爸爸，他……他被日本兵抓到司令部裏去了。」

「你的爸爸不是在城裏紡織工廠做工嗎？怎麼會被日本兵抓去呢？」李尚樂兩隻手反放在背後，在辦公室內急得團團轉。

「因爲母親生病，他從城裏回來看母親的，日本兵說他是中央軍的便衣偵探，所以抓他。嗚嗚嗚，小鳳放聲大哭起來。

「真是糟糕！」李尚樂用右手撫起拳頭，捶着自己的左手掌：「又是麻煩。」

「無論如何，要請求叔叔把父親救出來。」小鳳兩個膝蓋「谷篤」一響，跪在李尚樂面前了。

「快點起來，讓我慢慢想辦法。」李尚樂雙手下腰去，把小鳳攙起來，就在四目相對的時候，李尚樂看到小鳳臉上流着眼淚，好似雨後的玫瑰，越發楚楚動人，胸前乳峯隆起，已經長得亭亭玉立，這是兩全其美之計。」李尚樂的靈感，由小鳳的臉上，向邊他的腦子裏來了，這正是西川太郎要找的花姑娘。

「叔叔，救我的爸爸，他們說今天晚上就要槍斃了。」

「啊！」李尚樂也驚惶起來：「那末你趕快回去換件新衣服，洗洗臉，搽點粉，我陪你到司令部去。」

小鳳用衣袖抹一抹眼淚，急忙忙走回家去。

李尚樂回到飯廳，和那些正在呼么喝六的酒肉朋友，打了聲招呼，說有要事，要到日軍司令部去一趟，馬上就來，大家心裡一怔，向他看眼睛，知道又出了甚麼事端了。

小鳳回到家裡，把和叔叔接洽的情形，告訴了母親，母親立刻催她洗洗臉，梳梳頭髮，搽上幾滴花露水，穿上一套花洋布短衫褲，變成了一個漂亮的小姑娘，…

國人，他們來統治中國，也是一樣的，祇要我們老百姓過好日子過，誰來統治中國，也深以爲然；不過，稍微有點知識的人，都嗤之以鼻，因爲他以前把祖宗牌位當木柴劈，根本沒有倫理觀念，他把日本人當活祖宗伏侍，那倒是荒唐透頂。

李尚樂，經過一般無知鄉民的怨願，覺得了日軍西川太郎一紙命令，很順利的做了和諧鎮上維持會會長，有了會長的名義，地位就提高了。時間限定三天，西川太郎要他找個花姑娘到日軍司令部去，這個任務，使他頭痛得很，根本沒有漂亮的女人，都是因爲日本人的跑到鄉下去了，假使小寡婦劉月美不走，自己的太太馬麗珠不死，這給西川太郎去陪夜，不就很好嗎？或者能有姿色的婦女，也都逃避了，那裏去找花姑娘呢？三天時限，一天過去，又一天，不過七十二小時，他聽着辦公桌上那座鐘的滴答滴答，兩根長短針，不停地在移動，一圈一圈的轉着，他真急得要命！時限到了，怎麼辦？怎麼辦？他乾着急，不要緊，總是不時的限期已到，說明困難情形，請求他展期幾天吧。他搜集了幾十隻老母雞、和幾百個鷄蛋，還有魚、肉，好幾大罈紹興酒，送給日軍司令部，可是，西川太郎偏偏不喜歡這些食物吧。酒，對於中國的魚肉、雞蛋，他們軍部裏有的是，這樣不衛生呢。西川太郎，將着兩撇仁丹鬍子，把東西放在營門外面，原封的不要，解開來，他不稀罕這些東西……

「花姑娘…？」西川太郎的兩隻眼珠突出，仁丹鬍子翹起來了。

「請你暫緩幾天，我馬上送來。」

「八格野鹿！」西川太郎用右手揮過去，李尚樂耳根火辣辣地發燙，太陽穴裏的青筋，一個個的在跳動地，他的臉上，一個耳光，不停地跳動。

「乘六，起來。」西川太郎把五個粗大的指印，印在李尚樂的臉上，「明天一定送來。」李尚樂向西川太郎要求：「明天一定送來。」

才從地上爬起來，西川太郎的腿部頂着地，向他了一個鞠躬，李尚樂退了出去。

「請來叔叔，無論怎樣要把我爸爸救出來！」小鳳跪在李尚樂面前。

上，找到李尚樂，西川太郎正坐在司令部裏喝酒，雖然桌子上擺着許多碗小菜，總覺得食不下嚥，看見李尚樂帶了一位花姑娘，走到面前，便抬起頭來，有口不好，無意中抬他跪了下來。

「司令，司令，饒你放我的大哥李尚書，一個工人，不是中央軍便衣偵探，」李尚樂低着頭要求。

西川太郎伸出粗大的右手，托起小鳳的下巴一看，小鳳嚇得像老鷹抓小鷄似的，把小臉藏在李尚樂背後，自己的大太郎搭起來，…小子一般，在小鳳的臉上擦，想哭不敢哭，約翰十分想叫不敢叫，說着：「小鳳聽着：「西川太郎，命令…兵，把李尚書從拘留所放出來，小鳳聽時看着李尚樂，李尚樂向他父母哭泣，李尚書受不了西川太郎的蹂躪，跑回家來，說法擺出，消瘦得像一具骷髏，…

在重慶一家商業銀行做事，家鄉的胡小姐寫了長信向我報告，我在重慶當天的報紙上看到一條家鄉新聞：「商人史建治，大概是民國二十九年冬天吧，被淪陷區和諧鎮時，由渝轉滬日軍司令，我在重慶當天的報紙上看到一條家鄉新聞：「商人史建治，…

……我到了香港，在一家商號裏找到了一個會計工作，閒到了香港，在一家商號裏找到了一個會計工作，一年復一年，又不敢回家鄉中人通信，以免父母兄弟受累。二十年了，這個東方之珠，白天大街上車水馬龍，每到夜晚，而去做那許多的過去了，頭髮已變成花白，在這二十年中……

「這是甚麼世界！共產黨不僅要共我們的產，還要共我們的命。」公家完了之後，五、六十歲的老人，都被掃地出門了。

在中共還沒有渡過長江之前，我先到了上海，輾轉到香港，我就在民國三十八年五月一日，才離開上海，轉到香港，到一九……

……我把大門打開，黃麻子撇着另外一個人，倒了進來。

「你是誰？」我問。

「到屋子裏再說。」黃麻子拉着我的手，那個人影，我把大門關好，引他們進入客室。

「先生，你貴姓呀？」……

「我把他的下巴托起來，…」黃麻子接過了我的茶杯……

「三爺，你在黃麻子家裏吃過了晚飯沒有？」

「我在黃麻子家裏吃過了。」……

「已經到了三天了，還不敢出來，他說話的聲音很低，……」

「門已經關好了，這是自由地區，你不要害怕。」……

「你是紅朝新貴，怎麼要到香港來呢？」

「唉！和敬哥，以前的事不要提了，我是大地主的子孫，說我是右派分子，這一段時期的生活，我做了三年牢，送到西北中苦，勞動改造……」

「唉，敬哥，血海深仇何日得報呢？」我傷心地大哭起來。

「他早就參加反共游擊隊，現在轉進到華南的十萬大山，黃麻子的地址，就是他告訴的。」

「你今後怎麼打算呢？」我恐怕他永久住在我這裏，那我就負担不起了。

「黃麻子已經代我找好一份敵後的工作，管他甚麼苦工作，我都願幹的。」

「你願意到台灣去工作嗎？」我這樣探問他。

「我不去，我太對不起政府，太對不起國家，……讓我洗清這雙血手……到反攻時再去參加革命的行列。……」

三十八年的四月初旬，中共已渡過長江，那時我在上海，心裡就在這個時候，都不理不睬，和他斷絕往來。

逢星期日出版

東城　十一時七彩卡通　〔十二時三十分〕
加里庫柏主演　金鐘亡命客　七特彩藝　Man Who Came to Kill
票價六毫、一元、一元五角
無法無天　明日

麗宮　今天五場　請定座
DANGER GIRLS
金剛女黑夜大戰麻雀黨
何利曼 哈里奧 狄寶莉 伊蓮娜 白金莎 麗莎特 主演

百樂 新都 光藝　下期獻映
俠片之王！笑傲江湖盲女劍俠姊妹作
碧血恩仇盲女劍
松山容子　色彩變作
注意映期

台灣國語大名片欣賞週
國際 今天映　新娘與我
民樂 今天映　雪鎮龍
寶國 今天映　高山青
麗都 麗華 今天缺映　淚的小花

細約 大世界 麗宮　下期獻映
龍虎雄風　孟甘移利活　The Magnificent Dual

華樂 今天選映四場　漢武帝夢會衛夫人
紅葉戀　四谷怪談

分類廣告
啟事
鎮金　領金　領金　領金
醫藥
謝金石
男性寶
男虛人弱
蔡德芬
耳鼻喉
禿髮
同力丸
耳鼻癬
錢茂生　尿道炎　淋病
謝昭光　皮外科　尿病
胃
喘咳
風濕　黎德民
黃標腰病丹
痔

我們的讀者：如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收，當即妥爲登刊也。

工商日報啟

茲函附港幣　拾　元，請將下列報分類小廣告由　月　日起刊登　天

此致
工商日報

刊戶：
住址：　　　　電話：
啟　一九　年　月　日

請注意：每字不超過「大字四個」「加字四個」……

飄香劍

高景生著 武俠小說

第八回：雙斧劈開玄秘洞　一丸消蕩玉梅香

慮道人本來是想利用那兩個婦人，現在反受她們利用，直屬萬分不值。

而且，縱使將她們救了親人出來，也於本身之事毫無補益。照理說，這是十二分不上算的事。

不過，慮道人既已跟她們到了這裡，眼見囚牢在前，要救人也沒多大困難，便姑且幫她們一下忙。

那紫衣婦人腳步加快，奔到那座房子前面，便對慮道人央求道：「這便是我丈夫被困之處。門是鐵鑄的，門閉得很緊。如沒有鑰匙便開不得這鐵門。所以非求道爺相助不可。道爺天生神力，容易把鐵門打開了。我們便可和丈夫見面。此恩此德，結草啣環也要報答呢！」

說來十分誠懇，並且有一點文縐縐的意味。慮道人祇好點頭答允，舉手撼門，用力一試。

這果然是極爲堅厚的鐵門，慮道人便自暗想：裏面如非因有特別重要的人，決不至安上這樣堅牢的門呢。九香莊人爲甚麼要特別看重一個江湖賣藝的老頭？

他每事都留心考究，認爲這也是一個值得注意的疑點。當即退後幾步，將右手鐵掛交給左手，左臂仍將韓天暘挾在腋下，絕不放鬆，祇準備用右手發掌劈門。

本來用雙掌打開鐵門，會比單掌容易得多。但是，他總防有不測之變，不敢大意，寸刻也不讓韓天暘脫離挾持，所以寧願使用單掌，花費較多的氣力。假如萬一有變的話，他祇須用左臂猛挾一下，便可使韓天暘碎胸折脫而死。

但這在那兩個婦人眼裡看來，却似是故意賣弄本領，顯得祇用單掌便可了事。

他一經立定馬步，右掌發力向前猛劈，口裡同時喝一聲「打」，實如炸雷一個發出，那鐵門登即轟隆一聲，如響斯應，馬上給劈得洞開。

他因爲用力過度，不能不吸一口氣，調整一下，定一定神，才好進門，察看究竟。

那兩個婦人却似急鳥投林，飛奔入內。

慮道人也不怪她們擅自行動，便讓她們搶先進入，經過一歇才舉步前進，聽得裡面傳來兩聲尖叫，分明是她們吃驚急叫之聲，使也吃了一驚：莫非必出了甚麼意外之事，便側身搶入廳入，準備應付任何變化。

室內當然是漆黑一團。慮道人祇能利用「夜眼」去看房內那些光景。幸好還看到那兩個婦人站在一個角落，正在扶持着甚麼東西，料必不會有太過惡劣的變化，便即喊道：「你們看到些甚麼？」（一〇八）

野花

黃思騁

「我不怕，我也不會害怕。」

魏太太的生日就在這種不愉快的氣氛中過去了。魏玉森非常後悔安慰他的妻子說：「孩子們過去天地大，胸襟寬，遇事都能容忍得下。現在天地小了，稍有不稱意就起爭執來。所以我無論如何得想辦法回去，不能在這種地方住下去了。」

「我也但願再見這種日子。」魏太太說。

過了幾天，有兩個陌生人上門來訪魏玉森。當着向他們要名片，他們回說司令知道他們到訪，要他通報一聲。

魏玉森剛好等得很急，一聽說有人來訪他，急忙就命請來相見。這兩個人一個大約三十多歲，是最得魏玉森信任的一個團長，强悍而沉毅；另一個官階較低，是一個連長，他沒有見過。他熱烈地歡迎他們，垂詢別後的光景。

這個有謀略的團長告訴他，留是張鏑宗坐不穩，他們已經做好了策反的工作，現在所缺少的祇是一筆購買武器和招募新兵的錢。

「不成問題，問題就是錢了，我也要錢。」魏玉森想……

高參頭說。

「我們跟張先生也在香港，不知道你們聯絡沒有？」團長問。

「不但有聯絡，我們現在已經是親家了。」魏玉森說出這句話，還解嘲地大笑幾聲。

「張先生也約有一些人員，現在正投閒置散，我想司令不妨同他談談，看看有無聯合的可能。」

「不成問題，誰都想回家去，我馬上約他來談談。」

不到半個小時，張鼎武被約來了。他一見那個團長，高興得拍起他的肩膀來說道：「當初要不是你，我可不一定會熬下來呀！現在有你在這裡，我萬事都放心了。」

他們坐下來商量大計，首先討論的是錢的問題。張鼎武已經沒甚麼錢，眼前差不多依賴魏玉森的接濟過活。魏玉森雖然還有一點錢，可是也不太多，就算全部拿出來，也祇是所需的一半。也許

市聲

畢竟無功可告神

顧嘉

竈神世稱竈君，「明一統志」載汝州城西南，有山石如目「竈山」。溫庭筠竈詩云：「一葉清茶一縷烟，竈君皇帝上青天。」北俗又稱竈神爲竈王，唐代已然矣。李商隱詩云：「匣中取箭辭竈王，羅衣掩淚明月光。」吳人亦有稱竈王者，「吳郡志」、「清嘉錄」：「月朔，乞兒三五人爲一隊，扮竈公竈婆，各執竹枝，噪於門庭以乞錢。至二十四日止，謂之跳竈王。」周宗泰姑蘇竹枝詞云：「……肩頭財馬店齊開；……竈神……從竈底來。」

竈乃炊物之所也。「論語」之朱注，云竈神爲古五祀之一。「禮記」疏云：祝融爲竈神；高誘則云炎帝，故祀之。「五經異義」云竈神姓蘇，名吉利；「雜俎」云竈神名隗，狀如美人；淮南子云黃帝作竈，死爲竈神。語皆荒誕。

舊時廚中，輒多供奉竈神，殷戶及大商店，其神位以木版刻曰「東廚司命定福竈君」，紅地黑字。普通人家店戶，則以紅紙書之者。江南一帶，祀竈神乃供奉神像，刻板印之者，呼爲竈馬。「東京夢華錄」云：「貼竈馬於竈上，以酒糟抹竈門，謂醉司命。」

韓秋舲臘月廿四日萬安舟中作云：「十八灘中一葉身，人言司命醉今辰；捫心一一從頭數，無過無功可告神。」

……昔人祀甚虔，每年十二月廿四日，莫不備整衣冠，謝竈之日，三跪九叩。……

文妝師

懷冰

保羅主教來打個轉兒，代表團離開格朗司，他也同時回莫斯科了。

主教的身份，超乎政治之上，人間的事權爭位，爭名爭利，在他眼來，都是人類的自尋煩惱，自己欺騙自己，自己摧殘自己，不是真實的人生意義。他雖非常關懷格朗司的局勢，私下詢問王曉萬被賀報告，保羅主教納悶道：

「早知如此，咱們當初祇帶福音來就夠了，何必理人家的國家大事呢？」

「不過人類文明有着歷史的軌轍前進，咱們即使不理，別人也會來理。西頓山不是來理了嗎？歐美不是來理了嗎？文化發展，交通發展，很快混合在一起，世界縮小了，好的因素，壞的因素，很快混合在一起，想阻擋沒法阻擋，想隔離沒法隔離，大海淤泥，龍蛇雜處，由它們隨着波濤洶湧，給自然界的大力量擺佈罷了！」

「人類的聰明，愚弄了人類自己，神不喜歡騙做的人！」

保羅主教長嘆一聲，走了。

歐美聯合財團跟格朗司簽訂合約後，政治形勢變化到另一階段，這是後話。

三四五：二公主到格朗司來做甚麼？

代表團才離格朗司不久，西頓山的二公主到格朗司來了。歡迎儀式這一次比較簡單，場面也不可太鋪張，因純屬私人探視性質。

可是社會上傳說不一。

一說二公主金枝玉葉，政事不會離國境，或許有政治任務。甚麼任務呢？外間很難猜測，總之，王室遊行，任務必屬於秘密的，利用她們的崇高地位，與平時不負任何部門的政治責任，使人既不注意，也無從測度。

又一說則二公主此行，並非探親，更沒有任務，祇爲解決婚姻問題。據說她的對象在格朗司，西頓山僅有英俊合意的男子，因限於階級，二公主以王女之尊，不便過分俯就，在男子方面，更不敢冒昧追求，這樣，婚事便因扞隔而耽誤了。

兩說，雖事實證明，都相當正確。第一說，既說是秘密任務，自無法揭露真相；第二說，漸漸露出跡象來。

一晌貪歡

上湯文武

七七：通姦騙婚

金大爺想想也是道理，再加上林丹的甜言蜜語，便簽了一張三百萬元的支票給林丹，說：「林丹，你可以大事搜購藥物品，最好是把它囤積起來，等到若干時間才放手，這樣，便不難一本萬利了……哈哈，林丹，幾個月後，我們的身家便會增多幾倍了……」

林丹也開心的大笑了。

半個月後，金太怕金爺住在青山酒店寂寞，叫他搬回家裡去，金大爺因爲有機會和林丹幽會，正是「樂不思蜀」，但又不便拒絕，於是實行嚇的手段：「太太，我曉得陳大均、李浩能、吳百戰等人正追踪我，如果我返回家去，一定被他們知道，將對我不利……太太，你來找我，也要千萬小心，別被人跟踪才好……」

金太聽了他這話，乘機說：「我本來想看看你的，但是，爲着你的安全起見，我還是不來了……」其實骨子裡，金太沉迷着竹戰，實在抽不出時間去看丈夫，而金大爺也樂得安心和林丹幽會。

有一晚，已是凌晨一點多鐘了，金太爺和林丹正在房間宵夜，忽然聽到有一陣騷動的聲音，一個女人大聲的罵道：「阿紡，你說到澳門去，原來躲在這兒和女人幽會，哼，我要控告你和人通姦……」

金大爺聽了這聲音，面色大變，因爲他認得這是小燕的聲音，同時她口中的阿紡，就是自己的兒子，林丹聽聞男子的辯護聲，求饒聲，也認得是金紡的聲音，但她却佯作不知發生甚麼事似的，訝然的問：

「金太爺」——到了這個時候，林丹還是這樣稱呼他，一方面掩人耳目，另一方面也可當作自己對金爺的尊重——「你爲甚麼這末緊張？」

「你不聽他們吵嘴嗎？」金大爺輕聲的說，生怕被人們聽聞似的：「那個女人就是阿紡的太太呀。」

「大少爺已經有了太太？」林丹從催稻處早就曉得金紡和小燕的事了，他訝然的說：「吧了，祇是佯作不知，他是在上海結婚，還是到了香港才娶妻？……」

「唉，這事說來話長，」金大爺邊說邊凝神靜聽外邊的吵鬧聲。因爲金紡住的房間與金大爺的房間，相距不遠，而且更闌人靜，吵聲又喧，所以每一句話都清楚的傳進金大爺的耳鼓。

這時，金紡嘴嘴的說：「小燕，你不要誤會：這位小姐是我在上海認識的朋友，今晚在九龍碰見了她，吃了飯後，送她返回酒店來吧了……」

「哼，你不用撒謊了。」小燕振振有詞的說：「這個狐狸精是大的舞廳的舞女小姐，你以爲我不知道嗎？」

金紡聽了小燕這話，大驚失色，這時，小娟也光火的扯着金紡的衣領，厲聲的罵道：「你在我面前，將神勝額，說沒有結婚，我信以爲真，才以身相獻，誰知你是個騙子……我要控告你騙婚……」

北雁南飛

雨萍

這是依附在別人腳下生存的悲哀，無家的人固然苦，無國的人却更苦，而我，現在是無家也無國，宛如一葉暴風雨中的小舟。

我正想舉步，王伯却喚住我：

「林先生，你今晚別睡在這裡了，不如到我家裡去吧！」

「這……怎麼好意思呢？我們不過是萍水相逢。」

「同是天涯淪落人，何必客氣呢？我們流落異鄉，再沒有一點人間的溫情，就沒法子活得下去了。」

我凝看着他，眼中充滿了淚水，這是感激的、快樂的眼淚，我接受了他的好意，也接受了一份難得的人情溫暖，這份溫暖使我恢復了求生的勇氣。

雖說香港的人情淡薄如水？

離開了王伯的水果攤，我在一個比較熱鬧的街角，擺開了我的小攤檔，在攤檔前面，貼上「代寫書信」幾個大字。

我的運氣還不算太壞，到了中午，第一個顧客來了。

那是個中年女人，穿着白衣黑褲，腦後梳着一條長辮子。

「寫一封信要多少錢？」她問我，把菜籃放在地上。

我猶豫了一下：「隨便妳吧，多少都不要緊。」我實在不知道寫一封信的價錢，而且我不想失去我的第一個顧客。

「你好像是新入行。」

我紅着臉：「是的，不過我會用心替妳寫。」

「我不會少給你的。」她坐下來，我很抱歉，我祇能讓我的顧客坐着木箱，而我自己，却是半蹲半坐地蹲在幾張舊報紙上面。「我寫給鄉下的母親的，不用太詳細，寫得明白就行了。」

她寫給她的母親，我却連一個字也不曾寄回去，這幾天一直在流浪，我不知道該寫些甚麼。

「你替我告訴她，我很平安，收入也很好，上次我寄給她的包裹，如果收到了，請她給我回信，」她絮絮地說。

我彷彿看見一股佝僂而蒼老的臉龐在紙上浮動：「你平安嗎？你平安嗎？」

這是我的母親，我至愛的母親，她曾經在信上一再叮嚀：「平安抵埗以後，千萬要給我來信。」

信，不，馬上就要寫！

「寫好了沒有？」我的顧客用懷疑的眼光看着我，也許她懷疑我不會寫。（七）

遙遠的愛

三六　突然向她求婚

古力行氣憤憤的走近他堂兄古立行跟前，睜大眼睛對他說：「我警告你，我是會跟你從法律上去解決的。」

「力行，你冷靜些吧！」古立行態度非常雍容地說：「你爲甚麼對我這樣子作氣呢？難道是因爲那個女子嗎？」

「你知道就行！」古力行不跟他說下去，憤然離開他的辦公室。

× × ×

古力行在次日，早上又找着朱玉文到郊外去跋馬，這是他們的日常功課，朱玉文自然是跟往日一樣，和他放馳縱騁了。

在疏林下，他們下馬並肩步行，一路欣賞着山光野色。

「玉文，真美麗極了！」古力行攬住她的腰間，語帶相關地說。

「唔，怎的？力行，」她嫣然一笑。

「我要你跟我結婚！」

古力行鼓起最大的勇氣，開門見山就向她求婚了。這突然而來的，却令到朱玉文不知怎樣去應付。

「力行，你不是主張我返回雪梨升學嗎？」朱玉文說：

「現在，情形改變了，」古力行說：「我認爲你最佳的選擇，就是和我結婚了。」

「和你結婚？」朱玉文說：「你知道你的堂兄怎樣期待我嗎？」

「我當然知道，所以，我今天就正式向你提出了。」古力行說：「還有，我告訴你，這牧場，三分二以上的股權是屬於我的，因此，你過去的……」

朱玉文攔着他說：「你是否要我用結婚來報答你呢？」

古力行失笑說：「不，絕不，我還是恐怕你有着這種封建式的錯誤觀念呢！」

「因此，你以爲我就愛着古立行吧？」朱玉文說：「你千萬不要誤會，我是十分敬佩和感激他的，不過，這與愛情無關。」

「那麼，你就答允我的要求好了。」

「對不起，我目前尚未能作出決定呀。」

「難道你心目中另有一個人嗎？」

「這要問問你才知道，你是否心目中有一個人呢？」

瘟君夢

丘峯

第廿九回　天動朗金沙　存亡一線　險行呈玉宇　驚險千重

獨眼龍看情況知道不妙，搶着問道：「有情況嗎？」

楊成武急得結結巴巴說道：「夷人的箭有毒，戰士的中了箭之後全身紅腫，痛得在地下打滾，不到一個鐘頭，就死去，死後全身青紫，顯然是中了毒，至於是甚麼毒，却查不出，醫官也莫名其妙，擦紅藥水，打消毒針，半點用處都沒有。」

獨眼龍跌腳嘆道：「這怎麼辦？我早說過硬闖不得，有人不聽我的話，叫我有甚麼辦法。」

毛澤東本來已嚇得面無人色，聽到獨眼龍這句話是在罵他，不由得又惱了。揮手說道：「不理這些，繼續前進，用大砲機槍開路，先把周圍的事物清除了，步兵再跟進，包不會有問題。」

朱德見毛澤東一意孤行，也忍不住了，說道：「這一帶地區有幾百里，我們那來這麼多的砲彈與機關槍子彈。」

彭德懷也覺得說不過去，插嘴說道：「不但砲彈沒有，這麼長的地區如果得不到夷人合作，糧食從那來，恐怕飲水都成問題。」

一句話提醒了毛澤東，覺得此事倒真是問題，如果夷人在所有食水裏面放了毒，全體官兵都會渴死。當時點頭說道：「夷人真可能放毒，諸葛武侯南征孟獲，就曾經到過啞泉，兵士飲了啞泉水，口不能言，全身潰爛而死，恐怕就是夷人放的毒。」

獨眼龍忍住氣又忍住笑，問道：「主席所見自是不差，應當怎麼辦呢？」

毛澤東沉吟一下，說道：「孟獲的哥哥孟節住的地方有泉水可治，祇是一時查不出孟節住在何處。」

大家都想笑，都覺得此時不能笑。停了一時，周恩來說道：「就算能治啞泉，也沒有辦法破毒箭，看情形硬闖是不成了。」

毛澤東說道：「不能硬闖怎麼辦呢？派人向女王求和嗎？又實在太不甘心。」

李富春插嘴說道：「咱們湘南有句俗話，男不跟女鬥，就因爲她是一個女王，讓她一步也沒有關係。」

毛澤東歪頭看看他，笑道：「就因爲男不跟女鬥，所以森暢同志打你的右臉，你趕快把左臉伸上去。」

一句話引起大笑，李富春臉紅紅的說不出話。

周恩來說道：「現在要趕快作個決定，我們大軍行到此處不能停下來，如果不能前進，就要後退。」

毛澤東說道：「好吧！和就和吧！不過，這個女王是什麼樣的人，在未和解之前，我可不見她。」

獨眼龍問道：「既然決定要和，派誰去呢？」

毛澤東眨眨眼睛，說道：「伯承同志，這項任務最好由你辛苦一趟了。」

獨眼龍吃一大驚，問道：「主席怎麼要我去？」

毛澤東笑道：「本來應該你去，你是紅軍參謀長，這是瞭解軍事問題，要女王借路讓我們過去，究竟應當怎麼走，你不去別人也不熟悉情況，還要回來請示，也就麻煩了。再說你生長在四川，不但了解夷人情況，還通番語，你不去還有誰去？」（三七六）

工商日報分類廣告

銷數廣　效力大　收費廉

每段 大字四個 小字卅四個　每天二元　三天六元　上期收費 不折不扣

每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請携同身份證來本報辦理刊登手續

洽刊處：

㈠中區辦事處利源東街八號地下 電話：二二五四九五、二二一二三八

㈡灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三〇七、七三〇七〇八

㈢彌敦道一〇〇號東英大廈二〇一室生記服務處

㈣旺角彌敦道七五六號B地下（東興戲院側近太子道口）

㈤油蔴地上海街三一九號老實公司

㈥九龍城周生生金行（太子道三二號）

㈦青山道周生生金行（青山道三二六號）

㈧油蔴地周生生金行彌敦道分行（彌敦道二二一號）

㈨旺角周生生金行（上海街六三一至六三三號）

㈩深水埗周生生金行（大埔道四十七號）

⑪佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號L）

⑫紅磡周生生金行（蕪湖街九十九至一〇一號）

⑬荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）

⑭元朗周生生金行（大馬路一號E）

下列各號信箱現有信存在本報廣告部請携帶廣告收據到本報廣告部領取，或到灣仔分域街本報領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

灣仔：879　884　885　886　888　889　897　840　400　406　407　410

租售

土瓜灣 高息舖位唐樓出售 接洽處：中環怡和大廈146號室電話：230589

唐樓平賣

一樓出售

香港高尚住宅區 花園洋樓廉價租售

九龍官塘 興順洋樓廉價租售

工廠租售

（香港）二樓出租

招租

寫字樓租

招租

地庫招租

旺舖出租

工場出租

舖位地窖

（九龍）大閣招租

舖閣樓

地下出租

廉讓

68石橋讓

狼狗拳師

名狗仔讓

旺舖出頂

聘請

福特車

美國加拿大移民就業升學　歐亞非公司

請女傭

急聘教師

聘請教師

聘女教員

聘請幼師

瑞興公司

律校教師

中學教員

檢定教師

戲院位

急請職員

誠聘教師

聘請教員

太古船塢

太古船塢

餐室聘請

聘請教員

加拿大美國升學移民

請男理賬員

送貨司機

聘女教師

專門做報稅

電算會計服務　帳理月包·帳理清積　TEL. H248969 K671225 K661931

理帳出入口

會計報稅

報稅理賬

徵求

誠徵女友

誠意徵婚

徵租後座

徵男友

馬華徵婚

美國高薪聘請

美國遠東僱用供應公司

徵求搭檔

髮廠加工

徵鐵架屋

遺失

遺失聲明

聲明

聲明

聲明

遺失聲明

聲明

聲明

遺失聲明

聲明

遺失聲明

遺失

遺失聲明

商業

旅遊簽證　半島遊覽企業有限公司專辦美國加拿大馬來亞日本泰國星加坡越南印尼台灣等世界各地旅遊簽證申請護照出國手續服務迅速歡迎詢問委托　九龍尖沙咀碼頭星光行808室電話K674088—4

夜冷貨平

電視修理

電視買賣

年宵膠花

電器機售

電視修理

內綫電話

儲蓄錢箱

百葉窗廉

平到離譜

泰源冷氣

精修電視

萬能角鋼

昌記設計

時裝針織

好運打臘

美國加拿大四小時內　愚來西亞·退南·泰國·新加坡·印尼特快代辦中華民國護照·台灣出入境證

油漆灰水

永記　花園　冠軍大桃　花龍紅觀　金桔富貴　牡丹花廳　有蠢有請　來本園

電櫃噴油

漏水

漏水

舊電視

噴金植毛塑膠玩具廠　美國閃光粉　雲粉　銀粉　尼龍粉　本公司專售：美國噴油用　金粉　銀粉　顏色粉　德國噴金粉　日本　金粉　玻璃粉　加蘇惠顧請電K222774　224528　大通公司

德國寶龍牌電動離心乾衣機 BLOMBERG SPIN DRYER　容量特大每次可乾衣服布料13磅　吃度快課　經濟省電　保證耐用　分期付款每月償付$60元歡迎參觀　總代理永勝商行有限公司

揮春批發

百葉窗簾

收買舊書

高價收購

招生

珠算

導正日文

九南中學 港九南校招初中高級新班及插班早午份

招寄宿生

小學寄宿

香港工科學院　航海三副　電視修理　航海報務　冷氣技術

香港電專 HONG KONG RADIO INSTITUTE招生　彩色電視科

國際工商 打字日夜新班 英文日文法文會話國語商科

香港法文專科商業管理學校　日文·英語會話·法文·航空地勤 商業全科·速記·簿記·國語德文

中山學校全日上課招生

教舞五元

聖嘉伯烈英文夜校　春季開新班 招各級新生　班級：由字母班至會考班　開課日期：二月二日　校址：九龍城嘉林邊道3—3A號（本校採用半年升班制）

兒女管教

德文法文

國際電專

九龍立信會計專科學校

育嬰托兒

關其昌大學教授 新開班二月十一日 英文文法專修學院

中南電子工業學院

英婦

速成學校

免費函授英文日語

基善中小學招生 環境幽雅花園 寄宿

哥林比亞工程學校

東南書院

中國書法班

香港商科語言書院招生　校舍為規模最大及師資最好學府　英語會話·德文·法文·日文·國語·西班牙文

簿記 會計 速記　■打字全科：全部新機40元學到畢業　■英語拼音：一月速成韋氏及國際音標準　■珠算全科：學費20元包教曉一月速成　■TOEFL班　■英文文法及寫作、國文、葡文、拉丁文　■香港稅例　■成本會計　■商業信札　■數理化學　■英文速記　■出入口文員班　■廣告畫裝飾班　■模型雕塑班　■國畫班　■各業會計　■電腦班　■電腦打孔訓練班　■中文應用文　■裁剪全科　人人可讀

攝影全科

招寄宿生

招寄宿生

60元寄宿

調景嶺寄宿

寄宿

天主教學校招寄宿

搬運

興發公司搬屋

中聯搬屋公司 H-717922·710725 K-672608·667301

好運搬屋公司 650029 779040 三十元

合誠搬屋 九：887371 港：764020 廿五元

立榮公司搬屋 888434 779040 廿五元

新隆搬屋 卅元

安全搬屋公司 九675872·672704 港444566

立勝公司搬屋 港772755·773544 九848810·885280

福來搬屋公司 H708973·K672608

啓事

股聲明

鳴謝南海沙頭同鄉會

鳴謝僑港南海同鄉會

領金

領金

賣船攤數

鳴謝鯛洲街坊福利會

大贈送

鳴謝港九風電同業公會

大同公司 鳴謝

鳴謝香港福利公司

鳴謝合眾公司

聯合鳴謝

天德聖教從善佛堂教友親屬互助福壽組公告

舉明樓A